Puinave: Bible for Esther, Ezra, Haggai, Joel, Jonah, Joshua, Malachi, Nahum, Obadiah, Ruth, Zephaniah

Formatted for Translators

©2022 Wycliffe Associates

Released under a Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

Bible Text: The English Unlocked Literal Bible (ULB)

©2017 Wycliffe Associates

Available at <https://bibleineverylanguage.org/translations>

The English Unlocked Literal Bible is based on the unfoldingWord® Literal Text, CC BY-SA 4.0. The original work of the unfoldingWord® Literal Text is available at [https://unfoldingword.bible/ult/](https://nam12.safelinks.protection.outlook.com/?url=https%3A%2F%2Funfoldingword.bible%2Fult%2F&data=02%7C01%7Cmarv_lucas%40wycliffeassociates.org%7Cab3b29dbe7fc44554aeb08d8080e8e70%7C7baa11086adb4be299cf00a4872ab1cf%7C0%7C0%7C637268205914531190&sdata=SW2KxVr%2BcxHGAgMpv602NzoYenorfHi9bOs2SNzVpR4%3D&reserved=0).

The ULB is licensed under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

Notes: English ULB Translation Notes

©2017 Wycliffe Associates

Available at <https://bibleineverylanguage.org/translations>

The English ULB Translation Notes is based on the unfoldingWord translationNotes, under CC BY-SA 4.0. The original unfoldingWord work is available at <https://unfoldingword.bible/utn>.

The ULB Notes is licensed under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

To view a copy of the CC BY-SA 4.0 license visit <http://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/>

Below is a human-readable summary of (and not a substitute for) the license.

**You are free to:**

* **Share**— copy and redistribute the material in any medium or format.
* **Adapt**— remix, transform, and build upon the material for any purpose, even commercially.

The licensor cannot revoke these freedoms as long as you follow the license terms.

**Under the following conditions:**

* **Attribution**— You must attribute the work as follows: “Original work available at <https://BibleInEveryLanguage.org>.” Attribution statements in derivative works should not in any way suggest that we endorse you or your use of this work.
* **ShareAlike**— If you remix, transform, or build upon the material, you must distribute your contributions under the same license as the original.
* **No additional restrictions**— You may not apply legal terms or technological measures that legally restrict others from doing anything the license permits.

**Notices:**

You do not have to comply with the license for elements of the material in the public domain or where your use is permitted by an applicable exception or limitation.

No warranties are given. The license may not give you all of the permissions necessary for your intended use. For example, other rights such as publicity, privacy, or moral rights may limit how you use the material.



TOC \o "1-2" \h \z \uRight-click to update field (doing so will insert table of contents).

Page left intentionally blank

## Joshua

Chapter 1

1Oyat jari quetyemdi Moisés, onaa ibepeprndi Dios oyat bi-ri Dies yat-di Josué at, naa Nun wá, jajrja ja rmprndi Moises, jamog jan: 2naa Moises jariat. Oyat dumat mam da isiyásog, majuicumig, maubat naa Jordan cajiyat nat israelot yaminog, Jetya jajaa naa nití isibrgya yan. 3Oje amojániri brn moiseat, jasibrgya yan naa niti yaboripenyeri.4Jasibrg ya yari naa nití br-guar Jui-wrg-jet, oipri Libano, wen ot buc-ca. yawaja oje rt suaini jatam Eufrates wriJin caníti pri nat hititas ot, Jrí mínJo, Jet-ya mar meditarraneo coja, ñamat otuca. 5Brí sirutya jasiquét-rm maijabébdig moprtoya jet brjaliguya japrn sisóg masijug naa wryutee. osrm amya wi isíríg majet, oje a rirouniri Moises jet. Orisirut ya orou masinamnog. A big-rí sisanditya masrt bri-rou.6má-mauwäiruc rgyara oicom, mauric ya pri tai imog jet osrm mam yala pec isíruc cajiat nat epinot naa nití jaa "yapínyala naa" on amogprndi yalómot jinolat. 7Osrt jri, ma-mauwäiruc rgyara oicom, mauríc ya pri tái imogjet. Maujúi, imauminrgya pri oyem oje matcuirouniri man, omya jamasiguetr Jaimabebdic wrijin iyuc ma.úbata.8Oirig yawi Jaímapincuric naa moyeroc Ji-nac ocui-prndi mabig mausagya Ja-Jaa, oiricawi wrg-rei, sairei prí. Jama quetrg jeeya Jamaminrglic oje jajinarouni. osrmda majísijéiya, jaminyrc sijeiya man wrijin br-ric jaric-uya imasimin-rg. 9¿Am sandit terijam imog-ri man? osrm da mamauwairú-re, mauric pri täi imogjet Macupoiomya. rí-ya prí majamairic. Osrm am Dios ma-ri, amya wi isibóg majet brn jarigguya masibó.10Orhi-wiat, Josue at catjacuiric, nat israelot iJewet, Jamoc Calat: 11Dumat jri Óatyaupín-rbog nat epinet, wríJin cao.rot tojani, Ca-poi cajewawat jetya, osrm prí wryu row ya Jaíbisi-bat naa jajan, bí-ri Dioat isibrgya birat".12Oyat jamoc Josué carat nat rubenitaorat oi pri nat gaditas orat, oi pri nat capet, orhat nat manasés ot, 13Jamoc carat: "Japisiyawoc wrn wi naa moyeroc, Moiseat, Jajvja ja rm prn di naa biri Dios on moe-ri ñan ya ri, ya Dios, jat ñán ya wáiruyu juju jet jat brc pri naa nití"14Ya ujut, ya triot, ya jiwit casiripag ya naa niti id brg prndi moiseat, Jordán mawá. Nat iprtogot casinog ya capetwát jet, cajrja catcargjee. 15On jijá cat ja rnucaya naa biryat nat ya Petwat, oi it rjaniti yajet. oyat capina jasiri ya pri naa nití, ya-ri, y ají Dios, isibrc ya ñaan. Osrm ya-ú-síprtya naa nití jaa, ya juc jee ja jaa, naa nití Moiseat, jajrjínd naa birí, ibrcriñaan, duyat Jordán srt, ñamat yrliprnat.16Camóg Josué at: Ojé mamojani birat, jabísiminrc, on bitmacuya, bisinog. 17mayeroc bisijuiya, oje Moisés yerog bijuirouniri. Orawí isiric majet bi-ri, maji Dios, ojé jarijaniri moisés jet. 18br jariguya isantoi majet, mayeroc sanjuiyi jasí riya. Mamauwailrrgyara oicom, maurígya pri tái imogjet.

Chapter 2

1Oyat Josué nun wa, catja cui jánajet icao mot moyantepinot Jatam sitim, Jamot Canhat, Yaonoc, jayao-rhunoc naa niti iric Jerico tee, oyat cayrc, Caminoc Rahab ot teja, naa den ieb minrm Jatalejet. 2Oyat, Cajaínutsicapin jerico tee duo réy-at. Camoc ján, caminyut icao mot Israel-Tepinot Jatduyu jee naa riti.. 3oyat naa Rey Jerico Tee, moyeroc Jabrnoc Rahab bat: catmao yr-ro masrt clut moot iminyuc ot maot-teja, jaruyut naa biniti.4oyat naa dem, catjarnoc nat icao ot moot catja-janjee, oyat jamac naa demrjetda oo, ot nat moot cam jrí, cariyuci alicá, Japishi asanwat bryat jarigú cayú, 5Canocni ibru manocat-o. obat JaJuicapacat-uni moñan ot-m yee. japisi asanwat bm Jorigú canoo. Caprn Maoqurt, Cajai mao prleinoc6Oyot catja-rnoc Ja ot waiteja, catja jan Lino punsurot-Jer itia óc Prnot. jaot juseja. 7Ibac ot mot, nooc kaprng drguu Jordan iye Nat moyeot Cajuipac, cayrc quetyen nat. caprn qurt-trt.8Casanjuoyra, nat mat obat jajún naa den catjaruc-jee. 9Dyat jamoc cárat: Japishi awac rawi bi-ri Dios at jabrc-ric ñan naa niti, jaminyucsrm bijaa naa mo omyo ya rca. natepinot iri-oc JaJaa naa niti yashi-cuiya cajaa.10Jainot bipri Jui, brJarigu Dios at jatjrurclicrt o naa Mardelascañas, (Mar Rojo) Yat batrc jeeri, yayrc - bardi Egipto teat, Ja bi pri Jui, brJarigu, catya-rc dut icaot reyes amorreos, iric-ot Jordán yabarat, cat-yd rir butdi séhon, oi pri og. 11Jainotbijuibutdi o naa mayeroc, Jaomdi bi Jii, jabeec-ri bi-wairryu, o naa ya ri Dios, Dios srnojá win, monaja niti win pri12Dumat icom, ijei a rmsuc yasrt, Jayaominrbrcrouni Yajet, Yasiprijeiya ajet jayaotar-rbrc an rjet. an biri Dios tam Jaa, rJetwinjet, oiwi naa aJei. 13aí, ain aJatwat, apetwat pri, wríjin pri ajrot, cat ya jeubreya, moryu srt.14Oyatnat mot, Jayeroc cawao-rgirjet da bisi mo mam, Jai massam pin-u onaa bibicsaññú orou jatsibic Bi-ri Dios at birat naa niti, ya -úbit bishirucya, yabisandirt ya pri, bri wryu rou.15Oyat naa den, catja-wonrc ventana-ye, drlot joa; naa den ot, mañan wai mao-ura jari. 16Den moc cárat: Yaonoc Jugle teja, yaoján casrt nat yajeobot, Yaojan pri wryu iric-jet. orou cau-prt nat yajéobot omda yaqueda-r yaboc ric drc uye. 17camoc'nat mot o naq'denat: Jabisan quet-rtda jabiminr-rig o naa mabigsañu on bimoy-ni mam; jamasanmin-r-br-u-ya birat naa moyeroc. ibi jeo mashert.18Biminyuprn ya si o naa niti tee, jamao jipya yuiot i-qurt o naa ventana jaa, bir ma wonrt prn-ye, cajui mao bee ma ot tee, na maí, maín, ma petwat, wrijin maí ot, tepinot pri. 19Br jarihgú iyrc maot teat, waruja, Jarei bicshañú-jet, mo-ryuat jasiwao-rt-ya, moyerot, jassan juiyu prnye-ya. br jarisú jaráb di-rm, cajaa nat epinot ma ot tepinot, mo-r-yuat bisiwao-r-ya jabisam miri-rt-shemyarjet o naa moyerot om bimoe ñam.20Oyat jaiyapin-u-ya o naa bibishanú, jabishinooya wrijim o naa moyeroc om bí móc ñan. 21Rahab moc carat: naa moyeroc i ya pin birat, Jabishiminr ya, orawi cainotshí capimdic, canoc-jee Jashet.22Nat mot canooc Juc-re-teja, caján, pri wryu iriejet, orou cauprt. Cashnet nut caprn-qurtbot; nat kaprn-krbot cat-cajeu wrijin Jayecani naa drc cat-cajeu wrijin jaye cani naa drc cat- cassan dut.23Nat icaoot mot cayrg juc-ré-tear, cauprt Josué jet, o naa Num vajet, Jaicapin wrijin brjarighú cawaonocric. 24Oyat kamot Josué at: rjet win-jerda Bi-ri Dios at jabr birat o naa niti, wheijin dut epinot iric-got jajaa duu niti haymda br-rka.

Chapter 3

1oyat josué juimíc písicub, cyrg sitim srt. canog rt coja jatam Jordán, wrijin n at israelot, omda calíjámo, cabát juprd-u.2oyat ipri wryu prnat, nat cajaijewet, catcalúbog nam cajuibec-u; 3camog calat: jayarucbatya nat levita ot sacerdote, jat ryuclic naa caot nat mayeroc ot Dios at ibrgli moiseat, yaonocya caprna. 4Noventa metros iric jet da yajéwali sirícasrt. yayacupoinart casrt, jayaluc jee ya bri jaligú yasinó, japísi yasan watsrm monóliprn.5Oyat Josué mog calat: brlemya ya juyu yau jériconya biriat jasibrcya birat ijéi. 6Oyat Josué mog calat nat sacerdote om lat: yauprsog jajiat, jére ébu ot, yauwuc cajuprta. osrm caprsoc jajiat, jére ébuot, yauwuc cajuprta. osrm caprsoc.7Oyat jamóg biri, josuéat: masíri-rc ya inót dicá maliglic israel tee. oje arirouniri Moisés jet ojera pri asiriclic majét. 8Oyat masimocya nat sacerdote olat: yaminocat-uya rt jordán cojá, omda casijurí trm-u, rt jordán tee.9Oyat jamog Josué calat nat israelolat: yauyuc wrijín, jayaujúi jayeroc bi-ri, yajri Dios. 10Oprnatda japisiyasiwácya jalíclic naa Dios ijúc yajét, catjasinamya yasrt nat cananeo ot, hititas ot, heveo ot ferezeo ot, gergeseo ot, amorereo ot, oi pri nat jebuseo ot. 11jayaulucya jajícasi batóclic rt jordán yabatá naa jajri-ot-om jicawau-u nat moyero-ot diez itog-ot Dios at ibrg prn di moiseat.12Dumat catyao\_og doce itogot moot, israel jrinoc ot, itrmjonug jet. 13nat sarcedote ot, jají wáubot naa, jat wauliprn nat diez itogot moyerocot Dios at ibrg prn di moiseat, jatjurcbatya casím-u-jet naa rt jordán pín, naa rt jasisorc ya, japrñu jumat jasisantauya, ijru-uya casisó, jasisanpritauya na rt nóma.14Oyat, dut epinot canogbat jaicabátjee jordán, dut sacerdote, jajiwaubot naa tee ebucawauliprn, noc cajuprt-ta. 15Oyat caminjogbat dut jawaubot tee játwao nat diez itogot moyeroc ot, Jordan tejá, casíbot trusonuc et coja. dumat jabatsi wuc jaiwábdic hacó duu rt jordán, cajrm caot juicasugbat. 16osrm duu rt itau júmat jajuiberúc trm-u, isrnjet. O duu rt jasansitausi, jevaleyaujet, Adán dicat, moñán iríc saretán máwa, imínjocjet mar neguev teja, mar salado teja, pri. Oyat nat epinot camínbat yabatá inag jet jericó srt.17dut sacerdote ot jawáubot, jajri ot, dut moyerocot diez itoc ot Dios at ibrg prnoddi moiseat, casoc ijrwa, Jordán jámai u, on cabévuca wrijin dut épinot.

Chapter 4

1Jai ca bat - naa rt jatam Jordán, jamóc bi-ri Josué at: 2"Brt mao-õg doce itogot mot, itrm Jonoc jet, casrt nat, doce itogot moyãn ot. 3Maomoc cavat: doce itog-ot jáot yao õg, rt Jordán teat, om casog-u dut sacerdote ot, cat yau rnoc yajet, cat yau di-rc om ya si ou-u.4Oyat, Josué at caag, dut doce itog-ot mot, it ja õc prn-ot. 5Jamoc calat: "Yauwuc, jajuprdtá naa, jají ot naa bi-ri yeroc-ot. itrm jonuc jet ja yau rnoc itrm jaa, oje catojani nat moyãn ot.6Orawi-iyasipin brc ya wi nat yatri-olat, yat rm dou: ¿br-ric ot nat jaot? 7Yasi mog ya calrat: "Naa rt Jordán ja jru yuc-ri, jají cabat.rg bat di, naa, jají ot nat moyeroc ot Dios at-jinac cuiprndi Moiseat, cawugbat di, onaa rt tee orawi jaseuric. ot nat jaaot, orawi jayajá isiri brc oiricawiat ot nat israelorat.8Oyatnat israelorat, jatminrc ojé Josué mojani calat cat ca õg doce itog ot jaaot, rt Jordán jámãiat ojé bi-ri mojáni Josué at. Cat ca rnuc dut jaot doce ito-ot, om dum casirig-u, omda cat calir jámo. 9Oyat Josué at calirg dut doce itogot jaot rt Jordán jamãi u, dum casisog-u dut sacerdote ot, jawao bot dú ebu ot omdawi calí jú dumat ot dut jaot.10Ot dut jawaubot, dúu ebu-ot casóg dúu rt Jordán tee, oje jamoániri naa bi-ri Josué at, ojé jamojánirí Moisés Josuéat olawi, jaucabat dig mowãiní. 11Cabewucat uri wrijín dut epinot, orawi cabat dig pri nat sacerdote ot.12Nat Rubén jrot, ot pri nat gad jrot, ot pri nat capet Manasés jrot, cawug cajuprta nat Israelot oje trmjaniwi sodawaatni, oje Moisés mojani calat. 13Ibag ot mot, dap pim dig ot, canoc caprtoca, cawug bi-ri juprta, caprtogjee Jericó yéuja. 14Obat wryu tee Dios rigri rjet win jet Josué jet, jad-dugli nat israelolat ja ro cabrgli, ojé Moisés rg cabrlouniri jájugbadi.1516Oprnat bi-ri yat di Josué at. "Cat maacui, jey tet, jawaubot jají ot, nat moyeroc ot Dios at ibgr prndi Moisés at, cayrg jee rt Jordán srt."17Osrmdajosuéat cacuiri ot nat mot, jawaobot naa jají ot: "yauyrg Jordán srt". 18Cayrevbat-uri rt srt, caminacat nitijaa, olawi jawap dig, oje caunog wryulouniri caminog juprt-u.19Nat epinot cagrgli Jordán srt, diez jatolou wryu jajui wrglig jrbrt omda camina Gilgal tee, Jericó péi tee, yãmat yrcat. 20Ot dut jaot doce itogot itcaõgprnot Jordán teat, Josué at calirg Gilgal tee. 21Jamog nat israelorat:"Yat ɤ̃mat-uy nat ya tri olat ¿, japrn pat quetyem", ¿brlic ot nat jáot?22Yasimog calat: "omda cabatprn israelot, rt Jordán jrulic". 23Bi-ri ,ají Dios jat jrurgli nat rt Jordán ma bát jeeri, ojeri pri jat.rli Mar Rojo jat pri jrurcli jaibibat jee. 24Japísi cawag jeya nat epinolat, jawãiruyu dicric naa bi-ri, ijéi ya brc jee ján oiricawi."

Chapter 5

1Oyat wri jin nat cajrijuya-ot amorreo cou-ot oyat pri wrijin nat cajrijuyag-ot nat Cananeo cou-otv irig-otdi Mar Mediterraneo coo jatjuibatdi bi-ɤ̃-i at jatyrn-ɤ̃li naa Rio Jordán, ondiyau cabata yabat.ta nat Israel cou-ot caumdi jarca oyat pri casansriprtog-sutdir casrn nat Israel cou-orat iɤ̃g.2Oyat biɤ̃-i mug-li Josué at: Katmaumin-ɤ̃g wiyuot jacun-ot oyat catmau-rg wrijin nat mut Israel cou-ot. 3Osrmda Josueat wiyuot min-ɤ̃g Jacun-ot oyat catjaug-li wrijin nat mut.4Osrmdi Josué at caug wrijin mut irig-otdi Egipto tee, car-ri yeuja cayrg crg-yen Egipto teat nat 5mut caɤ̃-ri yeuja cacacug-õsicundi iyeg-ot Egipto teat Brirutdi itri, tuiwai itutpon yeuja ikaug-rii.6Cuarenta wig jatog kabog yeuye nat Israel cou-ot wrijiín nat muy iprtog-ot iyrg-prn-ot Egipto teat caúiri wrijin jayerug casanjuisrn di biɤ̃-iyat otmug prncalat ɤ̃jet di jamu biɤ̃-i catjasanta-ɤ̃di niti jet calon-olat itnan nugprndi calat on jamin-na jr-rug jimig-pog oyem pri am pog-ot. 7Oyat di nat catri-ot otdi caprnsija ijaú-ot naa biɤ̃-i yat nat catriot Josué at iugprn-ot cacasan-utsrndi ot tuijurut drg-uu.8Canug-quet yemdi wrijin icaúgprn-ot, caripag-ri wri jun caririprntee ataon jat jeiyari. 9Oyat biɤ̃-i mug Josuat "Siruu wry jaug yasrt ebupaicketyu irig-ri Egipto tee oyat irig-ri pri yajaa yam." Osrmda jatamdig jere Gilgal dumat.10Osrmda calig Israel cou-ot Gilgal tee Jainotsicajei naa catorce wryu jobot kum naa pascua caligsicondi yeuu Jericótee. 11Oyem pascua wryu prn-nat orou wryurui kakawug-ri muwug niti japinot, paa-ot oyat pri pun cambig-ot.12Olourawi jabe maná, oyem jawug-ketyem wrijin naa muwug bri siirutdi naamanci nat Israel cou-olat rat ourou wig jawug-ri naa Canaán nitiat iminprn.13Oyat di Josué nacat-uri Jericó srt, oyat srnaja ijarug oyat jadug itim bon isog-ri jaubalta;jamaita jawai jarab-uu oyat Josué at janaog jamug jan: "Marii bijet o bibarot jetteca?"14Jayerug jawaog: Brt jet san dit, omda cajri juya nat bir-i suda waat osrmda ayug osrmda Josué jasog jautjiyag-ot jet jaubalta jamug jan: ¿Jarii minrg masi cui an? maepinda-am. 15Oyat jamug kari nat, bir-i sudawaat Josué at: masim yagot mau ug masimsrt oojera imatak ijeira oo, orejii Josué jamin-og-rig osrm.

Chapter 6

1Dumat nat munuriprn-ot jevico tee cajuipag-rĩ casrmdi nat sudawaat Israel kouot boirudi iyrg boirudi poi irug. 2Oyat bir-r mug Josué at: jayemabag jawuebrg-prn mam naa Jerico marapuu; cajiijuyak oyat jasudawaatpri.3Osrmda casibog jamau naa moyan, nat mot iprtogot jacoo naa moyan wryusitojani Seis wryu teera jadsir. 4Siete Sacerdote carnot nat trompetaot ebujuseuot cajupita naa Arca. Siete jatogauetyem wryu, cashibogsi Siete itogjeshi. Oystpri nat Sacerdote-rg canus yauri-r nat trompetaot.5Ot-rat jasibrg ebunut ipat-jet cajet nat ebujuseu-ot, oyat jatjuibat Trompeta nut ca-ag gijogjet, wrjin naa jacoo naa muyãn jawai jiiɤ̃g. Ayat nat nat catri-iotí Israel couot cacasivaurg caitojanira casibo caubatta.6Osim Josue Nun va, catja-ag sacerdote-ot-jamug calat: jayarnag nãa ébu ot ebujiiwairiyuot cayaure-rg Siete sacerdoteot catcarnug-jee siete Trompetaot, ebujuseot jajuprtta naa arca bir-i pin. 7Oyat jamog naa muyãnat: yaunug yabog jamauye naa muyãn, oyat. Nat mut iprtogot cashinugya jajuprta naa arca iwai-mig bir-i pin.89Ojejamujaniri Josué naa muyãnat, naat ebujuseot bir-i juprt-ta. Ojee cabojaniri canatcari-rg trompeta-ot, naa ébu ot iwairig ot bir-i pin janug-ri caprna. Nat mut iprtogot canog cajuprta nat sacerdote-ot canutcare-rg-ri nat Trompeta-ot oyempr japrna naa ébu ot cabog nat Sacerdote ot canutcare-rg sicam nat trompeta ot oiricaviat.10Oyem Josuéat jacui na mayãn, jamug Calat yaubog unujetbi, on amusayan yaua-ag obatya yaute á. 11Ojeri Josuéat ja-rli bir-i ébu ot janug-jeeri jamawa itrmjet naa muyãn oo wryulou. Oyem carug caririprnteja omda sai cawur.12Yat Josué juimig picug, oyat nat sacerdote-ot jainutdig-ot di jaot naa biɤ̃i. 13Oyat nat siete sacerdote carnogdi nat siete trompeta-ot cajuprta naa jaot birri, cabog-sicon catrompeta-ot caprg nat soldaba-at iprtog-ot canog-li cajuprta, nat brg cabog-li caprnat jaot naa Birri, ojevi canot dig-lig nat Trompeta-ot 14Jacau wryuprmat jaicajrntag naa muyãp oyen caúprt caliriprna, jatmin-rli, seis wryu-tee.15Septimo wryutee cajuimig yãmat yrgbat, jaicashri-jrntag naa moyãn oje jat-ɤ̃juɤ̃loniri, naa tee jatmin-ɤ̃ siete jaitog oo naa wryutee jaicajrntag siete jaitog jet. 16Siete jatog wryuprnat caɤ̃i olat canut yr-ɤ̃ nat trompeta-ot osrnfi Josué mug naat repinolat "Yauwrag bi-riat jabrcat birat naa moyãn" naa Biɤ̃i orden jabrg wrijin nat moyãn-ot casibeg-ya oyavi naa den Rahab, ooyavi isijei, vrijím jaot-tepin-ot catja jansrndi nat mot itcacuiprn-ot.17Jamoc bi-ri calat, wrijin iric na moyãn tee jayau nam olawi dau Rahab, ieb min-r jatale jet ot pri dut iric ot jajet, olawi isijuc, ijei jamin rc srmdi cajet dut ibicuinog ot di jan 18Osrt yãm jayacupri-rnot diat ivinsogja glig jayashanjui-u, jasiyug ieb cajaá nat Israelot, osrm da jayasi nam. 19Wrijin naa plata, oro, bronce, naa mibag, jabisiri-r bi-ɤ̃-yat, oat da jabi si ri-rbr.20Janot cajuibat trompeta cawrag mat epin-ot, owijalrg-lig naawai wi calug-lig moyanteja, olawi conog-lig cajuprta ajera jat waurclic duu moyãn. 21Jat namdi wrijin irig-li moyãn tee, maitajet-bon, de trivai, quepa-ot wrijín pri jr lug-ot.22Josué mug jr-ɤ̃ icau-ot mot jalulup-prn-ordig niti yaunog jaot-teja jrɤ̃ den iepmin-rr jatalejet, jayau-rnoc jere den, wrijin irig-ot jajer oie yamojanirijam.23Oyata nat motr lot naa niti calug-ri oyat jatyr-ɤ̃li naa Rahab oyat jatpriyr-ɤ̃li jai, jain japetwat pri, wrijín, cajrot irig-otdi cajer catcaɤ̃noli iyaujet cayãnsrt nat israerorat. 24Oyat jat-tairi naa moyán wrijin naa iirug ja teé ooriwi plata, oro, hierro, jat dig-ɤ̃li Biɤ̃-i orte ja.25Josué mog jaja-á naa den Rahab iep-min-ɤ̃ɤ̃prn-jín jatalejet, jaot-tee naa jai, wrijin nat irig-ot jajer casijugya wrijín cajrinog-orjet catja jan srndí nat mot Josué-at icuiotdí moyãn calunog-jee.26Oyat Josué mog calat naa moyerug ɤ̃ɤ̃jetwinjet jamog calat: Casi etya nat mot Dio-at caruglig, jasrimin-ɤ̃ya naa moyán Jericó, jatrijuwrg jaicasirogya, ooprnatwin jatrí jasiɤ̃-iya moyeé. 27Oyat naa Biɤ̃-i jalig-li Josué jey, jainot dig-li jayecane naa wryu.

Chapter 7

1Osrt, dut Israelita ot, jat san min ótdi ojé camojániri calat, catca waorg srmdi dut ebusac ot. Acán, carmi wá, Zabdi wá, Zera wá, Judá jrinoc-ot catca õgri ot dut ebusac ot, win jasocri, cadibep dig, osrmda janrm di bi-ɤ̃i Israelot jet.2Josué at cacui mot jericóat Hai jã, inagjet Bet Avén srt, Betel máwa, yãmat yɤ̃cat, Jamoc calat: "yaonoc jayaulunuc duu nití". Osrmda canog, jat dunog o duu nití Hai. 3caminyuc Josué ricá, camog jan: "cat ma cu poi cui wrijin Hai já. Cat man cui, dos mil un tres mil mot, caprtog jee Hai úbata. Osrt casan bat da nat iric ot jámo.4osrmda tres mil sirig catog mot inogot, sodawaat, caprtog jee, oprnat cacut casrt nat Hai court-srt. 5Hai cou-rlat, caɤ̃-rg treintaiseis itog-ot mot iprtog-ot, caprn ca-crt sicom, moyãn yéja, iyáujet, cawõn sicóm wen jaat omda catcaɤ̃i-r jámo caõm osrm ot dut epinot, yau cawãi lrliprn.6Oyat Josué at ja yúiot seg. olawi iprb calirclig cajuyag jaa, cajeu sicóm, bi-ɤ̃i Arca licã; om da calí-oncaibrwa. 7Oprnat Josué mog: "¡ah, a-ɤ̃i dio! ¿brlic srm di jamari-rg cabat dig o naa rt Jordán? ¿bit ca ɤ̃i-rg jee nat Amorreolat? ja jeijin da jaibi san bat u jindi o naa rt.8bi-ɤ̃i ¿bri asimó calát dumat ot nat, pet ca-ɤ̃i-rgprnjin olat, icutpr not jin casrt?. 9Dumat, nat cananeo cou ot, wrijin pri nat jrigot nití jaa bijáinót casijúiya. bi casijrnya bit casi bergya. ¿bri-imási-rya jasrm naa matãm ipeg?10bi-ɤ̃i mog Josué at, "majuicumig" ¿brlic srm mawópso nití uja? 11Ieb caminrg nat Israelolat. Jatsanmin-rt duu min-rg acuiri calat. catca seg dut ebusac ot it i sanquet-ed di cat-i-rnoglig. Caseg, jaicajãn na caebyu, jat di rc itsec-prn, capín tee. 12Osrmda nat Israelitaolat jatsanquetrd caicabébdi caúbalot. cacút cabalot srt, calri wi ieb caminrg. asirigya yajet cat ya nam-u ot jetet it ya õg pr not, cat ya jãn oyem.13Majuicumig, cat mau pinrg jet tet, epinot ãn, maomog calat: "yayaujeu wau, yayaujéicon, yãleat wi brlem yãwãna. Osrm bi-ɤ̃i, Israelot jri Dio, jamog: "calig-ri ebusag-ot, it isan quet-rtdi cat-i rnocli yaubalot jet, on jaya õca yasrt jetet itya-wao rt.14Pícup yayasitad-rc ya, yajri noc tojani. ot nat it jasi ag otya bi-ɤ̃i yat, casiyugya cajr ot jet. ot nat bi-ɤ̃i yat isiag.ot ya, nat mot cacasitatrgya itrmjonug jet. 15catcasiagya nat jawawat, dut itcasegptnot; jat sitai ya wrijin iric ot jajet, oi pri naa iric jalicá, jatsanminrt srm biɤ̃i yat on mugli calat.16Osrmada, Josué juimig picub, catjaryug israelot inagjet, cajaitojani cajrot jet, Judá ra it õg jurg. 17Josué at caryug, Judá jajrot jet inagjet, oi pri Zera jrot. Zera jrot caryug itrmjonug jet, oi pri Zabdi. 18Catja ryuc Zabdi jrot, itrm nog jet, oi pri Acán, carmi wá, Zabdi wá, Zera wá, ot dá Judá jɤ̃inoc-ot, itca ag ot.19oyat Josué mog Acánat. Atri ɤ̃jet winjetda mauyát bi-ɤ̃i, Israelot ji Dios, irúg jet, oat da jaimaupínrg. Amaupinrg ¿brjé imar? jaimacupri jãn asrt. 20Acán nat jayerog waurg: rjet. ieb a min rg brg biɤ̃i cají Dios Israelot. Naa la imnrg. 21jarubac itrm yui-ot ijeí babiloniaot pin, doscientos jatog palatá; itrm oro, jajãmãi kilo bat-ta jamɤ̃mdig, jarúc, jaõg. Ajuicog teera jajãn, ompri palata. Janõm-u.22Josué at brt cuí jaepinot, camán canoglic, caliliprn teja catcalunug ja, jãn ot dut itja õg, prnot. omda pri, jali du palata. 23Jat rnug du itsegprn Josué rica, ot dica pri. Nat Israelot. Jadirg bi-ɤ̃iat irug jet.24osrmda Josué at Israelot oyem, jat rnoc Acán, Zera wa, wrijín duu it-õgprn jawaot, jalowat wrijín irig jalicá, oipri jajiwit, oiprn jajuicóg, jat rnug Acor yeúja.25oyat Josué mog jãn: ¿brlic srm jamaryug naa ieb bijaa? Na bi-ɤ̃i jatsiri-rc majaa o naa ieb siruu. "Olawi israelot jajúyeg jáot jet, jat-tai, oyem. 26Oprnat ibajget ja-ot juicabe.rg jasrijin jaa omda janrmyu be jasrt naa bi-ɤ̃i. Osrmda jatam camingrg "Acor' ye-uu".

Chapter 8

1Oyat bir-r mug Josueat: Macupr-un; majicupɤ̃ieb catmãuɤ̃-nug majet brajin nat epinot ipr-itogo maujún naa moyan Hai-teja amdamabrn jalap-uu naa rey Hai tepin, jayan, janitipɤ̃i. 2Jadsimin-ɤ̃-brgya Hai couot-rat oyat pɤ̃i cujɤ̃iwairiyuyet oiwí jad-dírlouni Jerico cou-olat cajɤ̃iwairigjet, dumat jatsiɤ̃nugya naa juicasugli oyem pri nat jr-rug-ot wrijin yamat. Catyauwau-rg jabalat naa muyãn.3Oyat naa Josué jajuimig carjanug br-rjin nat mut ipr-togot na-an Hai teja. Osrm Josueat ca-ag treinta mil mutmut iwairugoot catjacurg ju-ca sairei. 4Oyat catjacui; jayaurug, yaujanya cashig moya-an juca-ag, yacuprinuyara iyava ojuicuru-ru wrijin.5Am oyem nat mut ajrija art bibisinar-rnug muyan srt, naa cayrgcat-u biubatta, bisiman iyaujet cashrg oije brni. 6Casi-imayr-rnoya bipona-at on biyaunucaya jashr-rt nau moyan Oyat casimug: oiwi cacutbog-rig bisrt. Osrmda biucutbog pri. 7Osrmda yaujanyrg jayauwaurg naa muyan. Cajii-ri ya jasibrm naa muyan, jarap-uu.8jayawar cat-uya naa muyan, jayautaya, jayasimin-rg ya bir-ri yat yacuyat u, jayaurug, yacui. 9catjacui Josue at onda canu dun catesau-r-ca Betel teera cajan, Hai tee pri, jamau naa Hai, oyem Josué jaou orou sai muyan tee.10Josue jeunug picubbr owi cajajeiwaurig ja sudavaat. 11wrijin Israel domot pri, oyem di caprto Hai couot ubatta. wrijin iputogo irig-ot jajet canug muyana, carig Hai mauu oyat jarig itrm ibrg-u cajewalee Hai jet. 12Catjacui cinco mil mut catog catjalerg jamaurg naa muyan Betel Hai pri.13cajare-r-teg wrijin jasudawaat, uu naa cajijuyag sudawa-at jad-dr-rg jujuprt-ta naa muyãn, oyem nat brt capet jamawa naa muyãn, Josueat jawu-rg sai br-uja. 14obat Hai jiijuyacat jarug oo ja sudawaat pri canug wugcaibr-ni caprtogjee Israel ubata. ɤ̃t Jordan ibrg-u yabatta. japisi josanwatdi casiyugsirig muyãn barat nat jabarot caprtogjee caubatta.15Josue Isarela cout pri cacarg-ri oi ebusisanbetni oyem canug yeuja. 16wrijin muyãn couot caɤ̃irg cacui, canug Josue prna oyem pri cayaunug muyãn srt. 17jasandipat naa bon Hai tee, oyem Betel tee pri jasan-nutdi Israel prna.18oyat biɤ̃-i mug Josue at: Hai licara jajui mausa naa mabob osrm jasibrg-ya man marab-uu naa muyãn Hai. Osrmda Josué-at jajuisog jabob naa muyãnjaa. 19Sudawaat ijanotdi owi canug-rig jaddugjee naa Josue-at iɤ̃g. Oyat caman, carug muyanteja dowi dɤ̃ cbrt-ɤ̃g-li muyanteja hucaibrní.20mut Hai couot cajeuwug ebucarug caprna. jatdug ai yrglig srnuja brnsandit cacut casrtdi Israel sudawaat inugprn-ot yeuja cauprt cajaicacut-rg jee. 21obat Josué wrijin Israel cout jet jatdug naa itdiɤ̃gprn jayãwan-na naa muyãn jajet naa ai. Cauprt cacair-rg quet yem nat mut Hai cauot.22brt Israel sudawaat, dut irug-prn-otdi muyãnteja cayrg caprtog-jee. omdi cacotairi-ɤ̃ Hai cauot Jet Israel couot pri, om Israel courat cair-rg-u Hai couot; brirutdi ijug capei. 23Jatdi-rg naa Haijijuyag jajug-lig oyem jad-rnug Josue lica.24oyat oyem Israel rat cauirgquet yem wrijin Hai couot. On janaca yeuja on caprncacrtprna obat wrijin, cacauierg wrijin cauprtsii Hai srm cacauirgjee. 25wrijinda cacaiɤ̃g nat Hai couot, mut, detpat pri, doce mil catog-li nat Hai couot. 26yauri Josue quetsuriprn japrtog-li on catjairca wrijin nat Hai cou-ot.27oyat Israelot cawaurg nat jr-rug-ot oo prinaa nirig naa muyan pin, owi biɤ̃-i yat jacuirouni Josué. 28Josueat jatai naa muyãu Hai jastberg-jee oiricawi-at, ojepri dumat pat jei.29oyem naa jajrijuyag naa muyãndi Hai jatwrn on icupa, onyau yamat duca, Josue li wi jargcuy jatwrndig naa Hai jrijuyag punjad. Oyat jatteinug muyãna muluca onda jaicajuyeg jaotjet wena jaicarg. Oyem naa wen omdawi jali pat jei dumat oiricaviat.30osrmda Josueat jaminrg itrm rjei ibr-riprn bir-iyat, cajridiu nat Israel couot nan wen Ebal tee. 31Ojewi Moise ni bir-i epin ni jatcuirig naa muyãn Israel, oiwi jajrinalouniri japapera uu naa Moises. "itrm ijei ibr-riprnjacun cun", ori brisam minüta oyem pri jatbrg-ri iyrgprn biiat, oyem pri jatpri brg-ri jei jan. 32Omdi calí wrjin nat Israel couot. Ebujanag-li jaotjaa. Hrm naa Moiseat inag prn.33Wrijin Israel couot, carom-ot, cajijuyaot cajuimisog jamauye naa miirig caubatta nat Sacerdote oi pɤ̃i nat Levita at ot jalig srm di jawawá naa mirig bir-i epin nat ebucuirouniri brn jajuijawrg-bat.34Oyem wrijin quetyem, Josue-at jareg wrijin quetyem, Josue-at jareg wrijin naa jajrijanag, ijeiot iebbut pri. oiwi jajrinalouniri papera-uu. 35Bri rut di jayerug Josue jaubatta naa oije Moiseat icuirouni. Josuat jasandetdi om carig-u wrijin detpat, triujurot, oyem bryeatwin.ot poi tee.

Chapter 9

1wrijín nat iwairúgot Reyes irig-jer Jordan -srt, nat pri oyen irig-ot juletaja, lleuja, nat pri irig-ot ɤ̃ illigcoja. 2Oyat nat iwairúg-ot cajuicabeɤ̃g caprtog-jee Josué Israel ubata.3Wrijín nat iwairúg-otdi Gabaón-tee, jatjuiri brjalig-u ig-f Josue-at, Jericó cou-olat, hai co-otprí. Oyat cabigcasãg catecasuɤ̃g-jeri. Iyawat-iyug-prni cacaɤ̃. 4Oyat jat-ólí yuot brnwinpeg-jin, sacu-ot brn-winpeg-ot , cacaliɤ̃brg jrlug-olat (Burros) oyat jatpri min-ɤ̃li itrn mowog brnvinpeg-jin, "jatan vino," wrijín ieg-nog-prnjí ijyag-prn-otjin. 5Catcayuiri casimpiget Brnwinpeg-jín, jatpri yuiri cayuiot brnwinpeg-jín. wrijín cawügjaeg-di jai-jumdi.6Oyat canog-li Josué diriprna Gilgal teja como jan nat mot Israel cou-ot. Bitgujrí iyauwat iyug-otida bit-ut, jamaumin-fbrg biat bririg jalig-u ibisiɤ̃m ma-srt. 7Nat mot Israel couot mog, Hititas cou-olat: Jasrg yalig-lig inag-jer bisrt ¿bɤ̃jabimin ɤ̃sirig naa onyamog birat?. 8Camog Josué-at: "maepin-otdabir-ut." Josué-at carm:¿Brt yãn? ¿Bryan yayú?9Oyat camo: maepin-ot cayu iyawat, Jasrm Jatan naa Biɤ̃i Dio. bri bijui jainot jaja-a, wrijín it min-ɤ̃ Egipto tee. Oopri naa itmig cajaá nat Amorreot jrijuyag Jordan yabalat, 10Oopri Sehon jaá, Hesbon jrijuyag Oopri Og jaá, Basan jrijuyag, Asrot tee irig-li.11Wat quepa-ot, wrijín pri nat iri-ot binitijaa comog birat: jayau-rnog yawug yalag-uu yavije yawana. yajuicubeg cajet, yaumog calat: maepin-otda bit-u jamaumiɤ̃brg-birat oje jabijeulouni. 12Oola naa bian, jaju cairi obat jabiɤ̃yugli biot-teat. osrt Domat jatet jruwat, jasitet-jumat. 13Oo naa biwog, jajujuli jajuibitun-ɤ̃bat, jayaca-lug jaot consenog. wrijín vieje-tee.14Nat israelitaor jatwau-fli cawúg, jatsan-ɤ̃msicom naa Biɤ̃-i 15Josueat jamin-rbrgli calat du-u it-ɤ̃md, jasrí catjaaliɤ̃jee caliglig. Oje pri dut israelita jrijuya-ot jatpri min-ɤ̃brli calar Jrɤ̃ itamdi casrt.16Pri wryu wúg quetyen cayat cayat quetyendi cajer japisi cawanoglí camaupin-ota caligli inagjet. 17Ooprnat conopayeli nat isaraelista cayántojani, pri wryu wuqueyen, nat dicon cayán-ot: Gabaón, cafira, Beerot, Guiriat Jearim.18Nat israelista-ot casamprtotdi cajer, cayatsrmdi nat caɤ̃-ior Biɤ̃-ijer cajri Dio nat israelot. wrijin nat israelita-ot canrmdi cajer nat caɤ̃-iot. 19Wrijín nat caɤ̃-iot camuli epin-olat wrijin: Bit-u jabimin-ɤ̃la itrm mobigsayu Biɤ̃-i jaá, oo naa cajri Dio israelot, osrmda jabisan min-ɤ̃i ieg Domat.20Naala ibisimin-ɤ̃brgcalat: canúmyudrgsrt bijaá, jasrm naa ibimin-ɤ̃li, jabiliɤ̃-jeejajug-lig. 21Cajrijuya-otmag caepin-olat cabiuliɤ̃ cajuglig, oyatdi cayú Gabaón cou-olat oje cajrijuyag-olat cacuirouni.22Josué-at caág jamog calat: bririgsrm biteyasauɤ̃ oyen yamoquetyen iyawatwin. Otda bit-u inagjet yaligsicom bisrt. 23Oosrmda epupayasiquet caepin-otala yasirí du-õttala yasiri, ɤ̃-ɤ̃notala Biɤ̃-i ot-teja.24Josué-at yerog cawau-ɤ̃: "Briligsrndi mamo maepin-olat maɤ̃jaliglig Dios jaɤ̃gcuyu jaepín Moiseat jat brgli wrijín naa niti, oyen pri catjabeɤ̃li wri-jin nat irig-ordi jajaa naa nití, Osrmdi biórn jasrt naa ot-mamo, osrmda jabimin-ɤ̃ naa ibimin-ɤ̃". 25Dumat imacuiyuteera birí. Brilígjalig-u min-ɤ̃ macuisug birat-jri jamaumin-ɤ̃. birat.26Osrmda Josué-at jamin-ɤ̃brg calat, catjawawúg nat israel-conot catca ɤ̃ɤ̃srt nat Gabaonita cou-ot. 27oloulí Josué-at jaepin-otta caɤ̃duõtta ɤ̃õtta pri jayãna ojepri naa Ijei nat Gabaonita mabrliprn Biɤ̃-ya, oo patjei Domat naa biɤ̃-yat iõgprn oojaá.

Chapter 10

1Dumat Adonisec, Jerusalen jiiwairig, jatjui Josuat jawarg-lig naa Hai jajuijabrgli pri, oi jatr-janiri pri Jerico jajiwairig jet pri. Jatjuiri brijariguri nat Gabaon couolat Israel couot pri calig-li ijeijet. 2Oyat naa Jerúsalen jaumdi jairca naa Gabaón muyan suwaya Jarig-srmdi jainuejiyig-li Hai srt, wrijin nat jajiimut iwairug-ot mari caprtog-lig.3osrmdi jajiwairig naa Jerusalen jayerug jabrnug naat Hoham jriwarig-cat oi pri naa Hebrón, piream jajijuyag naa jgiimut, jafia jajijuyag Laquis oyem pri naat Debir jajijugag naa Eglón: 4"Bijuicubeg trm-u jaubata naa Gabaón cacawargsrm trm-u Josué Israel couot jet".5cinco jajiwairig-ot naa amorreo oi pri jajiwairig naa Jerusalen, oi pri jajiwairig naa Hebrón, oi pri jajiwairig naa jamut, oi pri jajiwairig naa Laquis oi pri jajiwairig naa Eglón cayug wrijin casudawa atjet. Omda casó jaubatta naa Gabaón oyem caprtog.6oyat Gabaón couot rat muyerug brnug Josue at oi pri Gilgal sudawa-alat camug calat, yauwairig wina cayalerg-lig yaepinot-r yauyug bijet wucaibrni bibiucut-erg. Cajuicabrg ra bisrm nat Amorreos jijuyag-ot-lat nat irig-ot wen jaa. 7Oyem Josué nug Gilgal ja wrijin jajiprtoyu jet.8oyat bir-i mug Josué at: Macupri-um cair.ca. Marab-uyera caare-r bri casanqueretya maicabeb dig.9Josué minmanyug-li calica isaibat. Saijetda caboyu Gilgal teat. 10Bir-i yat jabig-uirg nat cabalot Israel ubata, om cacawierg Azeca oi pɤ̃i Maceda drúuja.11Oyat cacutbat Israel srt cauubat Bet-Horón wenjaa. Obatda bir-i yat jaot iyinu-ot teujog cajaat sinoat wrijin cajaa naa druu iminug Azeca jaa omdi cair wrjin. Canujeibag-li iuiot jaotjet casrt nat i car-rg-rtdi maitajet Israel couot lat.12Oyat' Josué yat bir-i jet orou bir-i yat ijei brg Israel couot rat casrm nat amorreo couot. Ojeri jamu Josué jasrmdeiri naa Israel: "Yamat cusorig Gabaón u oyem jobot cusorig Ajalon brg-uui".13Omariwí yim jalig-li naa yamat oipoi naa jobot on caprttari cabalotsrt. ¿Jii san natte Jasert libro tee? Wryu iruu mari jasori naa yamat Itim wryu mari jajog itrmye. 14Borousanditmari oi eburiri jajuprt-u japrnat pri oo naa. Obat jayatbatdí na bir-i, Israel jayutdarg srmdi mupratuyujet.15Josué Israel couot jet jauprt Gilgal teja. 16Oyat cacutdi nat cinco ebujijuyag-ot cajandi Maceda watyegteja. 17Camugli Josueat. Cacalug la nat cinco Ebujiiwairig-ot ijan-otdi Maceda watyegtee!!18osrmdi Josué mug cayauquig jajouot iyinu-ot jayeye naa watyeg oyem sudawaat yausolei jaye jaicajeujee. 19Uira yasorug-lig yaleiot-i caprnyauquet catyauwaur caprna, catyaprirugrt carug-ri cayan-otteja, oora bijii diuat ibrgprn yan.20Josué Israel triot jet cajucarurgrg cacair rg-ri wrijin sirig. Itrmnu-otdi maijugot icurot iminu-otdi muyanteja. 21oyemdi cauprt wrijin sudawa at Josué lica jijaiot Maceda teja. Boiruddi boique imug Israel jaa.22oyat Josué mug: jajuyauyig ducu watyeg cayauryubrg an cinco ebujiijuxag-ot. 23Oiri jatmin-otrig. Catcaeyubrgri jan cinco ebujijuyag.ot watyeg-teat; Jerusalen jiijuyag, Hebron jiijuyag, jamut jiijuyag, Laquis jiijuyag oyem pri Eglon jiijuyag.24Catca-eyubrgbat ebujiiwariot Josuat owi catja oteg-li nat mut Israel couot oyem jamug sudawaat jijuyag-orat canugjee caprtoca ajet. oowi cacajeiwaurig. 25Oyem jamug uira yaumdig, yayauwairierg oora bir-i yat irbrg bibarorat nat ubata yasiprtogot.26Oyem Josue at cauierg nat ebujiiwarig-ot cajawrn pulot jaye on icupa. 27Oyem icubat uri Josué at casiicui cacasiunugjee oyat cacateinug watyeg teja cacajan. Cajuicawun jaot jet, oira cajeirin oyem dut jaot.28Oiri Josue at cairg-li oo wryu lou Maceda teja, catjauieg-ri wrijin maitajet wrijin jajiiwairiyujet. Catjauiergmarí wrijiu, jatuiergmarí naa jajiwairig oje Jerico jauiorouni.29Josué Israel couotjet canug Maceda at Libna at pri. Caprtonug Libna tee. 30Jat pribrgri naa libna Israel dofuu biɤ̃-i at wrijin jajiijuyag jet. Omdi Josue at cauir wrijin maita jet. Oiriwi jatuirg-rig naa jajijuyag oi oi jatuiorouniri naa Jerico jiijuyag.31Oyem Josue Israel couot jet cawug queyem libna ye canug Laquis teja. Omda caro jamu caprtog caubatta. 32biɤ̃-i yat jabrg ri Laquis Israel dag uu. Oyat Josue at cawaueg cau wryulou. Catjaiuieg maitajet wrijin catojani oi jat ojaniri na Libna.33Oyem Horam Gezer jiijuyag ayug jatyuda rg jee laquis, brn Josue at jaiuierg wrjin jasudawatjet.34Oyem Josue Israel couot jet cawug quetyem Laquis tee canug Eglón na. 35Ororawi cacauir wrijin oicacaejani Laquis tee.36Oyem Josue Israel couot jet cauug Eglon tee oyem canug Hebrón teja casiprtog caubatta on. 37Oriwi cacauiergri wrijin oicacaerjanin Eglon tee.38Oyem cauprt naa Josue wrijin Israel sudawaat jet cawug Debir tee, casiiprtog om. 39catcasiuierg-ri wrijin catojani nat debir couot ojewi Hebrón couot cauiorooni oi pri libna cauiorouni.40Josuat jaag wrijin niti, wen-ot Neguev pri yeot pri nat cajiiwaɤ̃riyuot pinit brndi catjaui-o catojani oiriwi bir-i yat Dio Israel pinat jacuirouniri. 41Josuat japrn min rg maitajet naa Gosen on Gabaon tee.42Josue cawaurg wrijin cajiijuya-ot wrijin caniti jet Diu jarisrmdi itog Israel srm. 43Oyem Josue oi pri Israel jajet cauprt Gilgal teja.

Chapter 11

1Cajá nut jajuibatdi Jabínat, naa cajriwáirug, Hazor tee, iric-ot, moyeroc jabrnúg Joab-bat, cajriwáirug Madón tee iríc-ot, ot pri nat Simrón courlat, oi pri Acsaf couolat. 2Moyeroc japribrnuc calat nat wenjaa iríc-oladí, oi pri nat rt Jordán máwa iric-olat, yeúja pri, jugre ja pri, Dor jrɤ̃nuca. 3Moyeroc japribɤ̃nuc cananeo olat, júma irigolat, oipri cuma iric olat pri, amorreo couolat pɤ̃i, Hititaot pri, ot pri Ferezeos olat, Jebuseos olat pri iripayec-ot jugre-ricá,oi pri Heveolat , iríc ot Hermón máwa, Mizpa nití jaa.4Canog wrijín dut ca sodawa ot, caje´t ibágot, ojé mái murug otni cató, ibag ot pri ca caballú-ot, oi pri carro ot. 5Wrijín nat cajrijuyagot, canog cajuicabr-rg trm-u, rt Merom mau-u, caprtog jee israel túbata.6Oyat bi-ɤ̃i mog Josueat: "macupoi-õm casrt, brlemda dúmani iric bat, catasi br yãn, dje musɤ̃i rt jíni. Catyausiunug ya ca caballu rt jí, cat yautaíya ca carro ot". 7Janog Josué, jají sadawa atjrt. caminog rt merom, cojá, omda caprto jámo.8Bi-ɤ̃i at cali-rbrg- calat nat Isaelolat catca ɤ̃i-rgjee maitá jet, caprn cacrt sidon-na, Misrefot Maim ma pri, on pri Mizpa yeú máwa. catca ɤ̃i-rgli wrijín. 9Josué at jaminrgli ojé jamojaniri na bi-ɤ̃i: catcasiu li caballuot, catcatairi carro ot.10Jauprt di Josué, olawi jatwaurg Hazor. jaat-ɤ̃i rg cajriwãirug jin maitájet. Hazor di, cajítat, nat brt moyãn ot. 11Catca ɤ̃i-rgli maitá jet wrijín irig-ot dijámo, bri-rut itrm ijug. Oprnat jattairi Hazor.12Josueat cawaurg li wrijin nat cayãnot nat inot digot. catjawaurgli pri nat cajriwãirugot, catja-ɤ̃i-rgli wrijin maitá jet, ojé Moiseat, biɤ̃iépin, jaccui rouní. 13Israelolat casantairi dut brt moyãn ot írigot wen jaa, jatrmdiwi hazor it tãi Josué at.14Nat sodawat israelpinit, catcawaurgli wrijí´n caeburtjin, cabaca rt jin pri. catcabe ɤ̃i-nucli wrijin maitá jet dut epinot jin.bri-rut di itrm ijúg. 15Ojé jamojaniri bi-ri, jaepin moiseat, ojeri pri Mose mo Josueat. jat min rgli Josue at, ojé jat cuirouniri.16Josué at jawaurgli wrijín du nití, wen jule pri, wrijín Neguev pri, oi pri Gosen nití, nití iwapdig pri, rt Jordán ye maupri, Israelot nití wen pri, yéu pri. 17Jajuiwrcat monte Halac, inac inagjet libano srt, monte Hermon nomtawa, onda catjaɤ̃i-r wrijin cajriwãirugotjín.18Josué prtog prnpatjet caubatta wrijín nat inot dig-ot. 19Bri-rut di trm moyãn bigsãyu jeiri caubáta nat Israel sodawa ot, jatrmdiwi Heveo ot irig ot Gabaón u. Israelolat cawaurgli wrijín moyãn ot caprtoyu tee. 20Bi-ɤ̃i riwi calirm cahĩ sãtdig caprtog jee Israel uba tta. catca ɤ̃i-rg jelí wrijin caubit casan dutdí, ojé Moise mojániri calat.21Jayugli pri Josué obat, cat jabergli pri nat anaceo ot. oiripri nat Hebrón maupinot, oipri Debir, Anab pri, Wrijin pri judá maupinot, oi pri Israelot niti-wen jaa iri payeg ot. Josuéat caberg wrijin, oi pri cayãnotjin. 22Bri rut itrm anaceo couot jin irig Israel nití jaa, omdawi caliri Gaza u, Gat u pri Asdod uri pri.23Ojeri Josue at jawaurglig Wrijin du nití ojé bi-ɤ̃i mojaniri Moiseat. Josueat jabreli oyem Israelot piná jalic jee, jat crt teg li cajrolat. oprnat di jiyã calicli moprtoyu srt.

Chapter 12

12Dumat, cajɤ̃ijuyag/ot niti jáa win-ot, otnat-mot idcaógprn-otshɤ̃i Israel shrt. Yamatyɤ̃rcatdi jadwauɤ̃ Israelita-olat naa niti Jordán, oyat yamat jɤ̃r-cat, duyat yeúlicat Amón rt dicat onyau Hermón júgle teja, oyem Arabá wrijin yamat yɤ̃r-cat. Sehón, cajrijuyag-ot Amorreo-ot, jajugli Hesbón-u Idcuiri Aruer-at, óo naa iríg naa yeuú Amon coó, yeú jamáiyat, oyem Galaad jámayat onyau ɤ̃t Jaboc cóo-ja amonita-ot mawat.3Sehón-nat icúiri Arabá jáa onyau Mar Cirenet, cója, yamat yɤ̃r cat, ónyau Bet Jesimot-ta oyem japɤ̃na, onyau jugle-teja pisga. 4Og, jajɤ̃ijuyat Basán, Óoliwi iyíirig refaitas-at péi, omdi jajú Astarot-u oyem Edrei-u 5Idcúiri Hermón juglé-jáa, salca pɤ̃i oyem wrijim Basóin jáa-pɤ̃o ónyau gesureo-ot teja oipɤ̃i maacates-ot teja, oyem Galaad jámai-ot teja pɤ̃i, óyau sehón-ot jewale-ot teja, Hesbón cajɤ̃ijuyag.6Moisés ibebɤ̃rm Biɤ̃yat, oyem Israel-couot cawaurg-shɤ̃i, oyem Moisés ibebrɤ̃m Biɤ̃yat, jatbɤ̃m Rubenitaolat niti, gadita-olat pɤ̃i oyem cajámai Manasés jɤ̃r-ot pɤ̃i.7Otda nat cajɤ̃ijuyag-ot naa niti ɤ̃ii-ot Josué-at Israel-cou-olat iibépprn-olatdi yamat jɤ̃rcat jorda-nat, Baal Gad libano yeú-ja onyau Halac jugle teja inag-jet seir-shrt. Josué-at abɤ̃gli nitiot Israel jɤ̃r-olat caligjee jámu. 8Cadjabrgli jugle-ot calat, yeu-ot pɤ̃i Arabá pɤ̃i, jugle mau-ot pɤ̃i, yeú pɤ̃i, Neguev pɤ̃i, hitita-at niti pɤ̃i, heveo-ot pɤ̃i oyem jebuseo-ot pɤ̃i.9Caɤ̃iolat calúgrgli Jericó jɤ̃iwairig, hai jɤ̃ijuyag-pri Betel mawa irig. 10Jerusalén jɤ̃ijuyag-pri, Hebrón jɤ̃ijuyag-pri. 11Jarmut jɤ̃ijuyag, Laquis jɤ̃ijuyag pɤ̃i, 12Eglón jɤ̃ijuyag, Gezer jɤ̃ijuyag.13Debir jɤ̃ijuyag, Geder jɤ̃ijuyag, 14Horma jɤ̃ijuyag, Arad jɤ̃ijuyag, 15Libna jɤ̃ijuyag, Adulam jɤ̃ijuyag, 16Maceda jɤ̃ijuyag, Betel jɤ̃ijuyag.17Tapúa jɤ̃ijuyag , Hefer jɤ̃ijuyag, 18Afec jɤ̃ijuyag, Sarón jɤ̃ijuyag, 19Madón jɤ̃ijuyag , Hazor jɤ̃ijuyag, 20Simron Merón jɤ̃ijuyag, Acsa jɤ̃ijuyag,21Taanac jɤ̃ijuyag, Meguido jɤ̃ijuyag, 22Cedes jɤ̃ijuyag, Jocneam del Carmelo jɤ̃ijuyag, 23Dor jɤ̃ijuyag, Dor shɤ̃rnrja, Goyim jɤ̃ijuyag, Gilgal-ta, 24Tirsa jɤ̃ijuyag treinta catógli, uajɤ̃ijuyag-ot oyem jatɤ̃mdiwi.

Chapter 13

1Dumat Josué quepa jalicat jamue bi-ri jamo-jan quepa malic-cat jabay niti.2Olayri niti irit: nat Filisteos yan atweitjin Gerusitas. 3Sihor, jalic ñamat yecat Egipto-ja, ajaprna janot yabatat Ecrón, jatjeo japinat nat Cananeos lat; nat daap-tuum itoc-ot icuyut Filistea, tee; Gaza, Asdod, Ascalon, Get y Ecrón, ca-niti a veos.4Japrna, Jalic wrjin ca-niti nat canaeos, Mehara pin Sidonios, oyempɤ̃ nat Amorreos, 5ca-niti nat nat Giblitas, wrjin Libano ot dun caprna Baal Gad numat niti Hermón dut Lebo Hamat.6wrjin epinot ingot Libano-ja onyau Misrefot Maim cacaluɤ̃ Sidon epinot wrjin. cajarnot ja juprta ja epinot Isra erat. Ja yauluc bɤ̃at jalic-u nitiyasibɤ̃ oivi amojani. 7Jatemaupam niti nueve jɤ̃olat jajamai Manasés.8Cajamait, nat Manasés ot Rubenitas Gaditas jatwauɤ̃ Moisés at ibɤ̃jan japrna Jordana. 9Duyat Aroerat jajuibecat naa valle rt Arnón Dun juibeca naa Medeba, iyaujet ojé Dibón nĩ.10wrjin nat moyãn ot Sehón tee iri ot, ca-rot nat Amorreos, icayutdi Hesbón tee, onyau Amonitas dica 11Galaad, yan Gesuritas Maacateos wrjin jugle Hermón, 12wrjiɤ̃n Basán oyemprisalca. Wrjin og, Basán itcui ot Astarot on Edrei. Moisés at caeb-rg cajanaa.13Israerat casanram jayan srt Gesuritas ot pr Maacateos olat. ot-da Gesur y Maaca otda iriot Israel yantee dumat.14Moises at jan brtmajan Levi at niti. bi rt Señor El Dios Israel itminr drjet oijamojani Dios Moiseat.15Moisés at jabr niti Ruben jr-olat ja-jr-olat. 16Canitijuiwrgli Aroer, rat, rt Arnón máwa, moyãn iric ri yéu ɤ̃-ru-u, wrijín pɤ̃i naa yéu Medeba.17Ruben at japr wauɤ̃ma moñan Hesbón wrjin moñan-ot irig-ot yeuja. Dibón, Bamot Baal, Bet Baal Meón. 18Jahaza, Cademot Mefaat, 19Quinataim, Sibma, Zaret Sahar yeuja.20Ruben-nat jawaurgma Bet Peor jamawa naa Bet Jesimot, 21wring muñanot Sehón caɤ̃i Hesbón Amorreos, caɤ̃i Hesbón, Moíses at jaminɤ̃ cajiot nat madian-ot Evi, Requem,Zur, Hur y Reba caɤ̃juyac Sehón brnjinot iric-ot di nitíjaa.22Israel ñan-nat jat juihegh maitaget beot tɤ̃i Balaam trm-u cajét dat, cápetjin itca ri-rc prnotin. 23Ruben jrot alirípr rt Jordán u; jayeu rt. O-rira Rubén jɤ̃nocot it bɤ̃licalar catojani cañan-otjet.24o-la Moiseat ibrg Gad gr-orat. 25Jazer ping-di wrgin Galaad ɤ̃an Amonitas ping-jajamai naa niti Aroer pɤ̃nat Raba. 26opr-nat Hesbón dun Ramat Mizpa, Betonim dun Mahanaim debir ñanat jaminuc.27oi jabrcye Moise-at jabrc jan Bet Aram, Bet Nimra, Sucot opri zafón, japrn naa Sehón ca-biri Hesbón cajevari Jordan jet rt monoja na rt Cineret, yiamat yɤ̃cat Jorda-naa. 28ola id-diɤ̃g Gad ja-epinolat wrjin jayan ot-jet.29Moisés jabrg canitir ot-nat eajãmay manaseorat. jat brg calat Manaseorat oje catojani. 30Mahanaim hiti otjin wrjin Basan. Wrjin og caɤ̃i na Basan. wrjin jayãnot na jair, nat iric-ot Basana, sesenta moñan-ot. 31Jajãmay naa Galaad, Astarot, Edrei ot muñanot og dun Basán. ot-msli ijaliɤ̃ot Manasés tɤ̃i Maquir jat brg calat cajaitojani.32Moiseat id-diɤ̃g yeuja dun Moab duncirica Jordan yamat-yecat jericoja. 33Moiseat janbɤ̃ Levi jɤ̃-orat. Israel bi biɤ̃i Dios Israel. Oi-jãmojaniri calat.

Chapter 14

1Nat jamaurt naa niti naa muyam Israel jarwaurt naa idirgpum niti Canaán, idirgprm calat naa Eleazar sacerdote, Josué nun túi bijrot jrijuya ot calonorgin jatee naa moyaam Israel.2Irdirgprn calar capin jaaleca nar nueve itogot, cajaamai nar-cajrot, bi-rriyat jacui Moisés. 3Moisés arjabút icaurt cajrolat jajamai jabut ina rt Jordán shrrt Levitas ar jarshan brr irdirgprn. 4José jror cacau Manasés y Efraín japin cashanbrt Levitaar niti, itrmnog-ot muyanot cabrt calat caligjee, canitiger cavacaarger jalibrjee calat jereumicabrca. 5Muyan Israel jarminrg oje amojani bi-rri jacui Moisés jatbrjee calat niti.6Oyat jajrot naa Judá cayut Josué jalicat nam Gilgal, Caleb, Jefone trri, el cenezeo, moot jan: "Japishimabat bi-rri mot Moiséssar, boom DIOS pim, inatger mashrt ashit dum Cades Barnea, 7Cuarenta años alig obat Moisés, bi-rri yat ibepe, at-cui Cades Barnea niti iajeujee briargyut moyero ijei ajiar jajeulonit.8Oyat aperwat cajum ajert jatdirg caõm dit cashrt. Oyat abog ɤ̃get winget BI-RRI DIOS jet. 9Moisés yatdi ɤ̃ger winget: "jamot onaa niti imabugprn jashirirgbryaman matrri olag pri oiricawiar manrt japrna naa BI-RRI DIOS.10¡Dumat , jamaulrg! Bi-ɤ̃i jardirg ajulig cuarenta y cinco wig, oje jamojani, obatdi bi-rri jarbadi naa jayerrg Moisésar, Israel boodbagdi yeuye. ¡Dumar jarmaulug! Shirúu ochenta y cinco wig alicát. 11Naa wiyu a wairig oje jaligbaardi Moisés jrr tee areuiri iyauyer awairiyú dumar oje jalijani moprtoyuja anugjee auprrjee.12Dumat jamaubit am naa juglee, biɤ̃i jashibrya man jamogli oowryu jamajuishum oo wryu lou, nar anaceos calig om muyanog iyinorg tee iwariog jaishag biti digli ajet ayrrg Júca oje jamojani biri.13Oyat Josuéar bendiciendo jagrn jatbrjan Hebrón oje jajuinug hoot caleb Jefone tɤ̃i. 14Oshen, Hebrón jawut jajüinug hóot caleb, Jefone tɤ̃i oo enezeo dumat wryu dou, japarjeirig BIɤ̃I DIOS ishibug Israel ɤ̃at 15Dumat jatam Hebrón brm jatan Quiriat Arba boom ijei catee nar anacecos. jijajalig naa niti moprtoyushrt.

Chapter 15

1Id-bɤ̃gli niti Judá jɤ̃-olat, idbɤ̃gli jajɤ̃inog-olat, cacanígli monolipɤ̃n Edom pɤ̃-nat, Zin yéu-jet, oowi mominuliɤ̃n iyáu japɤ̃nat. 2Mar ishɤ̃lat-di jajuiwɤ̃ jatejouyu naa ca-nití, duyat wɤ̃g-ligú idbɤ̃g japɤ̃-nat3Acrabim júgleat-da jashijɤ̃-shoo dumát mowuliprɤ̃n.Oyem zin-shɤ̃tdi jawúu tɤ̃mjani, oyem jajundi-shíi japɤ̃na cades Barnea-ja, tɤ̃m-uli Hezrón-jet oyem juma Adar-ta yau, on caúprt-tali carca-ja. 4Tɤ̃myeri cawúu Asmón-ye, canugli rtmáiye Egiptpo-ja oyem caminúgli jajuibeca mar.oiri jamauyú nómat.5Ooli jamáu Mar Ishɤ̃t, om Jordán ɤ̃n-u. Jordán ɤ̃r-natdi jatáu juma monolipɤ̃n. Jajóndi Bet Hogla-ja jawɤ̃gli tɤ̃m-u Bet Arabá jumá. 6Oyem jajóndi Bohán jaja-já Rubén wáa.7Oshɤ̃m jajóndi Debiɤ̃-ta Aco yeú-at, oyem canogshíi cajupɤ̃t-ta, caúprt-di Gilgal-ta, ooli Adumín wen-ot caúbat, ooli. irig yeú mauye noma. 8oyem jawúg semes ɤ̃tmai-otye onyau- Rogel-ta yau. Oyem, jajón Ben Hinom yeú-ye canóg noma Jebús (oowi Jerusalén) mauye. Oshrm cajón tope-ja wen-otjaje canig inom yeú-ja, yamat-duca, oowi irig bijupɤ̃t-ta on jajuibeca Refaim yeú.9Oshrm, tope wen-olatdi jajuiwɤ̃ naa ca niti onyau Neftoa ɤ̃t-maya, oyem oyatdi jajɤ̃shíi-yɤ̃ɤ̃ moyan-ot Efrón Juglé. Oshrm-di caúprt-di Baala mauye (oowi Quiriat jearim). 10Oshrm, jajɤ̃mowugli yamat- duca Baala-ja jɤ̃n seir jugle-ja, oyem jawug-li inag-jet Jearim Jugle shɤ̃t jajupɤ̃t-ta (oowi Quesalón), jatao Bet Semes-ja, oyem jajabát Timna-jaá.11Trnyemali canr Wencoye Ecrón-a, iripayegog Sicrón coo y jawür Jug-lee jatan Baala mauye, duyar ma jabneeltamayau. jatejoúyu jajuirurit mar teja. 12Dum jaminrca ñamarduca oola mar iyig jamau. Naa jatejoúyu camauye Judá jɤ̃og.Cajiinrgot brrjüinrgotjershii.13Jarminrgjee ircui bi-rriar Josuear, Josué jar-bɤ̃ Calebar, jefone trri, niti peicatee judá jɤ̃og, Quiriat Arba, naa Hebrón (Anac ira naa Arba). 14Caleb carjayrrg oyar ipriot jatrriot Anac: Sesai, Ahimán y Talmai, Anac Caprnshrot. 15Oyat Cayrm caubata Naririot Debir tee. (Debir Jatan Quiriat séfer).16Caleb mog."Naa boom iprtog Quiriat Sefer Jarwaurgu, alou ashibryajan Acsa Jauja". 17Obat Quenaz wa Otoniel, Caleb peñai, Jarwaurg Jalou Jabr Caleb Acsa Jauja.18Eyen, Acsa Yrt Otoniel dica jarrn ibajer niti Jaishrt. Jawón-bat burro shrt, Caleb mot Jalowar "¿Brirí imajeo?"19Acsaar jayerugwauɤ̃g ijeimaninɤ̃g ajet, jamabɤ̃cat-shrm niti an néguev, cadamaubɤ̃gpɤ̃i-an itɤ̃mnug-ot ɤ̃tmai-ot. Oshrm Caleb diwi cabɤ̃m ɤ̃tmai-ot ishɤ̃n-otjɤ̃i inag-ot pɤ̃i.20Ola naa niti idbɤ̃gprn Judá Jɤ̃olat, idbɤ̃gprn judá jɤ̃olat, idbɤ̃gli jajɤ̃ingolat.21Moyan-ot Judá jɤ̃-ot pinit irig-ot japɤ̃-nat, Edom niti jáa, oddi nat casel, Edar, jagur, 22cina, Dimona, adda, 23Cedes, Hazor, Itnán, 24Zif, Telem, Bealot.25Hazor Hadata, Queriot Hezrón,(oowipri Hazor), 26Aman, sema, 27molada,Hazar Gada, Hesmón, Bet, Pelet, 28Hazar Sual, Beerseba, Bizotia.29Baala, lim, Esem, 30Eltolad, Quesil, Horma, 31Siclag, madmana, Sansana, 32Lebaot, Silhim, Ain, y Rimón; veintinueve(29) moyan-otdi moyan ishɤ̃mnog-otjet.33Wen-ot námat-duca ari Estaol, zora, Asena, 34Zanoa, on-pr Ganim, tapúa, Enarm 35Jarmut, Adulam,soco, Azeca, 36Saaraim, Aditam, Gedera oo-jr Gederotaim ot-nat moñan-ot (14) itoc-ot wrgin irmot.37Zenán, Hodasa, Migdal. 38Dileán, Mizpa, Jocteel. 39Laquis, boscat, Eglón40Cabón, lahmanm. Quitlis. 41Gederoth, Betdagón, Naama, Maceda. ot-di (16) monãn iyinoc-ot oiprg monãn ísrgm-noc-ot42Libna, Eter, Asán, 43Jifta,Asena,Nezib 44Keila, Aczib, Maresa prg ot-da moñan ot iyinuc-ot prg isrgm-noc-ot.45Ecroñ janán-otjet. 46Ecrón dut rt gran mar, ot iric-ot inacjet Asdod,wrjin moñantɤ̃-ot. 47Asdod janãt-ot-jei, Gaza ja nãn-ot prg oprg Egipto rt Gran mar yeja48Samir, Jatir, soco wen-ot . 49Dana Quiriat sana (debir-ta-ra cali). 50Anab, estenioa, Anim 51Gosén, Holón Gilo prg (11)catoc monán-ot iyinoc-ot ísrm-noc-ot.52Arab, Duma, Esán 53Janum, Bet tapuá, Afeca. 54humta, Quiriat, Arba, (o-la Hebrón) zior prg. ot-di(9) monãn-ot iyínuc-ot isrgmnoc-ot55Maón, Carmel, Zif, juta. 56Jezreel, Jocdeam, Zanoa 57Caín, Guibeá, timna prg ot-di nat (10) manãn-ot, oiprg monãn isrgm-noc-ot58Halhul, Bet sur, Gedor 59Maarat, Bet Anot, Eltecón prg. ot-di (6) Manãn-ot o-prg monãn isrg- noc-ot.60Quirat Baal, (oira-momo- Qiríat Jearim)oprg Rabá ot. icao-ot monãn-ot ot-prg cajr-ot. 61Yeu-ja-ilic-otdi Bet Arabá, Midían secaca. 62Nibsán monãn sal opɤ̃i Engadi otda monãn-ot (6) catoc Wrijin mayãn isrgm ot.63Osrm nat Jebuseos Jerusalén tepin-ot Judá jri-nuc-ot cacasandirdi coyrg-li, calig srmdi jam- u Judá jiinug-otjet. on pat jeidumat.

Chapter 16

1José jühorat miti cabüg-lii Jordán naat yau Jericó tee, ñamat yug-cat Jericó maai hoot- tee, jüirug niti ijóu-teja, Jajun Jericó at-muñaant jug-lee-tee Betel-li-hoo. 2Oyat beterat jrn you iwrg Javiig duy yau atarot. arquitashat pin oo.3Jawun naan ñamat duuca jafletitas niti teja, jrn yau Bet Horón-juiborojoka, oyat Gezer tá yaui juibeg jrnyau damaat teeja. 4Ojemari naat José, Manases naapri Efrain jatwaurg Ca niti. Jajrorat.5Efrain wri jajrinughot, jat brgmalii. Ca niti jekemaya: namat yrt-cat janiti jei atarot lat adar Bet Horón jumat. 6Oyat-jajuprt nug damat jaa. Oyat micmetat. Norte at janug ñamat duka-dunyau tanat Siló oyat, javing jrn yau ñamat yrkat janoa jaa. 7Janoa hat, javún atarot táyau, oyat naa rat tayau jaija prei Jericó, juija berihrt Jordan tee.8Tapúa at yau jabajoka-janug ñamat duka on caná maai teja juibenug damat teja. hoo lĩɤ̃a Efrain jühot piin, it büg prnt jajüholat, 9Tümjani vri mu ñanshuwai hoot-it ca üa hóót maalĩ Efrain, Jühóót Manasés tee, wrijin mu ñan shuwaihot, wry proi muñan ishüm nug hot.10Catca shan namda bryaja Cananeos hoɤ̃at jpri lĩ hrt di Gezer tee, hooshrom daa Cananeos hrot proi lĩi Efrain tee dumat wryu tee patjei, nat epin hrot Caleb cakuiri jijog-jet mubep.

Chapter 17

1Jeke ɤ̃i-ɤ̃a jatbüg-ɤ̃ig naa Manasés jühoɤ̃at ká nitic (hoo ma fi José tüi jupor win) Maquir jaa maɤ̃i hoo, Manasés tüiju pör taá jaɤ̃ig shöom hoo maɤ̃ivi Galaad. Ijiin pöoi Maquir Jüirug höot Catcacui hug Galaad y Basán niti teeja pöi, Maquir maaɤ̃i Böon iwairüg jöm kapütogbat. 2Ja niti pei ishorig pöon Manasés jühoɤ̃at jat pöoi büg jajüinug hoɤ̃at, Manasés jüinughot maɤ̃ijei, Abiezer, Helec, Asriel, Siquem, Hefer, Semida, maɤ̃ipöi Naat mutmaɤ̃ijei hot maɤ̃a Manasés jüinug höotjin José vaa, jatcúm diinug ɤ̃i pöi jajüinug höɤ̃at.3Dumat zelofehad Hefer tɤ̃ɤ̃i Galaad tɤ̃ɤ̃i , Maquir tɤ̃ɤ̃i, Manasés tɤ̃ɤ̃i, kawahot bóirutmaɤ̃i Jaɤ̃owot maɤ̃iɤ̃a iriq höot jaɤ̃ówot tám maɤ̃i jeeí Malaa, Noa, Hogla, Milka, Tirsa, Maɤ̃ipöi. 4Jot detpat nug Eleazar duka sacerdote ma hoo, Josué , majei nun va ma pöi kamug jöt ikuɤ̃at "ojeeɤ̃a Tamug bihöi Moisés at böoi biu büg nat biju nug hoɤ̃at tümjani naat bipetwat jet" Jekeya dumat höoɤ̃a ibiuvi hönug naajahá bitjakuipönt bihöyak böija pör bug-ɤ̃a jöot detpaɤ̃at naa pei bipin tumjanema cahí pewai jet.5Dabatcaú catogɤ̃i niti höot it cabug höot Manasés at jöm Galaad tee Basán pöoi dúm iyauɤ̃ig Jordán bátjoca yau. 6Manasés ɤ̃ovöot ɤ̃at jatwauhöt jattüm niti wöijin katüihöot jeet. Galaad niti jei jatwú hö büg Manasés jühoɤ̃at jöt niti hüihoɤ̃at.78Manasés niti juiwögmáɤ̃i Aser ɤ̃at Jöon yaú Micmetat tayaú, jön maɤ̃i yaú jaɤ̃i ñamatyogkat Siquem dikatyaú. Oshöm, ja batjoka jaɤ̃igmaɤ̃i inag jet tapüa shɤ̃g. (Tapúa niti majei Manasés pin maa tapúa ñan majei Manasés batjogye, Efrain jöhot pin da hoo).9Yabaratdajayu Jarog Caná may tejá nat muñanshuwaihot ponatdajarö rtmai Manasés ñoan hot tee, Efraín pinit höot Manasés batjoka jei jakoja pöi arroyo maai juɤ̃eja, oyat juibeg damat teeja. 10Naa niti bipöna iɤ̃ig Efraín púu maɤ̃iɤ̃a hoo, naama niti bijupöt taa iɤ̃iq Manasés piin; Damat maɤ̃i jei hoomaɤ̃a kayabaat nañat bijupöɤ̃at Aser ɤ̃at jaishipöɤ̃eo, nañat ñamat yökat jei, Isacar piin.11Oje pöi Isacar hú Aserhu tumjani pöi. Manasés pinit muñantüi Bet Séan vöijin jahoɤ̃otpoi, Ibleam jahoɤ̃otpoi, dor hú irighöt vöijin kahoɤ̃ot, Endor hú iɤ̃ighot vöijin kahoɤ̃ot, Tanaac hú iñighot vöipin kahoɤ̃ot Meguido hpu iɤ̃ighot vöijin kahoɤ̃ot (Náfet jeei hooɤ̃at capöyú naat muñanshawaihot) 12Oyat Manasés jühot jei böi kashanwanhöt capina höt muñanshuwaihot oyat Cananeos höt Jug-maju naa niti tee.13Obat maɤ̃i nat epin hötɤ̃at cacaɤ̃ug maɤ̃i oje iwaiɤ̃ug hot ni Jöom Israel tepin höt, Cananeos höt beepkacui jijoqjet, oyat catcasham hütdi wöoijin.14Oyat José jüjoɤ̃at kamug Josué hat jeque: "¿Boiɤ̃ig shöom jamabüg biɤ̃at naa niti itüm, oyat Jashitüm oyat jajühorat, bitühüi baghujeit, wüeojon bithú bihöi ijeijamin hög?", 15Josué múg kaɤ̃at; "ñam jaɤ̃ighú itɤ̃m ñaan iyiq epinhöot, yaanug ñamvi Jug-ɤ̃eteja onda jakötjee niti ñamdavi jashi höot Ferezeos niti tee ojepöi refaias pün jayau min hüg naa oshöim jakúm shüm naa Efraín timbig-ɤ̃ee jakúm shüm dii ñaan.16José jöhat mug-ɤ̃i: "Naa jugɤ̃ee Jeei jashan jeilot da biɤ̃at wöijin nat Cananeos hoet pöi iɤ̃ighot katimbig ɤ̃eetee, ka carro hot naat tee mupötohhot, jükön hot, wöijin iɤ̃ig hot, Bet Seán tee wöi, jahoɤ̃ot hoje pöoi jöt iɤ̃ig höot Jezreel Yehú tee." 17Oyat Josué müg José höt teepin oɤ̃át, Efraín Manasés at pöi: "Mamjei muñaan iiyig, epin höt baag oyat cawai ɤ̃uyubaag. Jamashanket höt da itɤ̃m pei-niti jama waú höt ú it büg pɤ̃mmán. 18Jug ɤ̃eeg jöi mapin yara pöi vi hoo jug ɤ̃eeg böon oikom jamaaɤ̃ogya oyat jei jamau wau höt ya naa niti iyaujet Cananeos kou höt jei kat mau köt nug ya yavaja, jaɤ̃igshi com kug ka carros hot müpötoyu ñawanhot jökunhöt kawaiɤ̃ug shicom kug.

Chapter 18

1Silo-uli cajuibé nat Israel-couot. Omdi cajuicog-ot camínrli cajuiberipɤ̃na oyem jacabepdi caniti cashɤ̃molei. 2Siete catogli-ju Israelot-tee niti cashan bɤ̃i-ot.3Jamogli Josué Israel-cou-olat: ¿Brjé jashipatjeitó jeyashitéi yalúg.jée naa niti jáa Biɤ̃yat, calómtjin jɤ̃i Dios, jadbɤ̃gmali? 4Ipɤ̃yrnug-jetya ,mot cadcaú cajɤ̃-otteat, oyem cat-ashibɤ̃nogya. Cashiyɤ̃rgya oyem jadshirubogya niti jumat noma oyem. Jajɤ̃icashinagya id-dúbogprn idbɤ̃gprn jáa calat, oyem caushipɤ̃tya shíi alica.5Siete itóg-jetya catecashijóu. Judá omdajashiriyawi mp,a oyem José jumala jashimiriya ja-otteja ja-niti jáa. 6Jajɤ̃iyashinagya siete itog-jet ya niti oyem jayashiɤ̃yubrgya-an jɤ̃iyanagpɤ̃n alicá. Amda jashibɤ̃m yan yanóg-jei-jee nam Biɤ̃i Dio-at.7Levita-ot bɤ̃irud-da capín yateé, oshrm bijɤ̃i pinajaligshrm. Gad, Rubén oyem ja-jámai naa Manasés jatwaurg capín, jayáwalig Jordán shrt.8Ojerimi cajuimiglig nat mot oyem canogli. Josué-li cacúyo jat-nagjee ca-niti jáa, camog: yaunog jumatda yauyú oyat yashi yúg noma oyem jɤ̃iyaunag ja-jaá oyem yaúcupɤ̃t alicia. Amdawi ishiyat biɤ̃ijet silo-at. 9Canugli moy oyem cabolauli júmat noma canog-jee oyem jajɤ̃icanagli itɤ̃m papera úu cañan-ot siete itog-jet, cadca-cánogli moyan-ot irig-otdi jám-u. Oshrmdi caúcaprtɤ̃brgli Josué-at Silo teja.10Oshrmdi Josué-at cabrg calat canog-jee ijeijet silo-ja biɤ̃i ubata. Oyemdi Josué-at jatejóu Israel-niti epin-olat, cajaitojanili niyi jabɤ̃te calat.11Niti id-dirbɤ̃gprndi Benjamín jɤ̃-olat jadbɤ̃gli cajaitojani cajɤ̃inog-olat. Caniti idbɤ̃gprn omda jalilí Judá jɤ̃inog-ot tee oyem José jɤ̃inog-ot tee pɤ̃i. 12Bijeo mawa, oiri jajuiwɤ̃r jatejouyu Jordán. Oiriwi jatejouyu noglig Jericó mauye, oyemdi wen-ot jewateyeli jajón nan yamat duca, Omdi jaminyu Bet-avén yeuú.13Oirishɤ̃i catau iyaujet noma caminog-jee Luz-ta o Betel-ta. Oshrmdi capatjéitau Atarot-Adar-ta, jugle-teye Bet-Horón noma. Oshrmdi cajáunog bɤ̃yeja: yamat yɤ̃g mavat catáu nomapatjei, Bet-Horón júgle digbrye. 14Quiriat-Baal reri camauyú cataulig. (Ojamoyu pɤ̃i Quiriat-Jearim), itɤ̃m moyan Judá jɤ̃-ot pin. Oiriwi janó jatejouyu yamat yɤ̃g mauye.15Óiri jajuiwɤ̃ japɤ̃na ijeijet Quiriat-Jearim mat. Oiriwí janó Efrón-na, onyau Neftoa wrg-tɤ̃i-ot úja. 16Oiriwi jatáu jugle coye oiri jajuiberi Ben-Hinom-ye, iligli jajupɤ̃t-ta Refaim yeuú- Oshrm jatáu Hinom yeúja, Jebuseo-ot pɤ̃na jamauye, oiriwi catáu En-Rogel-Ta,17Cajúndi cajuprt-ta, ishalaligjet En-Semes-ja, oyem cangli Geliot-ta Adumín-di iríg cajúndi-pɤ̃nye. Oshrm catauli Bohán ja-jajá, Rubén wáa. 18Jajúndi Bet-arabá juma oyem jatauli shɤ̃i Arabá-ja.19Bet-hogla juprlátdi jaot-jaye jawú mowúlipɤ̃n, Jordán prnát jamauye. Oili jamauyu mowuyu japɤ̃nat. 20Yamat yɤ̃-olat, ojeri jadbɤ̃teglig cajɤ̃inog-olat, jadcɤ̃tdi patjei jadcɤ̃tdi wrijín jamau-olat.21Dumat nat moyan-ot Benjamín jɤ̃-ot pínit, ojeri cajɤ̃i-noglig; Jericó, Bet Hogla, Emes casis, 22Bet Arabá, Zemaraim, Betel, 23Avim, Pará, Ofra, 24Quefar Haamoni, Ofni oyem Geba. Doce (12) catogli moyan-ot, omdi pɤ̃i cali moyán ishɤ̃mnog-ot-25Od-dipɤ̃i irig-ot moyan-ot Gabaón teat-win-ot, Ramá, Beerot, 26Mizpa, Cafira, Mozah, 27Requem, Irpeel, Tarala, 28Zela, Elef, Jebús, (Oowi Jerusalén), Guibea oyem Quiriat. Catorce catógli moyan-ot, omdi capɤ̃iri nat ishɤ̃m-no-got. Ooli iddiɤ̃g Benjamín-nat jajɤ̃inog-olat

Chapter 19

1Oprnat Simeonat jat pri brj japin, jajrot Jiyat; omda japindí, cajewale nat Judaot pin cabrprn-u.2Otda nat japinit catãm-ot; Berseba, seba, Molada. 3Hazar Sual, Bala, Ezem, 4Eltodad, Betul y Horma.5Oipri nat Silcag, Betmarcabot, 6Bet-lebaot,oipri Saruhén. otda nat trece itogot moyã nrot japinit. 7Nat pri brt mayãn-ot, icaunog-ot japinit, Ain, Remón, eter oipri Asán.8Iminoc-ot Baalat-beer (Ramat Néguev) O-la ijei-bryu Simeón nat id-dirg-jɤ̃inog-ot. 9It brg mali Simeón jr-ot-lat judá jr-ot niti-mali-pɤ̃. Jat brg niti-ipec it brg Judá jr-o-lat. Simeón at jawauɤ̃ it-br-jan Judá jɤ̃-ot jamai-ot.10Ja pɤ̃i íjei-it-brg Zabulón Ja-jr-ot-jet jat-brg ja jr-o-lat. Yabarat ir brg jan jaminoc Sarid-ta 11yabarat jaminoc nãmat ducat marala, na-nãt debeset jaminuc jocneam yabarat.12Sarid jr inot nãmat yr-ca yabarat, Quislot tobar. Oyat oyem deberat oyem jafia-ja. 13Janucma nãmat-yr-ca dun Garat-Jefer oyem pɤ̃g dun itacazín-ma; oyem prg dun Rimón-na jaica-jrn Nea rye.14Yabarat anut-mu-juprta dun Hanatõn jajuibec dun Jefte-tee. 15Nat iɤ̃ic-orat monãt-ot, Katat, Naalal, Simrón, Idala, Belén damtrg-cao monãn-ot-tee, 16O-la-it-brg-ɤ̃i Zabuón jɤ̃-o-lat o prg itbrg cajɤ̃-o.lat jat duc-rg ca-orot.17Jacunrt ijricaminrg jarbrg Isacar, Jabürg cajüinougalar. 18Ca nitija jatdurg Jezreel, Quesulot, Sunem, 19Hafaraim, Sihón, y Anaharat.20Oyat jatdurg Rabit, Quisión, Abez, 21Remet, Ganim, Hada, Bet pases. 22Oyat jatejouyu Tabor mauyeri atuu, Sahazima, Bet Semes. jajuijarúriorg Jorda-na dieciseis catotmali moyanshuwaiog cartalurg cayantiorg.23Omali it brg-Isacar jro-lat ijei, jat brg-ma mojan-suwai-ot catgani cayantiorg.24Daptrm jatocma Aser jiotget, jatbr cayantiorg olat. 25Helcat, Halí, Beten, Acsaf, 26Alamelec, Amad, Miseal. Ondi yamadutca ondiyau nat carmelo yuclecjaa opɤ̃i Sihor Libnat.27Oyindi cajebu mãmat jɤ̃-cat. Bet Dagon-nat-iyawat, dum Zabulón-na on yeuja Jefte. 28Jajuprta dun Bet Emec, opri Neiel. Jajuprta on japatjeitoc Cabul oyem jatocparjei Hebrón, Rehob, Hamón, Caná onyau Sidón-na.29Jajruucli Ramá dicye oyemdi japarjeu noñat tiro-ja. Oyec japarjeicurwu Hosa oyemdi jajuibe mar-ta Aczib niti-jaa. 30Ot-pri Uma, Afec, Rehob, túm epinjei dap-cab ot. Cau katoc marí naat mujansuwaiot.31Omari itbrg Aser-at jatbrg monãt iyinot-ot cacaluc-ɤ̃ ca-epin-ot. Neftalí jr-ot jãa jarg dactɤ̃m i-tɤ̃m, jat-brg-jajɤ̃-olat.32Neftalí jr-ot jãa jarg dactɤ̃m i-tɤ̃m, jat-brg-jajɤ̃-olat. 33Yabalat jaman mali Helef-bat, Saananim jaa dun Adami Neceb, jabneel íyau oi Lacum ni, juibec Jordán-na. 34O-yabalat jat-teo nãmat ducal Aznot tobar o pri Hucoc; apɤ̃nat jɤ̃ Zabulón jaijapr ei Aser-at námat duca, Judá jrg nãmat yrcat rt Jordán-na.35Moyan-ot ɤ̃jet imoc-oldi jr-sidim, zer, hamat, Racat, Cineret. 36Adama, Ramá, Hazor 37Cedes, Edreí, Enhazor, prg.38Otmari-prg iric-ot Irón, Migdal El, Horem, bet Anat, Bet Semes pɤ̃g. monãn-iyinoc-ot cacalu-ɤ̃-ma li-prg monãn isrmnoc-ot. 39ooli-it-brg Neftalí jr-olat o-jt brg monãn iyinoc-olat.40Siete jatóg-yeri jaliɤ̃ ijéi Dan jɤ̃-ot jaa, oyem oyeriwi jad-bɤ̃glig jajɤ̃inug-olat. 41Niti idbɤ̃gprm Zora-at, Estaol-at, Irsemes-at. 42Saalabín, Ajalón y Jetla-at.43Jám-u jad-pɤ̃i dug-ɤ̃gli Elón, Timnat, Ecrón, 44Elteque, Gibetón, Baalat, 45Jehúd, Bene Berac, Gat Rimón, 46Mejarcrón oyem Racón, tɤ̃m-u niti jriwúg-jet Jope-at jɤ̃i-yúg.47Jad-patjéi-jeúli niti Dan jɤ̃-olat, Dan-di jajui-pɤ̃m Lesem, japɤ̃-togli ja-úbat-ta oyem jad-wao-ɤ̃gli japín-jin oyem omdi calí. Jatám cashií-lug-ɤ̃gli Lesem, Dan jatamca-ɤ̃gli. 48Oyem jadbɤ̃gli cajɤ̃i-nug-olat, muyan-ot, moyan ishɤ̃m-nog-ot pɤ̃i.49Cajuicaluli-rg batdi jat-cɤ̃tolig niti capiná, Israel-cou-otdi jabɤ̃m niti Josué-at catée-wi, Nun wáa. 50Biɤ̃iyat-bicuyu, oddi jabɤ̃t-jan moyan it-ɤ̃m, timnat Sera Efraín jugle-teja. ódi jashrimínrím moyan oyemdi japeglí.51Od-da nat janiti-ot naa Eleazar cajuiwairíg, Josué Nun wáa, oyem inot-dig-ot cajɤ̃-ot-teé nat calom-otjín Israel coú-ot, Silo-uli ijeicabɤ̃ jan, biɤ̃i shrmdéi, molug-lipɤ̃n-u moleja cajuiberipɤ̃n-u. Ojeri jatbeɤ̃g-lig jadbrɤ̃g-lig niti.

Chapter 20

1Oyat bi-ɤ̃i mug Josué at: 2"Mauyat naa muñant Israel ɤ̃at, maumug: kuiyaushog naat muñan shuwai hot tee caɤ̃ig hüot amug ɤ̃i naa inag prnt di Moisés tee. 3Jayou min hrg naa epin hoɤ̃at brot mú üuy hrot pón hrot hrom caɤ̃ig shrt ya. jeg-um. Nat muñan hrot ya jei omda kashitú jat jeu jeeya naa at bipót shiñümr, naa jama nama prnt naa eping it üux hõg prnat.4Jashimanya jrnt caɤ̃igca jrt muñan shuwaihot, oyat jeei jashishoya muñan shuwai juipa ye, oyat jei omda jaitashipin ja testimonio Anciano hoɤ̃at jot muñanshuwait tee iɤ̃ighoot.5Oyem broy yugshug-uya, japrt digshuug uya, naa camaá inampónt, nat epinrot, itcá-üy hot pónhrot, oshrmda nat epinhrot, muñantepinhot cat cabügsotya naat iwairughoɤ̃at mat epin hot ja üyro ɤ̃i. hatshanquethotda jatminhrt hú naa, jat hüihotshrm ajr borigshóm shandit , yau proi jaihep jaruriprnt abigjashivi jeuwat jajahá. 6Jauɤ̃icát jeghum muñantee onyaú hatdug ka naa cajuibeeg jee ephu pã ikrtje, onyaú, jaüiya jrlr ibepe, sumo sacerdote ni jrt wryutee. Oyatjei duu iisãibat jajüi hroprnt di duu epint jatcet hrot da jahushoiprthu, duyat muñanat cacut prnat.7oyat Isaraelitas hoɤ̃at cuikashug cedes hrot Galilea tee. Neftali jugɤ̃e tee, Siquem Efrain jugɤ̃etee, Quiriat-arba pri cojevi Hebrón ni Judá jugɤ̃ete. 8Jordán duyatyau, ñamat yrcat joricótee Beser juicushog Desierto tee Ruben jüuhot; oyat golán Basán tee , Manases Jüot pin.9Nat da muñan suwai hoot it ca ühoot, wrijin Israelitas hroɤ̃at, wri pri bri muñannat win hoot hoom ipriɤ̃ighoot cajet, bro jariguwi jari-rm itrm epin, briɤ̃ig srom sanditi. Jajeila jamandig caɤ̃ig-ca caica jeujee. Naa epint jashisan Hüi jarapuu naa kaprt siñümü naa kamá it nainprong, óyat yaü jrhr eping jaha catesauprn hoot omda cajuisibe cajet proi.

Chapter 21

1Oprnat cayug nat levita ot jijuyac ot, jalicánaa sacerdote Eleazar, Josué nunwá lica poi, oi pri calicá nat Israelot jri juyac ot dica. 2Camog calat, nití tee: "bi-ri-yat, jacuiri Moises, jatbrgjeeri na ,moyăn birig-jeeri, oi pri naa nití jabac-uri naa yee bijiwirat".3Osrmda jat bre li nat Israelitaolat canití nat levita-olat, oje jamog srmă-di naa bi-ri.4Ojera pri capín nat coatita ot: dut, Sacerdoteot Aarón jrinog-ot, levitaot, trece catog moyăn ot itcalirbrgot calat nat Judá olat, oipri nat Simeón olat, oi pri nat Benjamín olat. 5Oipri dut caotita-ot peiotjin, die catog moyăn ot, jtca-lirbrg ot calat nat Efraín olat, oipri nat Dan-olat, Manasés ot pei otjín pri.6Oje pri dut Gerson jjri nog-olat trece catog moyăn ot it calirbrg ot jan, nat Isacar-olat, Aser pri, Neftalí pri, Manasés pei otjin, Basán ú. 7Oje pri nat Marari jri nog ot, doce catog moyănot it cabrg ot calat nat Ruben olat, Gad-ot pri, oi pri nat Zabulón ot.8Israelitaolat Jabrcli calat nat levita olat, nat moyăn-ot, oje pri du niti, ojé jamojaniri bi-ri Moises at. 9Ot dut Judá ot, Simeón ot pri, jat brgli calat naa nití tăm dig-ot. 10Ot dut moyãn ot it cabrgprnot Aarón jrinogolat Goatita ot tee irig ot, Levi jrinog ot pri, ot jalig srm jimin yrg rt.11Israelita olat jabrgli calat, Quiriat (Anac i-ra naa Arba) oowi naa Hebrón, Judá nawa yee mau-u. 12Oyat dut nitiot, iri payeg ot di mayãn mawa, oat da jat br-at di Caleb-at, Jefone wá.13Aarón jri nuc olat, jat brg Calat Hebrón, jaji yeejulejet; omda cajãndi prn nat mori-rt, oje pri Libna jají yeejulejet. 14Ojepri jatir jaji yee julejet, estemoa pri, 15Jat brg pri Holón, jaji yee-julejet, Debir pri jaji yee-julejet. 16Ain pri, juta, bet semes caji yee-julejet nueve catog-ri moyãn ot it cabrg otdi calat.17Benjamín-olat jat brgli Gabaón, jaji yee-julejet, Geba, jaji yee-julejet pri. 18Anatot pri, jaji yee-julejet; Almón pri wrijin iripayegot jamáwa icaunag-ot moyãn ot. 19Trece catog wrijin moyãn ot it cabrg prnot Aarónat wrijín caji yee-julejet.20Oje pri Coat jr-olat, ot levita ot Coat jrot jet irig ot, jat brgli calat moyãn ot, Efrain jrot pinitjin. 21Catcabrgli Calat Siquem, jaji yejulejet, Efraín jugle tee iric, moyãn cajã̃n diprndu nat mo-ri-rt; Gezer pri jaji yejulejet. 22Kibsaim jají yejulejet, oipri Bet Horón jaji yejulejet, cacaonog moyãn ot wrijin.23Dan jrinog-olat, coat jr-olat, jat brg calat El teque jaji yejulejet. 24Ajalón, cajiyejulejet, oi pri Gat Rimón jaji yejulejet jacaonog moyãn ot wrijin.25Manasés petjin coat jrinog ot jin jatbrc calat taanac jajiyejulejet, oi pri Gat Rimón jaji yejulejet, icao-ot mayãn ot. 26dié catogli moyãn ot itcabrg odi calat nat coalita olat, wrijin pri caji- yejulejet pri.27Manasés pet jin olat, Gerson jrot pri, ot di pri brt levita ot jri nog ot jin pri, jat brg calat Golán, Balsán u irid, oje pri Beestera jaji-yejulejet, cacao, moyãn ot wrijin.28Gersón jr-olat, jat brg calat pri, cisón, isacar jrot pin jin, jajiyejule jet pri, daberat pri, jaji yejule jet, 29Jamuth jaji yejulejet, oi pri En-ganim jaji yejule jet, cacaonog moyãn ot. 30Aser jr olat, jat brg calat Miseal jaji yejulejet, Abdón jaji yejulejet. 31Helcat jai yejulet, Rehob pri jaji yejulet, cacaonog moyãn ot wrijin.32Neftali jr olat, jat brg calat, Gersón jrinog olat, cedes galilea tee jaji yejulejet, moyãn cajãn diprn, dut mo-ri-rt, tlamot-dor jaji yejulejet, oi pri Catán jaji yejulejet, capri catog moyãn ot. 33Trece catogli wrijin moyãn-ot capinit nat Gersón jrinug-ot, cají yeú jet.34Levita pei-otjin-olat, Merari jr-olat, jat brg calat Zabulón jrot pinit jin: Jocneam, jaji yejulejet, carta, jaji yejulejet, 35Dima, jaji yejulejet oipri Naalal jaji yejulejet, cacaunog, ot dut moyãnot.36Merari jrinog-olat jat brg calat Rubén jrot pinjin: Beser, jaji yejulejet, Jahaza jaji yejulejet, 37Cademot, jaji yejulejet, oipri Mefaat, jaji yejulejet, cacaonog catog moyãn-ot. 38Gat jr-olat, jat brg capiná Ramot, Galaad tee, jaji yejule jet, onaa moyãn cajãn diprn, nat mo-ri-rt, ojé pri Mahanaim jaji-yejulejet.39Merari jri-nug-olat jat brg capiná Hesbón, jajiyejulejet, oi pri jazer jaji-yejulejet. Cacaonog nat moyãn-ot. 40Wrijin ot nat moyãn ot, Merari, jrinog pinit jindi, Levi jrot, doce (12) catog ot dut moyãn ot itca brg-otdi calat.41Cayãn otdi nat levita-ot, jat brg li calat, capin jindi nat Israelot, cuarenta y ocho (48) catogli nat moyãn-ot, caji yejulejet. 42Nat moyãn ot, caligli caji yejule jet, ojera caliri wrijin nat moyãn ot.43Osrmda jad brgli calat nat Israelorat bi-riyat, na niti on jamog prn di calat omda caminyu jamo, caligjee. 44Omda cadjalir, jijã caligjeeri, oje jamojaniri naa bi-ri-calat nat carom-otjin olat caijajeuli cabalot srt. jat sandi-rt di cabalolat cajaibeb dig. 45Jat win rbrgli wrijin, on jamog prndi calat, naa biriyat, brirut di itrm itsan min-rbriri calat.

Chapter 22

1Obatdi Josué at caá nat rubenita-at, gaolitas pri oyem cajámai nat Manasés jrinogot. 2Jamog: jayaminrgla wrijin Moiseat biɤ̃i waat jacuyu. Ayerug jajui wrijin naa otamogprndi yan. 3Catyashannamnot da yapetwat wryu shitojani dumatpatjei. Jayaminrg bitjacuirig naa Biɤ̃yat.4Dumat jaddirg jijabiliglig biɤ̃yat bipetwatjet, ijei ijapin. Oshym yaucuprt yaoteja, ot-nat biryat ibrgprnotdi Moiseat Jordan yabalat. 5Ooshrm jaimaujeo naa mabep naa pɤ̃i Moiseat Dios ibebrɤ̃m jatcuirig, ayibiruyu biri, jaboyu drg-otye, jamawao matcuidouni, aprnmaucrt oyem jayimaulug mayiteat wrijin majuyujet. 6Oyat Josué-at jaibendiciarg oyem canog wrijin düprt caólot-teja7Dumat, cajámai-ot Manasés jɤ̃ot, Moiseat nitibrglicalat Basaná, oyat jajámai jabrg niti, Josué-at jabrg niti tɤ̃mjani japetwajet yamatducat jordan. Josué-at cacuinog caóloy-teja, caijabendiciarg. 8Jamóg: yaúcuprtshɤ̃i yaólot-teja, palata-jet vaca-at jet, palatajet, orojet, broncejet, hierrojet oyem ibagot yúolot. catemaujou naa mawoo wrijin mabalot-jet oyem mapetwatjet.9Oshrm Rubén jɤ̃inogot, Gad jɤ̃inogot, Gad jɤ̃inogot oyem cajámai Manasés jɤ̃-ot auprt caottja, jaddiɤ̃g Israel silo-ja, naa irig Canaán tée. Canog Galaad-ta, caniti bigshuleja, capindiwi brn, jatminrgshrm Biɤ̃yat cacuirig, Moisés dap-uye.10Cayubatdi Jordana Canaan nititée irig, rubenita-ot oyem Gadita-ot oyem cajamai jajɤ̃ot Manasés jatminrg itɤ̃m ebucaɤ̃irliprn ofrenda cabugjee Biɤ̃yat Jordán mauú, iyig ebucaɤ̃iliprn oyem inútdig. 11Israellolat jajúi jajáa náa, oyem jamog: ¡Jayaulug! Rubén yan, Gad oyem cajamai Manasés jɤ̃tot jatminrg itɤ̃m ebucaɤ̃iliprn jairúgye naa niti Canaán, nan Galaad-ta, inagjet naa Jordán shrt, nai caligyeli nat Israelot.12Israel-cuóulat jajúi naa, cajuibeyu Israel-cóu-ot silo-ja ajónjee oyem caprtog-jee caubat-ta.13Oyem Israelot cacui epin-ot Rubénita-olat, gadita-olat pɤ̃i oyem cajamai-ot Manasés jɤ̃-ot, Galaad niti jáa. Catcapɤ̃ilaɤ̃nog FInees Eleazar wáa, sacerdote. 14Jajet diez catog ebujɤ̃iewairig-ot, itrmnogjet nat quepadat Israel cóu-ot, oyem itɤ̃mnogjet oddi cajɤ̃ijuyag-ot naa Israel tée.15Oyem caminyug Rubén yanteja, Gad oyem cajamai Manasés jɤ̃-ot, Galaad niti jáa oyem Camog: 16Wrijin mojuiberiprn biɤ̃i jamug naa: ¿Bɤ̃irig naa ieb iyaminrg Israel jri-Dios-at, yayawawugshrm Biɤ̃i shrt naa Wryu-tée, iyaminrgshrm naa wryu-tee iebyaminrgshrm Biɤ̃i-ubat-ta?17¿Oshandit-te bipecado-at Wrijin birat? ɤ̃iju bibishanjujercon jashrt. onaiebshrm jaminyug itrm iep 18¿Jajuiberiprn-u naa Biɤ̃i naa wryu tée? Binrm-u Biɤ̃i-ubat-ta, shirúu, bɤ̃lem janɤ̃m wrijin cajuibeliprin Israel-tée.19Jaép-u naa niti jáa jalig, oshrm yauwug niti jáa jalica jajuiberiprin naa biɤ̃i jayawaurgjee itɤ̃m iribrgyan bitée. Yauprinɤ̃m biɤ̃i ubat-ta, biubat-tacugprijin yamat jashrt naa Biɤ̃i. 20¿Oshrm Acan zera wáa jatminrgli naa Biɤ̃i Wrijin itdirbrgshrmdi Biɤ̃yat? ¿Jashandrtdi janɤ̃myu Israel jaá? Jere bon jashanɤ̃iri ieb idminrgshrm.21Oshrm Rubén jɤ̃ot, Gad, oyem pɤ̃i cajamai nat Manasés jr-ót cayerog cawaurgli cajɤ̃ijuyag-ot naa Israel: 22¡BIɤ̃I DIOS WRIJIN IWAIRIG! ¡BIɤ̃I DIOS, WRIJIN IWAIRIG! ¡Japishijawag jaddirg japishijawag lig Israelat! Monrmyu tee jalígu o jabishanminrt jaúbat-ta naa Biɤ̃i, yau bidjashiuliprn naa wryu tee. 23Jatminrgshrm ofrenda cabrliprn Biɤ̃yat cadcayaurgg jée Biɤ̃i shrt. Jabiminɤ̃gu jere ofrenda bibrliprn Biɤ̃yat, Ofrenda bitáiriprn, mojíjairipɤ̃n, oshrm Biɤ̃yat birirg jamibibrglig cashrm.24¡ɤ̃I! jabiminrgli biómshrm naa wryu tee camínyrgshrm nat bitɤ̃iot cashimogyashri bittɤ̃iolat: ¿ Bririg iyashirug naa Israel jriwairigjet?25Biɤ̃yat alitg jadminrg Jordán bitejasheujee oyem yampri. Yampri Rubén yancouot oyem Gad yancouot pri, bririgshandit oyem Gad yancouot pri, bririgshandit idshirug Biɤ̃i shrt. Oshrm yatɤ̃i-ot jadshirirgya ijei cabrglig naa Biɤ̃yat.26Oshrmda bimog, jabiuminrg naa jijamoliliprn, ofrenda bitairiprna shandid iípri ebuiírliprna. 27Oshrm ɤ̃jet bimogjee bitée oyem yampɤ̃i, oyem nat iyugot biprnat, jaminrt BIɤ̃YAT bicuirouni biɤ̃i juprt-ta, biofrenda iyrgprnjet oyem idbitáiprnotjet oyem biofrenda bigɤ̃iligjet, bitriot mogshrtya brt bitɤ̃iolat naa wryu iyuntee Bririgshanditya idshirugya biɤ̃ijet.28Oshrmda bimog: Oje camoguli birat o nat bijrinogolat naa wryu iyunshrm shɤ̃i, bimogli: ¡Jayaulug! Itrm jayaala tep naa aliliprn naa bɤ̃i, idminrgprndi nat bilómolat, ofrenda bitairiprnashandit, jripri ibiɤ̃iliprn, oshrm jɤ̃r wineirig bitee oyem yatée pri. 29Iyau bishrt binɤ̃m jaubat-ta naa biɤ̃i, oyem shirúu jabilirg binoglig japrna jabiminrg itɤ̃m jijabiriliprn ofrenda bitaijee, ofrenda ibrlipɤ̃n Biɤ̃i pinshrt jalica naa cajuiberiprn.30Bɤ̃rlou sacerdote Finees nat pri inutdigot jayantee, nat, cajriruyagot nat jɤ̃inogot Israelot irigotdi jajet, jatjuiri cayerug Rubén yancouolat, Gad oyem Manasés camog, yajei jabíguu naa Biɤ̃i. 31Finees, Eleazar waa sacerdote, samog, Rubén yancouolat, Gad oyem Manasés pɤ̃i: Japishibiwagla jaliglig shirúu bijet Biɤ̃i, brloushandit jaepyalu Biɤ̃i Dumat, yam catyaóg Israel yanshrt Biɤ̃i lapshrt.32Oshrm Finees, Eleazar wáa sacerdote oyem nat inutdigot caúprt cashrt nat Rubenita-ot oyem gaditas shrt, Galaat niti balat, cauprtd Canaán niti jaá, Israel yanteja oyem jadryug moyerug ijei calat, 33Ijeri dúu moyerug idɤ̃yug cabíguu nat Israel cou-ot. Ijei cabrgli nat Israel cou-ot. Ijei cabrgli nat Israel couo-lat bijɤ̃i Dio-at oyem cashanshriyatdi jajáa naa moprtoyu Rubenita ubat-ta oyem Gadita-ot pɤ̃i jad-beɤ̃gjee caniti caliprn.34Rubenita-ot Gadita-ot pɤ̃i jatamcargli naa ijeicabrliprn "Testigo", oyem camogli: "Ola rjet imog bijewalee, BIɤ̃I dowi DIOS.

Chapter 23

1Jawúcat-ulí ibagwryu naa Biɤ̃-í jardiɤ̃li jija calig-jee nat Isarelot Wrijín pri nat cabalot irig-otdi camauye, Josue jri quepa-atdi. 2Josué-at caagli Wrijín israelot, wrijín pri nat cajrijuyag-lot jamog calat: Quepaja alicatda am. 3Yán jayalucat Brjalig-ɤ̃ yajet.4Jayaulug naa isibrg yán niti wrijín yajr-olat wrijínya pri nat it-a namprn-oladi. 5Naa majri Dio catjasiyɤ̃ɤ̃ya juca. catjasiyrɤ̃ya oje jamo-janiri Biɤ̃-i yajri Dio.6Yayauwáirúg-ɤ̃ jayamin-ɤ̃je oje jajri nalouni moisés paperateé, 7yacuprijewú yasája ɤ̃-ipri yawireja. Yajriyawausrtya cajet dut irig-ot yajewalee bryeja dio prilig-ot. 8Oolawi jaá yasirí yaɤ̃-i ya Dio oje jayamiɤ̃louni dumat.9Naa Biɤ̃-i catjaman yasr moyãn-ot iyinog-ot, iwai-rú-otpri. Casanpri cɤ̃t-ɤ̃tdi canolig yaubata. 10Itrm bon nog-u yapei Caubata, casicutya yasrt, jaligsrm yaɤ̃-i yajri Dio, oola iprtog yasrn, oje jamoja-nili yãn. 11Jayerog yaujui yajaitojani, jayajeuje yaɤ̃-i yahri Dio.12Jayasan min-ɤ̃-uya, amojani yãn capei yãou yauja, yabona briyaóu capei. 13Oira japisi yasiwa yaɤ̃-i yajri Dio, jasansri prtog-ya yasrm. otsrmya jasiyú naa iéb yajaa, on yaɤ̃iya jasrt duu niti yaɤ̃-i yajri Dio-at ibrgli yãn.14Dumat asinogyaju yasrt, japisiyawacwi yajĩi tee, ieb asan minrt yajet, ijei ri tep iminrg brg yãn, biɤ̃i-yaju Dio at ibrcsug li yãn, Weijín nat jatbrcli yãn, wrijin. 15Ojé jamojániri yãn bi-ɤ̃i yaji Dio jat si brclig yãn, ojera pri jatcrtrg jad-ryug lic yãn naa ieb on yat berca na nití srt, bi-ɤ̃i yají Dio ibrg yãn.16Oira yat si-r jaya sanminrt-u on jamog yãn bi-ɤ̃i yají Dio, oje jamojaní yãn. Bri yajeuuya yají diojá jasrt, ojaliguya iyajéusog jasrt, omda jasiyúya janrmyu na bi-ɤ̃i yajaa, yasi ɤ̃i ya mogwaino du nití jaa íjei it brcli yãn.

Chapter 24

1Oyat Josuéat jajuibeg Wrijin jajiinug-otjet naa Israel Siquem tee oyem pri catjaag nat cajijuyag-ot naa Israel couot oyem caicatat-rgbrg Diuat. 2Josué mug wrijin Epinolat: oora naa Israel jii Diuat otmugprn: yalomotjin dig-ri prn-pat-jet dunsirig rtmai eufrates.srt tarw srt, Abrahan í oi pri Nacor i ijeicabrg-ri brt diu olat.3Osrmdi jawaurg mai Eufrates dunsiring jaonug-ri Canaan nitija, oyem pri jabrg-ri jan ibag-ot jajinug-ot jawa Isaac tee. 4Japribrgli Isaac cat oi pri Jacob bat oi pri isau-wat. Isauwat jabrg japina jalig-jee naa seir niti jugle, oyat naa Jacob jatuiot-jet janug Egipto naaca.5Jabr-nug Moisés Aarón pri, oyem pri cat-aeb-rg-ri nat Egripto couot nat ebusag-otjet, oyemdi maã jã yãt. 6Caaryug-ri-marom-ot Egipto srt, oyem pri cayug-li mar có-já. ondi Egipto couot-lat caprncaqrt cajá ot te iyaujet oi mar iquetni.7Yarom-orat jaumbatdi Bir-i, jatbrg-riyan ibrmya oiri pri Egipto couorat jat-oyug-ri mar cajaa cabrgjee. jayarug-ri iamin-erg Egiptotee. osrmoli xali yeaa prnpat jet.8nat irig-otdi Jordan yabatta Cat-a-r-yag Amorreo niti jaa Capitog-ri yajet oyem pri cat-abrg-li yalap-aye. yamdi javaot naa caniti oyem pri caaberg ri yabig-aa.9Oyat Balac Zipor wa, Maob jiiwairug japutog-ri Israel ubata, jatbrnug-ri jatumdi pri Balaam jaa. Beor wá jainot caebogjee. 10Janut asan juiri Balaam ijeijabrg calat osrmdi jaug-ri jasrt.11yanug-ri Jordan ye yaminug-ri Jericoteja caputogri nat Jericó junuyag-ot yaubatta yãm. amorreot jet, oi priferezoo couot vipri Cananeno couot, oi pri hititas couot oi pri geigeseos couot, oi pri heveos couot oi pri jebuseos cuot. jabug.ti ijei calat jat enug jee. 12drbrt abrnug-li calat yaligbat nat iyaonug-otdi calat oi pri nat icaot amorreo jijayag-ot-lat jgcut jee ya maita srm sandit jari oi pri yajõg srm sandit dumani jari.13Jabrg-ri niti yan om bryat isanbeb-uri oi pri muyan-ot iyasan-min-et prn-ot dumat yalig catee. Cayawugpunviña cam-ot aipri oliva ot iyasanjumi prn-ot.14Dumat jaurg yaabrg Bir-i ijeiyaubrg jan itrm-janiwi catyaureog caji diuot nat yarom-otjin, nat oat ijeicabrg-ri Eufrates tee, Egipto tee pri Bir-i yat da ijei yaubr. 15Jasanjeibrt. uyan naa ijei ibryu naa biriyat, jayawau-rg br at jaligu ijãyasibr, ot nat yaromjin jii diuat jalig-a nan Eufrates ja amorreos diuat pri on naa calica, osrt am ajuotjet pri Bir-iyat da ijei bisiɤ̃.16Oyat jayerug cawaurg nat múyãn couolat camug: Brausanditda jabisireo naa Bir-i ijeibibrg jee bri diuat. 17Oora na Bir-i bieyuomprn birut oi pri birom-ot Egipto niti teat. Bijaijeweprn oi Biyug-ye oi pri Biwag-ye niti ot jaye. 18Bir-i ri bijaijewe amorreo srt ot nat irig-ot di naa nitijaa osrmda ijei bipribrg jan naa Bir iat orapri Bijii Diu.19Oyat Josué mug calat: jayasanqrtet ijeijei yabrg-lig bir-iyat. dia ijeya jarig srm. iwrgra naa diu cat jasanjeura nat ebyurig-ot. 20Jayarerg-u naa Bir-i ijei yabrg bri diuat yaubattaya Jasiso, ieb jasimin-r brg-ya yãn. Yatsibr-rgya oyem ijei jamin-rg brg quetyem yãn.21Oyat naa muyan couot mug Josué at: vi, ijei bisibrg naa Bir-i yat. 22Osrnda Josué mug nat muyan couolat yamdawi japisiwajat yalig-li yaubatta naa iyawaugsrm naa ijei yabrg jee naa Bir-i at. oyat camug: birutdawijapisiwajat. 23Oyat Josué mag calat: dumat dawi catyaanamnug yajii diuot irig-ot yajet yajiyaurerg Bir-ijaa, naa jaa Israel jii Diu.24Oyat jamug naa muyan couot Josué at: ijei bisibrg Bir-i at ora Bijii Diu. Jabisijai Jayerug. 25Owi Josué ijeibrg-li naa muyanat orou wryalou. Cajarerg olou nat japrn-ot naa mujuyu naa Siquem tee. 26Josue at jajiinag naa muyerug naa Diu papera uu. iyig já jawaurg jatdr-rg pun numye naa irigri jamau naa ijei ibr-riprn Bir-i at.27Oyat Josué mug wrijin nat muyan couolat jayaurug naa ja oora naaya jaisipiniya biubatta. oowi japisiwaja wrijin naa Bir-i yat ot mug prn birat. Oorawi japisiwaja yaubatta, jaiyajanu naa yajii Diu. 28Osrmdi Josué at jawinug iyauwanaa muyan on wi nan itdr-rgbrg prnteecalat.29Oyemdi naa prnat, nun Josué wa, Bir-i epin, jauiri, 110 wig jarigbat. 30Jatbrg-ri onwi caniti cayabatta. timnat Seratee, Ooori jug-le Efrain tee, jamaw naa jug-le Gaas.31Ijeijabrg Israelrat Bir-i yat wryu sitojani Josué jet, oi pri wryusitojani cajet nat cajijuyag-ot irig-otdi Josué juprtta. wrijin naa icarg-li, naa Bir-i yat imin-rg cuiri carat Israel srm.32José urot, nat Israel couolat iug-otdi Egipto teat. Cacabrg-li Siquem tee. oonaa nitijaa Jacobo at mibrg- li Itamor waolat Siquem i. jamijabrg-li 100 itog parata jaa ooriwi capina nat José jiinug-ot. 33Eleazar Aarón wa japriuiri, jatbrg-li Guibea tee jayãn na finess jawa, naa ijabrgprn jan naa jug-le Efrain tee ri jalii.

## Ruth

Chapter 1

1Oyeri wryu-otdou juez-olat icuibatdi jaligli búi niti jáa, jatɤ̃mdi bon Belen-nat Judá cóu janogli Moab diliprn-na jaú-jet oyem icau-ot catɤ̃i-otjet. 2Jatamdi naa bon oli Elimelec, oyat jaútamdi oli Noemí. Catamdi nat icau-ot jaatɤ̃-ot otdi Mahlón oyem Quelión. oyatwin-otdi Efrateos Belen-nat ná-a Judá. Caminyugli niti Moab-ú omdi cajú-li.3Oshrmdi Elimelec, jabondi naa Noemí, jaɤ̃-ri, oyem icáu-otjetdi jatɤ̃i-ot jayɤ̃i-ri. 4Otdi caújut otMoab- Coula-ot; jayɤ̃-ri. 5Oyem, Wrijín, Mahlón oyem Quelión caɤ̃li, Noemí-li iyɤ̃iligli bon- oyem jatɤ̃i-ot ɤ̃i quetyem.6Oshrmdi Noemí nogli jawa-ú otjinjet oyem judá-li caúprt oyeri ebujaunotshicajuiligli Moab-bad omali Biɤ̃i jabɤ̃m calat itjeu nat epin-olot jatpɤ̃ibrgmali cawog. 7Oshrmdi jad-diɤ̃g cyán calipɤ̃n-uli jawaú-ot icauotjet, oyem caboglig calɤ̃g-uye caupɤ̃tjee Judája.8Noemí mogli nat icauot jawaujulat, yaunog, yaucupɤ̃t, itɤ̃mnogjet, yaín-otteja. 9Biɤ̃iya jashitatɤ̃r ijei yalica, oje jayamínrlounilí i-iɤ̃iprn-olat oyem ajetpɤ̃i. Biɤ̃yat jashibɤ̃g-ya jayalugjee jɤ̃jamolilipɤ̃n, yajaitojani jaotteja naa bɤ̃i-yabonjet. Ooshɤ̃m cacoujashɤ̃gli, oyem cawrãgli oyem caquigli. 10Camogli: !ɤ̃ii¡ biushipɤ̃tda majet mayána.11Oshrm Noemí mogli: ¡yaucupɤ̃t, alowot! ¿Bririgshrm yaushisɤ̃iprt-ajet? ¿jayashái caliglig atɤ̃i-otju apɤ̃pteja yan, jatligje yamotta?. 12Yaucupɤ̃t, alowot, yaunog yalei dɤ̃-uye, oshrm quepalaja alicat abondigjeeshɤ̃i. Amogú-yan: jajeatei abondiglig shirú-u shái, oshrm cashicauya itashiwau-ot awaot, 13¿cajeyateyiwrn yamat cayinoglig?¿cajeyateyiwrn patjei oshrm cashajayashandit-tewrn motjet dumat? ¡ ɤ̃ialowot! Ajishɤ̃m ebeɤ̃igjet; iyigjet-patjei jabat-u naa jet yahiashrmrg, oshrm jalap naa Biɤ̃i jayrg a ubata.14Ooshrmdi jawaujut abɤ̃g-jan oyem caquiglishíi. Orfa anagbatdi jalitanshrt jacoujashɤ̃g, oyat Ruthdipag-jajet. 15Noemí mog: Jamaujui, mabonjawai jaupɤ̃tshii jayan-na oyem jajɤ̃idio-otjet. Maucupɤ̃t mabon-jawaijet.16Oyat Ruth mogli, ɤ̃ira amayauɤ̃glig mashrt, ashrm on manoca, ashinog; brnjalig-u mali, omda ashiprirí ajɤ̃i Dios. 17Brnjalig-u maɤ̃i, omolapɤ̃i ashiri, oyat omdapɤ̃i atshibɤ̃r. Biɤ̃yat ebupucɤ̃tyu brg-an oyem jɤ̃nshirig patjei, ojejatbɤ̃louni Biɤ̃yat moɤ̃yula biteshishewe ashrt masrtpɤ̃i. 18Noemí-at jalugli Ruth janogshrglig jajet, jashanshíiyatdi jajet.19Ojeriwi cacoungglig on caminogcali Belén-na. Caminogbatd Belén-na, cajíjairi epin-ot wríjin cajet. camogli detpat,¿ooetewi Noemí naa?. 20Oyat jamogli, ɤ̃ira Noemí yamoglig an. Amargura ayau-áglig, osahrmda iyig-jetda atdú mojíepyu Biɤ̃i iwairicat. 21Atetog anoglig, oshrm Biɤ̃yat auprtɤ̃g jujujet aotteja tepinɤ̃ijet. Oshrmda ¿Bririgshrm Noemí yamog-an, jayalugshicom Biɤ̃yat jalirbrglig-an ieb; naa iwaricat jatdir aji-shrmadig?22Ojeri Noemí oyet Ruth, Moabita-coula, jawau, caúprtdi niti Moab-bat. camonogli Belen-na jajuiwrgbatdi ebucajrmdig cebada.

Chapter 2

1Dumat jabon naa Noemí, Elimelec, bɤ̃i-ligli jajɤ̃, Booz itɤ̃m bon ushanbiri iwairig. 2Ruth, moabita.coula, jamogli Noemí-at: Dumat amauliɤ̃g anoglig oyat cajuashisugya awoca capɤ̃nat nat ebujɤ̃mrt niti-ot jáa. Ooprnatdawi ashinó dú-u jacrt-ɤ̃rm atduglig am ijeijaminɤ̃glig. Oyeri jamo Noemí: "maunog, alou."3Janogli Ruth oyat cajujasugli idcaliɤ̃gprn-ot nat mojɤ̃mca-ot capɤ̃nat nat ijɤ̃mrlat niti-ot jáa oyemdi jayú Booz niti-ot pei-jaá, oliwí Elimelec jɤ̃. 4Amwi, Booz iyug Belén-nat oyat jamog nat ijɤ̃marlat: ¡olawi Biɤ̃i ishrig yajet! Jayerugcawaurgli:¡Biɤ̃yat yajaibendicia-ɤ̃g!5Oshrmdi Booz mog jaepin-nat naa calubo-omatdi nat ijɤ̃mrtat:¿Briríg bonat jalibr naa déntrtda?. 6Jaepin iruboom nat ijɤ̃mrt jayerug jawauɤ̃g oyat jamog: Oowi dentrtda moabita-atwin upɤ̃tdi Noemí-jet Moab niti ja-at. 7Oyera jamo: ijeimaumínrg amaulɤ̃g cajuiashuglig nat mojímcaot caprnat nat ijɤ̃mrt. Oyera jaminyuglig na oyat idbebat picum dumat patjeli, iyaijetda jija jalimono ja-otteja.8Oshrrmdi Booz mog Ruth-at:¿ayerugmajuyi, alou? Maupɤ̃inot oyat cajuimaushr mojɤ̃mcaot bɤ̃initijáa, jamacupririɤ̃brt naa niti. Opɤ̃nye, namdamaulí oyat imaubep detɤ̃tda-ot ibebetjet. 9Jamaulug ijeijet naa yeu idjɤ̃m nat molat oyat maunog caprnat nat bɤ̃tdtpat. ¿cadapínrcat nat mot woja matɤ̃gshrt? oyat cawogshugbat, jatcɤ̃t-ng rt jriteg wamtee oyat jatshiwog naa ɤ̃t molat i-ógprn.10Oshrmdi jawopjog Booz ubata, cayagjetd niti jajúr. Oyera jamo:¿Brirígshrm jaalu ijei mabíg-uu naa woja maligjee ashrm, oje bryeatwine?. 11Booz-at jayerugwaurg oyat jamog: japishiawagla wrijin imaɤ̃gprndi jaɤ̃iquetyemdi mabonjin. Cadmaliɤ̃gli maí, maín oyat naa niti matɤ̃tprn mangjeeli malitan pɤ̃nat oyat mayugjee calicanat epin-ot pishimashanwajit. 12Biɤ̃iya mamishibrm imamínrgshrm.Brɤ̃ishrtya jamashiwauɤ̃ mamí juiruligjet, naa Isradelot jɤ̃i Dios, olawi dica macut.13Oyeja jamo: amuliɤ̃g jalugjee ijei mabig-uu, oɤ̃i, oshrm ijei maminrg ajet oyat mayat ajet ijaijet, maeoinadaja ashancugligshicom.14Jaminogbat jabigye jayewairig Booz jamog Ruth-at: Mauyug nan, oyat páu bɤ̃imauwog, oyat jamautɤ̃u-rg vinagre tee. ola iteg tɤ̃m-u cajet nat ijɤ̃mrt, oyat jatbɤ̃gli itɤ̃gli itɤ̃mmnog mojɤ̃mca itjɤ̃mrt, oyat jatwogli on jatetogca oyat japatjeisssholigli.15Oyem jajuimigli ebujuijashugjeeli nat mojɤ̃mcaot , Booz -at cacúi nat ibebed jan, jamog: jayauliɤ̃g cajuicashuglig mojɤ̃mca otpɤ̃i irig-ot ebushimayu-ottée, 16oyat ɤ̃iira iep iyapinbrglig jan. Oyag yam brtyau-óbrgjan itrmnog-ot jan nat juiyashug-ot, oyat jayaulirg cajuijashug-jee. rira jayacrtnogglig.17Oyeriwi ebujuijashuglig niti jáa onyau icupa. oyatdi catejasheu mojrmcaot juyashugpɤ̃n-ot, oyat 13 kilios calínogli nat mojrmca-ot. 18Ola cawryr-ɤ̃m oyat janog moyanshuwayat. Oshrmdi jalianat jalug nat jujashugprn-otdi. Ruth-lat jaógli-pɤ̃i mojrmca ijɤ̃iprn naa iddiɤ̃gprindi jawogtee oyat jatbrg jan.19Jamogli jalitan:¿Bɤ̃n cajuimashu mojɤ̃mca-ot shirú-u? ¿Rɤ̃n ebumabepno? Duo bon ijeimínr-rprn man oyera pɤ̃i ijei jawaurglig oat. Oshrmdi Ruth-lat japɤ̃n-r jalitan naa bon jaa jaɤ̃i naa noto ola imog:jatam naa bon jajɤ̃i naa niti ebuabep-prnali shiru-u Booz-da óo. 20Noemí mogli jawau-at: Oolawi ijei shiwauɤ̃-rm Biɤ̃i shrt, oowi jashandiɤ̃iri jamawat moubityu iyug-otjet oyat iɤ̃iprm-otpɤ̃i. Noemí mogli: jere bon bijɤ̃-la-óo, itɤ̃m bijɤ̃ ebupacrt-tɤ̃r bishrm.21Ruth Moabita-couta mog:oyat ijeijt, jamog an:inagjetdawi mashirí cashrt nat mot anyau jatertɤ̃ca cajuicashuglig nat ajɤ̃mca-ot. 22Noemí-mogli Ruth-lat, jawau: jajeiwi, alou, majrg-u nata detrtda-ot ibeped-jet, iepcaminrgshrtya brt ebuijɤ̃moliprn-otta.23Oshrmdi jalipa inagjet nat ibeped-daolat naa Booz oje cajuijashugjeeri mojɤ̃mca onyau cabecali nat mojɤ̃mca-ot. oyat jad-dushogli alitan-jet.

Chapter 3

1Noemí, jalitan, mog: Alou ¿Amshanditda jajewe jin itím jajamolilíprn jaja malig-jee, wrijin maebu-ot canog-jeeya man ijeijet?. 2Dumat Booz, naa bon olawi irig nat ibepetjet, ¿Oshanditte wi bijɤ̃? Maulug, oyá cateshishewe Mojɤ̃mcabig-ot niti jáa shirú-u shai.3Ooshrm, maushɤ̃g, jaimauyuijig, ijei-mayui-otda imauyui oyat mauwón niti jáa. Ría mapishimawaɤ̃glig jere bonat onyau jajuiruligca jayewairig oyat jawoglig. 4Oyat maimaujeo,óo japɤ̃shocat-uya jayemauwag dui japrshoye manogjeeya oyem jadica, camauyigya jashibot oyat maupɤ̃shogya jayet. Oyemda jashimoya briɤ̃g imashirg. 5Ruth mogli Noemí-at: Jashimínrgya wríjin otmamog-an.6Oliwí jawondig nitijáa, oyat jatminrgli jamojani alitan-jan. 7Booz yewaiquétyemdi oya jawogquetyem pɤ̃i oyat jajijeiri, janogli japɤ̃shogjee catjacrtɤ̃gquetyem caija lopdig nat mojrmca-ot. oshrmdi jayú yɤ̃niwi, jashibot iyajigli oyat japɤ̃shog.8Shaitejamai-uliyau japishijawa naa bonat. Ooli uprt- terig, ¡Oiriwi japɤ̃shoglig itɤ̃m den jashibotjaa!. 9Ooli imag:"¿bɤ̃r man?" olajayerugwaur-ɤ̃m:"Amwi Ruth, maepinda. Jamaunig mayui-ot maepinda-jaa, mamdawi jajɤ̃ inag-jashrt."10Booz mog: "Alou, Biɤ̃iyawi maishibendiciaɤ̃m. Jamatatɤ̃brgla-an patjei mojayu jabeca naa jayuiwrjushrt, ooshrm mashan- notda itɤ̃mprna cugjin nat mot-tɤ̃lot, ushanbilitjalig-u o dicajalig-ot palatá. 11Oyat dumat, alou, ¡iira maomdig! Amda jashirm mashrm wrijin otmamog, oshrm pishicawag ayancou-olat itaɤ̃m den ijeya maliglig.12Dumatdapeg ɤ̃jet majɤ̃ja aliglig inagjet mashrt; oshrm, japatjeirig bijɤ̃r ipatjeinag patjei ashrt. 13Namda maulíshirú-u shau, oyat bɤ̃lem pɤ̃i, jatminrbrgjeeyaman patjei mojrja moliyu, jajei, jamaulirgya maminrglig oje majrni. Maupɤ̃shocat bɤ̃lema yau".14Olwi japɤ̃-shoglig jashibot jaa on iwɤ̃juca. oyem jajuimig ijubɤ̃wrligbat. Oyeri jamo Booz: Brjat japishiwagshrt jaliyuglig naa den alica. 15Oshrmda Booz mog: Mauɤ̃yug mayuiot oyat oira jamauwao jadminrgbatdi oje jamojani, jatyagli seis japatyuni naa mojɤ̃mca oyat jatpeoli oyatdi janó moyan- shuwaiya.16Ruth minyugbatdi jalitandica, oola imog: ¿Bɤ̃je imaɤ̃, alou? oshrmdi Ruth-lat jaipin wrijin idɤ̃gli naa imanrgli jashrm. 17Oola imog: naa seis itog jayayu naa mojɤ̃mca otda ithabɤ̃g-ot-an, oshrmda jamog: Iira manglig malitandica dap-upinɤ̃i. 18Oshrmdi Noemí mog: Namda maulí, alou, on japishimawaca brjalig-uya ashiyrgli naa imaɤ̃g, oshrm jashan caiyala naa non on juijaluɤ̃gca naa itɤ̃g shirú-u.

Chapter 4

1Booz jon mopajaa oyat oira jaté. Ishaibat, Booz jɤ̃i jet ayatdi jajanaryugjalica. Booz mog:"Ajɤ̃-r , mamaunarg oyat naira mau-té. Naa bon jajanrg oyat jateg. 2Oshrm Booz-lat caogli diez mot quepa-ot natmoyan shuwai tepin-ot oyat jamog: "Nairajauté". Ooli categlig.3Booz-mogli jajɤ̃-at inacat jashrt: Noemí, uprtdi Moabita-ot yanat, jadvende-rgla niti pei bipewai Elimekec pinjin. 4Abig-ashagli ya-apínrglig oyat amog: jamiyaubrg itdugjet dut iteg-olat nam oyat itdugjet pɤ̃i quepaot ayancou-ot. Mamat jamíbrgshug-u, jamímaubɤ̃g. Oyat jamimashanbrgshut-u, amaoín-rg, japishiawagjee, bɤ̃irutda jamibrmshii oyem mamwi, oyat amda mapɤ̃nat. Oshrm bɤ̃i bon mog: amda jamishibɤ̃m.5Oshrm Booz mog: Oolou wrju jamimabrg niti Nomeí dao-uat, jamashipɤ̃i-ogla Ruth moabita coula, jaújin naa bon iɤ̃prnjin, ojewi jainotdilouniri jatam irigli jalica. 6Oshrmdi jajɤ̃inag-jashrt jamog: jaashancrt-ɤ̃tda jamiabɤ̃g-u aleyatwijaep-ɤ̃gshrt aleipin iríg-alica.7Dumat ojera it-ɤ̃li bɤ̃nwin-olat Israeta ebumincabɤ̃g-batdi oyem itbebat o jatcambia-ɤ̃gbat caép-u. Rjet camogbat caebu-otshrm, itɤ̃m bon catjalɤ̃u jashimyag-ot oyat catjabɤ̃g jamaupinat; oola naait-ɤ̃gli itɤ̃mjani ijeijet Israel-ta. 8Ojeri jamo naa jajɤ̃inag jashrt Booz-at: jamimaubɤ̃g maleyatwi. oyat oliwi jashimyag-ot jalrulíg.9oshrmdi Booz mog mog quepa-olat oyat wrijín epin-olat: yamda japishiwajat shirú-u jamiabɤ̃glig wrijín Elimelec pínjin oyat pɤ̃i Quelión pinjin oyat Mahló pinjin Noemí dáp-uat. 10Ooja-at patjei ja-jáa pɤ̃i jeúlila-amat aú jayawaná, oje amolouni jaacrt-ɤ̃glig jawrjɤ̃glig jatam naa bon iíprnjin ebuligli, oje jat-ógshrtya jatam japetwat-tee oyat molugliprn naa jalilíprn.Yamda jalujut shirú-u.11Weijin epin-ot irig-otdi molugliprnye oyat equepa-otpɤ̃i camogli: Bit-utda jalujut.Biɤ̃iyat jaminɤ̃gjeeya naa denat ilugli ma-otteja oje Raquel-ni oyat leani pɤ̃i, icau-ot jamín-rtdi jaot naa Israel. Oyat jajutanogjee Efrataja oyat ojeyawi jajutashinoglig Belén-na. 12Maot ojeya jashirí fares otni, obatdi tamar tɤ̃i-shíi ooli judá, jajɤ̃inog-otyeriwi Biɤ̃iyat ibrgli naa déntrt-dajet.13Ojeri Booz-at jaóglig Ruth, oyat obatdiwi jaúja jalí. Ooli ióu jajet, oyat Biɤ̃iyat jaliɤ̃gli japupdiglig oyat jatɤ̃iligli. 14Detpat mogli Noemí-at : Olawi Biɤ̃i majaishibendiciaɤ̃iya shirú-u jɤ̃iijet inagwi, óo naa tácrt. jatamya inotshirig Isarael-tee. 15Oolawi mawairiyu shibrmya majuyu-at oyat odawi mashiwawaya quepaja malicat-u, mawáu, mayíruju, oo naa mamat ijeibrg nat siete itog-ot shrt matɤ̃i-ot, naa itɤ̃tdi.16Oshrmdi Noemí-at jaóg naa tɤ̃iwai, jatpeu japag-uye, oyat jaijajeuli. 17Oyat jamaupin-daot, jatamcabrgli, camogli: Itɤ̃m jawáa itɤ̃t Noemí. Otda jatam min-rt Obed. ooli jaí naa Isaí, ooli jaí naa David.18Dumat otdanat jajɤ̃inog-ot naa Fares: Fares-di jaí naa Hezrón, 19Hezrón-di jaí naa Ram, Ram-di jaí naa Aminadab, 20Aminadab-di Jaí naa Naasón, Naasón-di jaí naa Salmón, 21Salmón-di jaí naa Booz, Booz-di jaí naa Obed, 22Obed-di jaí naa Isaí, oyat Isaíli jaínaa David.

## Ezra

Chapter 1

1Jajuiwrjutee itŕm wig Ciro-at, Persia jŕiwairig, Biŕyat jali-ŕgli jayerog yŕg-lig jacoleat Jeremías oyat jatjeono-rg jajuyu Ciro. Jayerog Ciro jatjuiri wrijin jajaá naa itcuiri. Oola naa jrinagprndi oyat jayerogjet pri: 2Ciro, persia jŕiwairigmog: Biŕi, Dios wryumín-rŕmprn, jatbrg wrijin an irig-ot niti jaa, oyat atcui

mo-u bŕiamín-rbrjee jan Jerusalen-u Judeatee pri.3Bŕjalig-u jayanatwin( oyawi jajŕi Dios jajet) oola jacrt-rŕm jajondig Jerusalen-na oyat jatmín-rglig itŕm mo Biŕyat, Israel jŕi Dios, oowi Jerusalen jŕi Dios. 4Epin-ot iripayeg-ot bŕijalig-uwi niti jaa oiwi cajupayegye iyŕijuprn-ot oo niti jaa jashiribŕgya calat palatá oyat oro pri, wrijin mirig-ot irig-ot, jŕlug-ot pŕi, oje pri itŕm ofrenda jajiteat itbŕg Bijŕi

Dios moat Jerusalen-na.5Ooshrmda nat cajŕiwairig-ot cajŕinoyuot calom-otjin Judá-at oyat Benjamínat pti, otpŕi Sacerdoteot oyat pri Levitaot, oyat wrijin dut Dios-at jíi jeono-ŕgotdi canogjee oyat jatmín-rgjee jaot jatwryŕg-li. 6Dut camauú irig-ot cawairiyu cabŕg cabepjet palatajet oyat orojet pri, bumibag-otjet irig-ot calica, jŕlug-otjet, ebuot mibag-otjet oyat ofrendaot itbŕg cajiteat.7Ojeri pŕi cajŕiwairig Ciro catjaóg-li ebushag-ot irig-ot Biŕi otteat Nabucodonosor-lat iŕyug-otdi

Jerusalen-nat oyat omdi catjaliŕli caolottee jajŕi dioot. 8Ciroat jabŕg-li jalap-uye Mitrídates-at jaijeweri cajŕyat, ooli japín-rrm sesbasar, icuyu Judeatee.9Naali cajŕinaot: treinta bujuotdi oro, mil bujuotdi palatá, veintinueve bujuotdi patjei bŕt. 10Treinta tasasuwaaiotdi oro, cuatrocientos diez tasaot ishrmnojeoot palatájet, oyat mil capatjeitog ebuot cajaat. 11Cinco mil cuatrocientos catog-li ebushag-ot oro con-ot oyat palatá con-ot pri wrijin.Sesbasar-di caŕyuúm wrijin obat caúcaprt-rgbatdi Babilonia-at Jerusalen-na

Chapter 2

1Natda epin-ot irig-ot niti peijaa ijón-otdi itjawau-rgotdi ebucuyu iyig Nabucodonosor-lat ooli cawauŕrm Babilonia-ja, epin-ot upŕlot cajatojani cayan dipayeg-otye Jerusalen-na oyat Judeat pri. 2Zorobabel-jetdi cayú Jesúa, Nehemías, Seraías, Reelaías, Mardoqueo, Bilsán, Mispar, Bigvai, Rehum oyat pri Baana. Oola naa cajŕina mot Israel yantepin-ot.3Paros jŕinog-ot: dos mil ciento setenta y dos

catog-li. 4Sefatías jŕinog-ot: trescientos setenta y dos catog-li. 5Ara jŕinog-ot: setecientos setenta y cinco catog-li. 6Pahat Moob, Jesúa jet oyat Joab jet pri: dos mil ochocientos doce catog-li.7Elam jŕinog-ot: mil doscientos cincuenta y cuatro catog-li. 8Zatu jŕinog-ot: novecientos cuarenta y cinco catog-li. 9Zacai jŕinog-ot: setecientos sesenta catog-li. 10Bani jŕinog-ot: seiscientos cuarenta y dos catog-li.11Bebai jŕinog-ot: seiscientos veintitres catog-li. 12Azgad jŕinog-ot: mil doscientos veintidos catog-li. 13Adonicam jŕinog-ot: seiscientos y seis catog-li. 14Bigvai jŕnog-ot: dos mil cincuenta y seis catog-li.15Adín jŕinog-ot: cuatrocientos cincuenta y cuatro catog-li 16Mot Ater jŕinog-ot Ezequías jet: noventa y ocho catog-li. 17Bezai jŕinog-ot: trescientos veintitrés catog-li. 18Jora jŕinog-ot: ciento doce catog-li.Mot 19Hasum jŕinog-ot: doscientos veintitres catog-li. 20Mot Gibar jŕnog-ot: noventa y cinco catog-li. 21Mot Belén jŕinog-ot: ciento veintitrés catog-li. 22Mot Netofa jŕinog-ot: ciento cincuenta y seis.23Mot anatot jŕinog-ot: ciento veintiocho catog-li. 24Mot Azmavet jŕinog-ot: cuarenta y dos catog-li. 25Mot quiriat Jearim, cafira oyat Beerot jŕinog-ot: setecientos cuarenta y tres

catog-li. 26Mot Ramá oyat Geba jŕinog-ot: seiscientos veintiuno catog-li.27Mot Micmas jŕinog-ot: ciento veintidos catog-li. 28Mot Betel oyat Hai jŕinog-ot: doscientos veintitres

catog-li. 29Mot nebo jŕnog-ot: cincuenta y dos catog-li. 30Mot Magbis jŕinog-ot: ciento cincuenta y seis

catog-li31Bŕt mot Elam jŕinog-ot: mil doscientos cincuenta y cuatro catog-li. 32Mot Harim jŕinog-ot trescientos veinte catog-li. 33Mot lod, Hadid oyat ono jŕinog-ot: setecientos veinticinco34Mot Jericó jŕinog-ot: trescientos cuarenta y cinco catog-li. 35Mot senaa jŕinog-ot: tres mil seiscientos treinta catog-li.36Sacerdoteot: Jedaías jŕinog-ot, Jesúa otte pin-ot: novecientos setenta y ytres catog-li. 37Imer jŕinog-ot: mil doscientos cuarenta y siete catog-li. 38Pasur jŕinog-ot: mil doscientos cuarenta y siete catog-li. 39Harim jŕinog-ot: mil discisiete catog-li.40Levitaot: Jesúa oyat cadmiel jŕinog-ot, Hodavías jŕinog-ot: setenta y cuatro catog-li. 41Iáuot cajuiberipŕntee, Asaf jŕinog-ot: ciento veintiocho catog-li. 42cayeshijewet jŕino-ot: Salum, Ater, Talmón Acub, Hatita oyat Sobai: ciento treinta y nueve catog-li wrijin.Jŕt 43tamcacág-otdi ebucabepjee cajuiberipŕntee: Ziha, Hasufa, Tabaot Jŕinog-otdi. 44Queros, Siaha, Padón, 45Lebana, Hagaba, Acub, 46Hagab, Salmai oyat Hanan.47Gidel, Gahar, Reaía jŕinog-ot: 48Rezín Necoda, 49Gazam,Uza, Paseah, Besai, 50Asena, Mehunim oyat Nefusim.51Bacbuc, Hacufa, Harhur. 52Bazlut, Mehida, Harsa 53Barcos, Sísara, tema. 54Nezía oyat Hatifa jŕinog-ot.55Jajŕinog-ot ibebŕtdi salomón-nat: Sotai, Soferet, Peruda, 56Jaala, Darcón, Gidel, 57Sefatías, Hatil, Poqueret Hazebaim, oyat Ami Jŕinog-ot. 58392 cajŕinogtog-li jŕt tamcacag-otdi ibepet cajuiberipŕntee oyat pri cajŕinog-ot ibebŕtdi Salomón-nat.59Jŕt inog-otdi Tel Mela-at, te Harsa-at, Querub-at, Addán-at oyat Imer-rat pri, jatshancŕt-rtdi jatdug-lig calilipŕn Israel-ta, 60Oyeri pri seissientos cincuenta y dos jŕinog-ot Delaía, tobías oyat Necoda.61Otpri Sacerdoteot jŕinog-ot: Habaía, cos, oyat Barzilai jŕinog-ot(otdi caújut-ot Barzilai Gilead jet jalowot oyat ojeriwi catcaág-lig catamjet). 62Catcajeoli cajŕinaot catŕtprn-ot catcashandutdi, oyeri catcaog-lig cabep itbŕgshrmdi oje japibagpŕnjin-otni. 63Ojeri jamo icuyu calat

jatshancŕt-rt jatwog-lig itŕmcugjin nat cawog-ot

japi-ŕiot onyau itŕm Sacerdoteat urim jet oyat tuminm jet jatyaca.64Wrijin catog-li cuarenta y dos mil trescientos sesenta. 65Catcashancátshicomdi ibebet calat oyat pri detpat ibebet (siete mil trescientos treinta y seis catog-li) oyat pri iáuot oyat iáulaot caju iberipŕntee(doscientos catog-li)66Ca-caballoot: setecientos treinta y seis catog-li. 67Ca-mulaot: doscientos cuarenta y dos catog-li. Ca-asnoot: seis mil setecientos veinte catog-li.68Canogbatdi Biŕi otteja Jerusalen-na icuyut bŕnjin-ot jacapindi ca-ofrenda cajiteat itbŕg jatmín-rgjee jaot. 69Jatbŕg-li oje cawairiyu jeitogye palatá mobepyawaná: sesenta y un mil dracmas oro-condi, cinco mil minas palatá catog-li oyat cien catog-li itcayuiotdi Sacerdoteolat.70Ojeriwi Sacerdoteot oyat pri levitaot, epin-ot iáuot cajuiberipŕn-u oyat pri cayeshijewet oyat jŕt tamcacagdi itbepjee. cajuiberipŕntee calig-li cayanshuwaiot-u. wrijin Israel-ta cayanshuwaiotyeli calipayég.

Chapter 3

1Siete jrbŕt prnat Israel-couot cauprtdi cayanshuwaiotta, cajuibegbat tŕm-u oje itŕm boni Jerusalén-na. 2Jesúa, Josadac wá oyat pŕi japetwat Sacerdoteot oyat pŕi Zorobabel, Salatiel wá oyat pri japetwat cajuimig oyat jatmín-rgli ijeicabŕliprn Israel jŕiDioat jatbŕgjee ofrendaot iyŕgprn-ot oje jamojani Moisés-at icuirig, bon Dios pin.3Ooshrmda olat jali-ŕg ijei cali-ŕliprn jajŕiteyuotjaá, ooshrm cajáala jaliri moómyu cashrm epin-ot irig-ot niti jaá. Otdi jabŕt ofrendaot iyŕgrn-ot Biŕyat iwryugbat oyat pri ibŕwojocat-u. 4Olat capŕiyíjeoli cajíjayu caolottee oje jajŕinalouni oyat jatbŕg-li ofrendaot iyŕgprn-ot wryushitojani cawryutee. 5Ojeriwi jatbrg-lig caofrendaot iyŕgprn-ot wryushitojani oyat pri jrbrlotjet oyat ofrendaot wrijin cabigye minog-bat cajíjaibat Biŕipinit, tŕm-u cajet ofrendaot cajiteat itbŕg-li.6Otdiwi jajuiwrt jatbrg-lig ofrendaot iyŕgprn-ot Biŕyat jatŕmdouli wryu siete jrbŕt jaliyutee, jatshanjumín-rtshicomdi jajée jajŕiteyu. 7Ojeri jatbrg-lig iáuolat palatá oyat pri ebuishijirat; oyat mowog pri, iiwog pri oyat jet-ebuiship-ŕg Sidón couolat oyat tiro couolat pri, pulot cedrocon-ot cabŕyugjee líbanoat jopeja rtshuwai-uye, ojeriwi Ciroat cacuirig, persiaa jŕiwairig.8Ooshrm jacauyu jrbŕt jacauyu wigtee caliyugquetyemdi Biŕi otteja Jerusalén-na, Zorobabel, Jesúa, Josadac wá, otpŕi capet Sacerdoteot, levitaot oyat jŕt iyug-otdi catcawauyutee caupŕtdig Jerusalén-na, jajuicawrg-li itbepdig. Otdi jabŕt levitaolat Veinte wig iriinog-olat. Oyat quepaolatdi jatbŕ jatcajeojee mobep irig Biŕi ottee. 9Jesúa-li caliŕrm jatŕiot oyat japetwatdi pŕi, cadmiel oyat jatŕiotdi oyat Judá jŕinog-ot pri caicajeojee epin-ot jamínrt mobep Dios otteja.

tŕm-uli calícajet Henadad jŕinog-ot, jajŕinog-ot oyat pri jajŕot Levitaot.10Ibebet jatmín-rgli jajŕiteyu cajuiberiprn Biŕyat. Ooli naa jaliŕrm cajuimig-lig Sacerdoteot, wrijin cayuiolotjet oyat catrompetaotjet oyat pŕi Levitaot, Asaf wáot, ijei cabŕgjee Biŕyat jet ebunotcalirg-ot, oje jalapni David, Israel jŕiwairigcat icuirig-li. 11Otdi iauot mojíjayujet oyat pri ijei ibŕyujet Biŕyat,

¡Ijeira óo! Itmín-rg, tái imog Israelat, oirigwi jalig-lig. Wrijim epin-olat jaŕm mowŕ-ayushuwaijet mojíjayujet ijeicabrg-lig Biŕyat ooshrmdi catcamín-rgshrm jajée jajŕiteyuot cajuiberiprn.12Cabag-li Sacerdoteot, Levitaot, ca-ŕiot caíjit caolottee oyat ijúi-rt Diosyerogshipinit jalugjuetdi mo itmín-rgjuŕg, catmín-rgbat jateyuot naa mo catcatg-li itdug-jet, ot caquic-li ishrg-jet. Oprnat cabag cajíjeyujet iwŕ-ag-ot cajíjayujet pri oyat itŕm monot mojíjayu. 13Ojeriwi epin-olat jatshancrtdi janotpishicawag-li ebunolot mojíjeyoot oyat mojíjayuot canot caquíyo epin-ot, ooshrm

epin-olat jaŕmdi mojíjeyujet oyat janot-ijuiri iyaujet.

Chapter 4

1Dumat itŕmnog-ot judá balot oyat Benjamín pŕi jatjuiri epin-olat ja-ŕnotprn-olatdi jajuca iyaujet jayanshrt dumatda jatmín-r itŕm cajuiberiprn Biŕyat, Israel jŕi Dios. 2Ooshrmdi cajaicana-ŕgl Zorobabel shrt oyat pri ca-ŕiot cajŕ-ot calom-ojin. Ojeri camo: Bityauli-rg ebubibepdig yajet, ooshrm, tŕmjaniwi yamni, oola ibijeo yajŕi Dios oyat ebubi-ŕirbrgjan jet ijei bibrcajan obat wryubatdiwi obat Esar Hadón, Siria jŕiwairig, ooli bi-ŕyuum naa moliliprn-u.3Oprnat Zorobabel, Jesúa oyat caŕiot caolot calomjin-ot camg-li: yamshanditte, bit-utbŕ, jashimín-rt jaot Bijŕi Dios, bit-utdawi jashimín-rt jaot Bijŕi Dios, bit-utdawi jashimín-rt Biŕyat Isarel jŕi Dios, ojewi Ciro ebujŕiwairig icuirouni Persiaat.4Ojeri epin-ot irig-ot niti jaá jatdi-ŕgli jawairiyu ŕirig calabot Judáatwin-ot; otdi jalí-rt Judáat win-ot caomdig jatmín-rglig. 5otdiwi pri camíbrt ebupin-rt jatmín-rgshrt itjeo jatmín-rg-lig. Obatdi jatmín-r naa Ciro wryuótbatdi oyat pri Daríoat icuibatdi, Persia jŕiwairig, 6Ooshrmdi jajuiwrgbat itcuirig Asueroat otdi janat itŕm jaepjee itŕm epin jatshanmín-rtshrm ishalaligjet caubatta epin-ot Judadat wín-ot oyat Jerusalén-nat pri.7Obatdi Artajerjes wryuotbat Bislam-di, Mitrídates, Tabeel pri oyat pri cajŕ-ot ebucanabrg-li Artajerjes-at. Moyerog jŕinagprn itmín-rgli jajŕicawu-ŕgli Arameo yerogjet. 8Rehum cajŕijuyag oyat simsai ebujŕinam canabrg-li dumani Artajerjes-at Jerusalén-jaá.9Ooshrmdi Rehum, simsai oyat pri cajŕot, otdi imog-ot jajei ojaep imog-ot, oyat bŕt shotdawaot jainotdig-ot Erec-cat icuyotee, Babilonia oyat pri Susa Elam-u, otdi jajŕinat itŕm moyerog jŕnagjet. 10Oyat cajuibeg epin-ot jajet iyíg oyat jainotdigejet Asnapar catjacuiri eberigjet caligjee Samaria-a, cajet brtjet irig-otdi niti pei jáa jŕnyau rtshrt.11Naala bŕi itŕm jrunág jrinágprnat itbŕnocatdi Artajerjes-at: Ibebŕtjan, mot rtyabalat iríg-ot, janag naa: 12Japishijawagjee iyíg icuyuat Judíos-ot iyrg-otdi mashrt cajuimig biubatta Jerusalén-na jatmín-rgjee itŕm moyanshuwai moyerogshanjuyi. Otda

cajuiduli-ŕt jaiwáyuot oyat catcpŕijeicon cajŕiteyuot.13Dumat japishijawagjee iyig icuyuat naa moyanshuwai jatmín-rglicat oyat jajaíwayuot cajuiduliglig, olat bŕishanbrtya itŕmcugjin itŕg ieji-ot jainotdig-ot caliyuot pŕicugjim catcashitep-epŕgya iyinog-ot icuyut.14Jrjetdawi bishŕm jabiwog-li shayu mo iyig ebujŕiwairig diripŕntee, jashanjeibrt birat jabirug-lig itŕmcugjin ja-ŕg-ishanbryu iribrg iyíg icuyuat. Ooshrmdawi naa jabipín-r iyíg icuyu. 15Jatjeojee jajŕinag-u jaí oyat jatshirugya naa moyanshuwai moyerogshanjuyi iep mín-ŕrm moyan jŕiwairg-olat oyat irig-olat niti péiot jaá. Ibag-la itmín-rg iep ebujŕiwairig-olat oyat pri niti peiot jaá irig-olat. Omdi jali itŕm moyerog-ishanjuiriprn bŕndiyawat.Ooshrmdi naa mobigshayu moyanshuwai jabeg-li. 16Ooshrmda jabipin-rg iyig icuyu ojalig-u naa moyanshuwai oyat jaiwáyuot catcamín-rg-uli, ooshrmda bŕishiirutya ishirig mamat jŕnshirigyau niti peishrt rtshrt.17Ooshrmdi iyíg icuyu jatbrnog itŕm jayerog itnagprn uprtyu Rehum-mat oyat simsai-yat oyat pri jajŕolat Samaria-ja oyat simsai-yat oyat pri jajŕolat samaria-ja oyat wrijin irig-olat jŕn shirigyau rt shrt: Mobig-ŕiriyu bipínda óo. 18Moyerog jŕinagprn iyabryubŕg-li an jŕiwugprnat oyat jatdebrcat an. 19Ooshrmdi, amda cacuyu jatjeojee oyat jatdúg-li jŕt wryuot bŕnjin-ot olat moyerogshanjuiri oyat cajuimig-li ebujŕiwairig-ot ubata.20Iwairig-ot ebujŕiwairig-ot itcuiri Jerusalén-jáa oyat jalig-li cawairiyu jŕn shirigyau rt jaá. Camicabrg-li ijei-ot jainotdig-ot itcabrg-otdi oyat pri caliyuot

jam-u. 21Dumat, catyaucui catcawau-rgjee nat mot oyat jatmín-rgshrt naa moyanshuwai onyau amat jamica cat-acuirig. 22Yayaujeirug oje yaligshrt itnamprn-otni jashrm naa ¿Bŕirigshrm jabishiri-ŕ naa mobigcamayo oyat ooshrm jashipatjeirig jainó-ryu nat itcajeoótshrm ŕjetwin-ot?.23Obat ebujacuyu iyíg ebujŕiwairicat Artajerjes Rehum-matda jatdebŕg-li, Simsai oyat jajŕolat pri, otdi inog-ot wocaibrni Jerusalén-na oyat catcacuiri jijogjet Judío-ot jatsholi-rgjee mobep. 24Ojeri mobep jaot Bijŕi Diot Jerusalen-na jatsholi-ŕgli ondiyau jacawa wig itcuirig Daríoat, iyí´g icuyu Persiaja.

Chapter 5

1Oosrmdi Hageo bon iyat Dios jaá oyat Zacarías pri, Iddo wá bon íyat Dios jaá, jaicapínbog-li Bijŕi Dios tam jaá Israelat Judío-olat Judája oyat

Jerusalén-na. 2Zorobabel, Salatiel wa oyat Jesúa pri, Josadac wa, cajuimig-li oyat cajuicawrg-li itbepdig jaot Bijŕi Dios Jerusalén-na nat jaipnitjet jayerog Bijŕi Dios jicajai-rgprn-ot jet.3Ooshrmda tatnai, icuyu niti peijaá jŕnshirigyau rtshrt, setar Boznai oyat jajŕot cayug-li oyat

camog-li:¿bŕr jabŕm itŕm iicuyu jaimín-rgjee naa mo oyat jajuiduluigjee nat jaiwayuot?. 4Jŕt oje capŕimo ¿Bŕinit catm-ot nat mot jamín-rt naa mo?. 5Ooshrm jabíg Bijŕi Dios ótjaaliwi jali nat quepaot ebupí-rt Judío-ot oyat cabalolat cashanpŕisholi-rtdi. Otdi jajeteyet jatbŕnog-lig itŕm moyerog jŕinagprn iyíg icuyuat oyat itŕm ebu-icuyu jaúcashiprt-rbgya caoín calat.6Oola jayerog jŕinagprn naa tatnai, setar Boznai oyat jajŕot jainotdig-ot Darío-at iyíg icuyu. 7Otdi jabŕnot itŕm jŕinagprn ebuipínryu iyíg icuyuat Dario-atdi jajŕicananobr: Mapinda wrijin

mobig-ŕiriyu.8Jayauliŕg japishijawag-lig iyíg icuyuat bit-u biringo-li Judá-ja jaotteja iyíg Bijŕi Dios. Jatmín-rg iyinog jaotjet oyat pŕi pun-ot ishere-rgprn-otjet itcali-ŕg-otdi cawaiotta. Oo naa mobep jatmín-rg juiduligjet oyat jajutanog ijeijet yalapbotshrt. 9Quepaot ebupín-rtda itbi-ŕm-ot:¿Bŕr jabŕm itŕm iicuyu jatmín-rgjee naa mo oyat pri jawaiot?. 10Bit-ulat capŕi-ŕm catam-ot capishimawagjee pri catam catojani mot bŕtjalig-u cacuyut.11Olat cayerog wau-ŕgli oyat camog-li: Bit-utda ibepet duat Dios wryu-ŕyat oyat pri niti-ŕyat oyat oola ibishiimín-rg naa mo itcugmí-rgcatdi bŕn wig-otjet obat jajuijaluli-ŕgli.12Ojeriwi, bilop-otjin canŕmbat Dios jet wryu-ŕi, óoli cabŕm Nabucodonosor dap-uye, Babilonia jŕiwairig. 13Oicomdiwi, itŕm wig tee Ciro-at icuibatdi Babilonia-a, Ciro-at jajaipindi itŕm iicuyu jatshiimín-rgjee jaot Bijŕi Dios.14Ciro iyíg icuyu jaujapŕt-rgli oro oyat ebushag-ot palatacón-ot jaot bijŕi Dios pinit Nabucodonosor-lat-iŕjugrn-otdi cajuiberiprteat Jerusalén-nat catjaŕnogjee cajuberiprn Babilonia-ja. 15óo jamog-li: catmauwau-rg nat ebushg-ot. Maunog oyat catmauli-ŕgya cajuiberipŕgya cajuiberipŕnteja Jerusalén-na. Jaot Bijŕi Dios jatshíimín-rgya jam-u.16Ooshrmdi naa Sesbasar yug-li oyat jatmín-rgli jajee jajŕiteyuot Dios otta Jerusalén-na; oyat jatmín-rcat ooshrm jajushanpatjeidulit.17Dumatdapeg, jajijajái-r iyig icuyo, jatjeojee moteja cajŕinaot cawauye Babiloniaja jatŕm-u iicuyu Ciro iyíg icuyu pin jalig-u jam-u jatmín-rgjee naa mo Dios pin Jerusalén-na. Ooshrmda iyíg icuyuat jatbŕyujee brjalig-u jamog birat.

Chapter 6

1Ooshrmdi iyíg icuyu Darío jatcuiri jatjeolig moteja cajŕinaot cawauliprn Babiloniaja. 2Moyanshuwaiya iiwaiprnat Acmetaja jajewalee itŕm icŕpprn papera itdug-li; óoli naa cajŕina:3Jajuiwryutee itŕm wig iyíg icuyo Ciro, óat jaipindi itŕm ebuicuyo jashrm jaot Bijŕi Dios Jerusalén-na: Jatmín-rgjeerishii jaot oje itŕm ebuiri-ŕliprnni ijei ibŕliprnjan. Catcategjee jaŕteyuot. Jashŕnyuya sesenta codos jashŕnshishogya oyat jaúshiyiyo sesenta codos-ya pri. 4Cajŕishi-pŕiya cajŕshinog-lig pulot itcashere-ŕgprn-ot jujút. Oyat camí iyíg

icuyo-otteatya jatshi-óo. 5Oprnat, jaúyauprt-ŕt oro oyat ebushag-ot palatá-con-ot japínit jaotdi cajuberiprnat Jerusalén-nat cajuiberipŕna Babiloniaja. catyaubŕnog cajuiberipŕn Jerusalén-na oyat omda catyaulí-r jaottee Bijŕi Dios.6Dumat tatni, setar Boznai, oyat jajŕot jainotdig-ot jŕtyau irig-ot jŕnshirgyau Ŕtshrt, ondacatyauwau iyawa. 7íira wojájaya-ŕglig mobep óo naa jaot Dios. Ishóg cajŕiyat oyat quepaot mopín-rt Judío-ot jatshimín-rgya naa jaot Dios jeg-om jalig-u.8Amda yacuyo yamat ishimín-rg nat quepaolat mopín-rt Judío-olat jatmín-rgjee jaot Dios: campín-rt Judío-olat jatmín-rgjee jaot Dios: camíot itjabŕg-ot ijeinog jainotdig-ot iyíg icuyuat jŕnyayau Rtshrt onyayau catcashiyŕ-r camícabrgjee bat mot

jatsholi-ŕ-r camícabrgjee nat mot jatsholi-ŕgshrtya cabep. 9It-ijeoot, vaca ishŕmnog-ot, carnero-ot itea-íirg-otta iyŕgprn-otjet Bijŕi Dios wryu-ŕyat, trigo-ot, sayu, mŕipog-ot iwairig-ot cat-iwogjee, o iyewag twŕg pulot shrt it-óg, oje itcuirouri Sacerdoteolat Jerusalén-na, jayaubŕg nat wryushitojani íra jaiyatemdi-ŕglig. 10Jayaumín-rg naa olat ja-ŕyugjee ijei cajíteat itbŕg Dioat wryu ŕyat oyat Biŕi yau-ŕm ajaá, iyíg icuyu oyat atŕiot jaápŕi.11Amda yacuiyu brjalig-u jaubata iríg naa iacuyu, jashitŕmya pun itshióg jaotshrt oyat oojetya jatecashibát-owu epín.Ooshrmya jaot ojera jashiriya itŕm juibete juibetg-otni jamulug-ot Ooshrm naa. 12Oyawi Dios iríg jam-yu jashinam-ma bŕnijalig-u iyíg icuyu oyat pri epín-ot ja-ŕgshanbŕi naa jaot Dios Jerusalén-na. Am, Darío, amda icuiyu naa: ojera jatmín-rglígya bicacoujet.13Ooshrmdi tatnai, setar boznai, oyat pri jajŕot jatmín-rgli wrijin iyíg icuyuat Darío-at cacuirig. 14Ojeriwi quepaot ebupín-rt Judío-ot jatmín-rgki oje jatjeolouni Hageo oyat pri Zacarias-at cajui-ŕglig-li jaijapŕnbogbatdi jayerog Biŕi. Jatmín-rgli oje jamolouniri itcuyo Israel jŕi Dioat oyat Ciro pŕi, Darío oyat pri Artajerjes, iyínog-ot icuyut Persia-ja. 15Jaot jajuidulig-li japŕiloli jrbŕt itcuirig Adar-lat, seis wig jatogbatdi itcuirig iyíg icuyo Darío-at.16Israelita couot, Sacerdoteot, Levitaot oyat pri itcawau-rgpŕn-ot jatmín-rgli jaliyu naa jaot Dios jíjaijet. 17Cien-catgli toro-ot itcabŕg-otdi, cien

carnero-ot, oyat cuatrocientos cordero-ot catog-li itcali-ŕgotdi jaotyawana Dios. Doce catog-li mot cabratŕiot otdi itcapribŕg-ot ofrenda-ni iep itmín-rgshrm wrijin Israel-ta, jatŕmjoonog cajaitojani Israel jŕinog-ot. 18Olat capŕidi-rgli Sacerdoteot oyat Levitaot itbepjee cabebot itbebrgjee Dio-at Jerusalén-na, oje jajŕinalouni Moisés papera tee.19Ojeriwi dut irigprn-otdi cayanshrt iyaujet jatpŕi

mín-rgli cajíjairprn catorce jaligbat wryu jrbrt dugshitojani. 20Sacerdoteot oyat pri levitaot Wrijindi caicajeicon caleiolat oyat catca-ŕirgli itcaŕirg-otdi cajíjayuyawaná cashrmdi wrijin dut inonogprndi cayanshrt, caleiotdipŕiwi.21Israelitaot jawotdi jrlúgta pei cajíjayutee otdi dut ipŕtrn-ot inogprn-otdi cayanshrt oyat jatdi-rgli iep epin-olat imín-rg niti jaá. Oyat jatjeoli Biŕi, Israel jŕi Dios. 22Otdi jamín-rt jijaijet Paot jŕiwryu jŕishanwawit Siete wryu itogjet, ooshrmdi Biŕyat mojiíjayu ryúg oyat jatpriri-ŕgli jají iyíg icuyu Asiria-atwín cawairiyu cabejee jalabot jabepjaa jaot, Dios-ot Israelatwín.

Chapter 7

1Dumat japrnat naa, ebujacuyuteeri Artajerjes-at, iyíg icuyu persia-a Esdras jóndi Babilonia-at. Jalop-otjindi Esdras natdi Seraías, Azarías, Hilcías. 2Salum, sadoc, Ahitob. 3Amarías, Azarías, Meraiot, 4Zerahías Uzi,Buqui. 5Abisúa, Finees, Eleazar, ooli jawá Aarón Sacerdote jainotdig.6Esdras jóndi Babilonia-at oyat óoli itŕm ebunam

ijui-rŕmdi Moisés-at icuibat Biŕyat, Israel jŕi Dios, itbŕirig ebushagjalig-u it-ŕmdi jalap biŕi jalíg-li jajet. 7Itŕmnog-ot jajŕinog-ot Israel oyat pri sacerdoteot, Levitaot, iáuot cajuibeŕntee, cayeshijéwet oyat pri itcali-ŕgprn-otdi ibebetta cajuiberipŕntee caprijóndi Jerusalén-na siete wig jatogbatdi itcuyu iyíg icuyuat Artajerjes.8óo jamínyug-li Jerusalén-na japtŕm jatolouli jrbŕt oo wígteewi. 9óo jayrg-li Babilonia-at jatŕmbatdi wryu jalug-lig oo jrbŕt jalígbat obatdi jamínyu

Jerusalén-na, ijei jalap Dios jajetdiwi jali.

10Esdras-at jali-rgli jajiteat jajuirig, jatdi-ŕglig mobepshrm oyat itjui-ŕglig itcuyuot jŕinag prn-ot jaá oyat pri itcuyuot brjalig-u itcuirig Biŕyat.11Ooli naa iicuyu iyíg icuyuat Artajerjes-at ibŕg-li Sacerdote Esdras-at oyat jrinagprn-ot itcuyuot oyat pri ebiuicuyuot jrinágprn-ot biŕi pinit Israel-lat: 12Artajerjes iyíg icuyu bŕt icuyutjaá, Sacerdote

Esdras-at, itŕm ebujrinam jayerog Bijŕi Dios

shrnr-at win. 13Amda icuyu bŕnijalig-u Israelat win jatee naa ayam, tŕm-u Sacerdoteotjet oyat Levitaot, inogshug-ot Jerusalén-na, jatcrt-ŕg canog-lig ajet.14Am, iyíg icuyu, oyat siete itog-ot apínit mopín-rt bicacoujet, catbicuinobrgyan wrijin yamát jatjeojee Judá jaá oyat Jerusalén pŕi oje brjalig-u itcuirig Dios-at brjalig-u jayajuirig. 15Oyat jayashi-ŕyug Jerusalén-na, jaot, palatá oyat pri oro olat ibŕgprndi ofrendani ishapajíjet Israel jŕi Dios-at. 16Jayaubŕg ishanpajijet wrijin palatá oyat pŕi oro wrijin Babilonia-at ibŕgprn itŕm-u ishanpajijet itbŕgprn

epin-olat oyat pŕi Sacerdoteolat moat Dios pin Jerusalén-na.17Oosrm jamiyaubŕg wrijin iyajeo buey-ot, carnero-ot, cordero-ot, trigo-ot oyat ofrenda-ot mŕipog-ot. Jayaubŕg ijei yabŕliprn-u jŕr iricat jaottje yaŕi Dios Jerusalén-na. 18Jayaumín-rg isholigjet palatájet oyat pŕi orojet brnijalig-u inojeijeibŕgman oyat ojepŕi mapetwalat, jajíyajai-rgjee yajŕi Dios.19Cayauli-ŕg ebushag-ot ityabŕgprn-ot ishanpajijet jaubata óo jet-iibepa jaotteja majŕi Dios

Jerusalén-na. 20Brigigjalig-uwi bŕishii ebushag iyajeo jaolat yajŕi Dios iyapatjeibŕgshug, jamíyau-óg apalatá-awaulipŕnat.21Am, iyíg icuyu Artajerjes, jaiapín itŕm icuyu wrijin jawawalat palatá jŕnshirig-yau Ŕt-shrt, bririgjalig-uwi Esdras-at iŕm jashŕt, jayaubŕgya juiduligjetjan. 22Onyau cien jamŕmyu jajŕiwrnyu jalica palatá, cien jamŕmyuot trigo, cien jamŕmyuot japóg vino, cien jamŕmyuot japóg iyg, oyat pri sayuot itshanyái-ot. 23Bririgjalig-u iyug itcuyutee Dios wryu ŕyat, jayamín-rg ŕg-ibrgjet jaot pina. Ooshrm,¿Brirígshrm jamashiŕ manŕmyu ayan jaá oyat pri atŕiot jaá?.24Bit-utyawi cashipín-rt ot yashŕm yam jatcuishrtya jamiyabŕg-lig itŕm ebujaimiíbryu itŕm cugjín Sacerdoteot jaá, Levitaot jaá, itoca-ŕtjaá, moyeshijewet jaá, ŕipri epín-otjaá itcalug-ŕgprnot itbepjee cajuiberiprntee oyat pri ibepet jaottee naa Dios.25Esdras, mobicacouyujet Dios-at ibŕgjan, catammashicagya cashiri-rt epin-ot jajeira o jaep imog-ot oyat pri mot ebupishiwajat itbebrgjee wrijin epin-olat jŕnijalig-ual japishiwaja itcurig majŕri Dioat. Otda itmashijui-ŕg-ot dut japishíshanwajit itcurig. 26Jayauli-rg ebupajacŕtdig brniatjalig-uwi naa jashanmin-ryat wrijin itcuyu Dioat, o otcuyupŕi iyíg icuyu, mo-ŕyushrmjalig-u, mot-inamyushrm,

cat-iwau-ryu irig-ot jalica, o presojacat-iŕyu.27Esdras mog: yajicujai Biŕijet, cajŕi Dios bilom-otjin, jali-ŕrmdi naa jajítee iyíg icuyu cajijáijee jaottee Biŕi Jerusalen-u. 28Oyat bŕr jajai-yírrm naa ibimín-rg tai iríg ajet jaubatta iyíg icuyu, otpŕi ebupín-rt oyat wrijin iwairig-ot icuyut.Am awairiyujabrg-la Biŕyat jalap jabŕgshrm an ajŕi Dios oyat cajúiabé-rg ca-ŕiot Israel-u canog-jee ajet.

Chapter 8

1Natda ishog-otdi cajŕyat cajŕ-ot calomjin-otjet iyŕgprn-otdi Babilonia-at ajet itcuibatdi itig icuyuat Artajerjes. 2Jajŕinog-ot Finees, Gersón. Jajŕinog-ot Itama, Daniel. Jajŕinog-ot David, Hatús. 3Otdi jajŕinog-ot Secanías, otdi jajŕinog-ot paros; oyat pri Zacarías, oyat jajet cajŕina ca-ŕicanag-li ciento ciencuenta mot cajŕina ca-ŕno-li capapera-ot úu bŕyatjalig-u cayú.4Jajŕinog-ot pahat Moab: Elioenai, Zerahías wa ojetdi cajriná soscientos itog-ot mot. 5Jajŕinog-ot Secanías:Ben Jahaziel. Ojetdi cajriná trescientos itog-ot mot. 6Jajŕinog-ot Adín: Ebed, Jonatán wa. Ojetdi cajriná cincuenta itog-ot mot. 7Jajŕinog-ot Elam: Jesaías, Atalías wa. Ojetdi cajriná setenta itog-ot mot.8Jajŕinog-ot Sefatías: Zebadías, Micael wa. Ojetdi cajriná ochenta itog-ot mot. 9Jajŕinog-ot Joab: Obadías, Jehiel wa. Ojetdi cajriná soscientos dieciocho itog-ot mot. 10Jajŕinog-ot selomit, Josifías wa. Ojetdi cajriná ciento sesenta itog-ot mot. 11Jajŕinog-ot Babai: Zacarías, Bebai wa. Ojetdi cajriná veintiocho itog-ot mot.12Jajŕinog-ot Azgad: Johanán, Hacatán wa. ojetdi cajriná ciento diez itog-ot mot. 13Dut jaŕinog-ot Adonicam cayug-li oyem. Natdi catam-ot: Elifelet, Jeiel, oyat pri Semaías.Cajet iyug-otdi sesenta catog-li mot. 14Jajŕinog-ot Bigvai: Utai oyat pŕi zabud. Ojetdi cajriná setenta catog-li mot.15Jamog Esdras:Amda cajuibe-ŕrm ijeosho-ot moyŕliprnye iyŕg Ahava lica, oyat omda moyŕliprnye iyŕg Ahava lica, oyat omda jam-u biri pri wryu irig-jet. cajuyú alúg epin-ot oyat pri sacerdote-ot, jaashancŕt-rt cat-alug-lig jajŕinog-ot leví jam-u. 16Ooshrmdi jajeo-acúi Eliezer, Ariel, Semaías, Elnatán, Jarib oyat pri Elnatán oyat Natán, Zacarías, oyat pŕi Mesulan, otdi cajŕijuyag-ot oyat pri Jaiarib oyat pŕi Natán, otdi cajúi-rt.17Ooshrmdi jaabŕno Iddo, ca-ŕi casifia-ja. Amog-li bŕje ashimó Iddo-at oyat pri jajŕ-olat, ibeperat cajuiberipŕnteé ijúg-otdi casifia-ja, naa-la óo, catcaubryug ibepet jaotteja Dios.18Ojeri catcabŕyug-lig jajaye jajeyu jalap Bijŕi Dios itŕm bon jatamdi Serebías, itŕm bon bicacóu. óo jŕinog-li Mahli, Leví wa, Israel wa. óo jug-li dieciocho itog-ot jatŕ-otjet oyat pri japetwat. 19Hasabías-li iyúg jajet.otdi pŕi irig-ot Jesaías, ooli bŕi Merari wa, japetwatjet oyat pri jatŕi-ot, veinte catog-li mot wrijin.

20Otdi itcali-ŕg-otdi itbepjee cajuiberipŕntee, otdi DAvid-at oyat pri jashotdawaot jainatdig-ot jatbŕg-li itberg-jeeri Levita-olat: doscientos veinte itŕmnogjet ot catcaág-li catamjet.21Oosrmdi amat jajipín itŕm mayeshanwaiyu prnpóm o prnpatpri monolprnye Ahava-ja biuyig-jee jaubata bijŕi Dios, jabijeojee itŕm dŕg ishalalig óo birat, bipinit ishrmmog-ot oyat wrijin itbijeo-ot. 22Aúyíg ja-ŕmdig iyíg icuyo shotdawaotjet o shotdawaot caballojaá ibóg-ot bijaicajeojee bibalot ubata dŕg-uu, jabipín-rcatdi iyíg icuyo: jalap bijŕi Dios óo jaala jalí dut jajewerat ijei,oo prnat jawairiyu oyat janrmyu otjaala jalí wrijin jŕt jajaitemdi-rt. 23Ooshrmda biyeshanwayí oyat jabijeo bijŕi Dios jashŕm naa oyat pri jabi-ŕm.24Ooshrmda amat jaóg doce itog-ot mot catee jainotdig-ot Sacerdoteot: Serebías, Hasabías oyat diez catog-li capetwat. 25Abig-ashagli olat palatá, oro oyat pri ebushag-ot oyat ofrendaot jaotyawana bijŕi Dios iyíg icuyushrt, otpri ebupín-rt oyat jainotdig-ot shotdawaot oyat wrijin Israelat iipínbrg-li ishanpajijet.26Ojeri abíg-ashag-lig malap-uu seiscientos cincuenta jamŕmyu palatá, cien jamŕmyuot palatá cón-ot, cien jamŕmyu oro. 27Veinte tazashuwaiot mirig-ot mil jamŕmyuot oyat caculi bujuot bronce-con-ot jaibŕlot ijeijet, mirig-ot oje oroni.28Ooshrmda amog: yam ebuyabeŕg Biŕyat oyat pri nat ebushag-ot. oyat naa palatá oyat oro pri ofrendaotda-ot ityabŕg-ot yajiteat biŕyat, cajŕi Dios yalom-otjin. 29jaíyajeo oyat jayauwáu onyau yamat jajŕiwŕm-rca caubata jainotdig-ot sacerdoteot, Levitaot, oyat pri cajŕijuyag-ot cajŕ-ot calomjin-ot Israel-ta Jerusalén-na ebuiruliprn-otye jaotteja Dios. 30Sacerdoteolat oyat pri Levitaot jatwau-ŕg-li palatá oyat pri oro jaŕiwŕnprn-ot oyat pri ebushag-ot catca-ŕnogjee Jerusalén-na, jaotteja bijŕi Dios.31Biyŕg-li monolipŕn-ye Ahavaja oolouli doce jatolouli wryu jatrmdouli jrbŕt binogjeeli Jerusalén-na. Jalap bijŕi Dios jalig-li bijaá;óoli bijaijewe jalapjet bibalotshrt oyat pri nat jajewetdi bitcaliŕg-lig itŕm moteishauŕyu tee dŕg-uu. 32Ooshrmdi birug Jerusalén-na oyat omid birí pŕi wryu irigjet.33Ooshrmdi jacaunolouli wryu palatá, oro, oyat ebushag-ot cajŕicawínrg-li bijŕi Dios ottee Meremot dap-uu, Urías wa Sacerdote. Natdi irig-ot jajet Eleazar, finees wa, Jozabad, Jesús wa, oyat Noadías, Binúi Levita wa. 34Jamrmyu oyat cajriwrnyu jajricanag-li obatdi.35Uprlotdi catcawáwali, epin-ot inogprn-ot cayanshrt, ofrendaot iyŕgprn-otdu itcabrg-ot Israel jri Diot: doce catog-li vacatŕiot wrijin Israelat ibŕg-ot, noventa y seis catog-li carneroot, setenta y siete catog-li corderoot oyat doce catog-li mot cabraat oje ofrendani iep itmínrgshrm. Wrijindi ofrenda iyrprn Biŕyat. 36Ooshrmda olat jatbrg-li ebuicuyuot iyíg icuyuat iyinog jainotdig-olat iyíg icuyupinit oyat pri ishaog-olat epin-otjryat jŕnyau rtshrt oyat olat ijeimín-gli epin-olat oyat pri joat jaá Dios.

Chapter 9

1Obat nat ebushag-ot cabegbatdi, shotdawaot jainotdig-ot caicanaŕg-li alica oyat camog-li: Epin-ot Israelat wín-ot, sacerdoteot oyat pri Levitaot caicashansheoli epin-otshrt brt nitiotshrt oyat pri i,tcashanjewit: cananeos, hititas, ferezeos, jebuseos, amonitas, moabitas, egipcios oyat pri amorreoot. 2Ooshrmdi olat catep-óg itrmnog-ot calowot oyat pri cawaot oyat otjetdi cajŕiwau

epin-ot ijeinog-ot brt epin-otjet bŕiniti jaá win-ot. Oyat pri shotdawaot jainotdig-ot oyat cajŕiot otdi irigjuwrg-ot ebuteishau-ryutee.3Jajuibatdi naa, jajoulagyrg ajuiot oyat pri ayuiot-ipat oyat ajú jariayrlag-li ajuyagshrt oyat pri

awrg-otshulot, oyat ateg-li, atep-epdi wrijin. 4Wrijin cajaipañatdi jaubata jayerug-ot Israel jŕi Dios jashrmdi naa moteishau-ryú cajŕibeg-li tŕm-u ajet ategbatdi aúyig-lig onyau jabigye minoca ijei

cabŕg-lig mirig icubat-u.5Obat jatbrgbat ofrenda cup, ajuimig naa alig-lig aúyiyu ayuilotjaa oyat pri ayuiot ipalot it-ashegprnot, oyat ashog autjiyagjet oyat alabot awryrg aŕyat ajŕi Dios. 6Amog: Ajŕi Dios, aúyig-la am oyat amitep-ŕi ajeuyrg-lig malica, ooshrm itmínrg-ot iebot jainojeiyiyucat bijuyagjaa, oyat itbishanmín-ŕiot camín onyau wryotteja.7Obatdi cawryubat birom-ot dumatpatjei oira bipatjeirí iyíg iep-imínrliprntee. Ishanjeyit itbimínrg-ot, bitú, bijŕiwairig-ot, oyat bisacerdoteot bibibŕgli calap-uye nat icuyut iyinog-ot naa wryutee, catumat, catcawauliprn-ot, oyat pri ebuishegliprn oyat bijeuyuot uyíg-ot, oje birijani shiruu.8Ooshrmdi, dumat itrm ipom wryu tee, moubittjaluyu Biŕyat bijŕi Dios jayug-li jatdirbŕgjee ibag-ot

iyŕijug-otdi oyat jatbrgjee itrm jajaluliprn ijei jaliliprn ijei. Oola naa bijŕi Dioat jaiwaujee bibig-ot oyat jatbrgjee iyaijet jijacaliyu catcawauyujet. 9Ooshrm itcawaurgprn-otdabitú, ooshrm bijŕi Dioat bijashantepdiŕt ooshrm jajanojeiyírg tái jaliyu bijaá. óat jamínrg naa jatdugjee iyíg icuyuat Persia at jashrm jatbrgjee jujut mowairiyuot, jabicrt-ŕgjeeya jabimínrg-lig jaot bijŕi Dios oyat jabiwryrgjee

iepprn-ot. óat jamínrg naa jatbrgjee itŕm ebushiwayu tái imog Judája oyat Jerusalén-na pri.10Ooshrm dumat, bijŕi Dios, ¿brjé jabbicrtŕg-lig

bimog-lig oyem jashrm naa? Bit-út cajaibitepdiŕg-la ebujacuyuot. 11Ebuicuyuot itmabŕg-otdi ibebrlatman mayerugshipinirat mamogbatdi: Naa niti jaá jalug jaa jalica itŕmnitira óo ishanjeyi. Jajuitun iepjet epín-otjet irig-ot nitiotjaa cajuyu yíishandujijet. Otdi jajuitúnrt jaúyecani mojuyu ishanjeyijet. 12Ooshrmda, dumat, ŕira yalowot yabŕg-lig cawaolat-ot; ŕira calowot yaóg-lig yawaolat, oyat ŕira yayŕg-liglig jabigŕiriyushrm oyat jajeyu japrnshipatya, yam yawairigjeeya oyat jayawogjeeya ijei nitijaat, caligjeeya yatriot caliglig oiricawiat.13Ŕi japrnat wrijin iyug-li bijaa itbimínrg-otshrmdi iebot oyat jashrm iyíg ieb imimínrg, ooshrm mam, bijŕi Dios, jamawauŕg bishrt iep ibijŕi Dios, jamawauŕg bishrt iep ibimínrg oyat bitmaliŕg oje iyaishrmbr iyug-otni. 14¿Jabishanmínrtshii jujujet ebumacuyuot oyat jabishimínrg moujut ioyu brnijetjalig-uwi otnat epin-otjet juyuebotjet? ¿Jashanŕmtewrn oyat bitjashanbérttewrn onyau bŕishiirutta irig, on pri yaubriutta icut?.15Ajŕi, Israel jŕi Dios, ijeira mam, ooshrmda biyŕiri oje iyáiotni iyug-otni onyau naa wryu.¡Jamaulug! Namda birí maubata jashrm iep ibimínrg, ooshrm brirutda jacrtŕrm jaliglig maubata jashrm óo naa.

Chapter 10

1Esdras-at Dios-rmshricom oyat jaijapindi itmínrg, jaquíg-li oyat jashog-li jautjiyagjet jaubata jaot bijŕi . Dios Itŕm iyíg mojuibeyu mot, detpalot oyat pri trijulot Israelat wínot cajuibeg-li jajet, ooshrmdi epin-ot caquíg-li eberigjet. 2Secanías, Jehiel wa jajŕinogotdi Elam, Jamog Esdras-at: Bit-ú tái bishanmot bijŕi. Dios jaá oyat biujut bióg detpat bryeatwín-ot epin-ot bŕi niti jaat wín-ot. Ooshrm, ojejacug-ligshicom, jajulig-la jajeiteyu Israelat.3Ooshrmda, dumat jabiumínrg itŕm iishimímrg bijŕi Dios jet catjayŕgjee wrijin detpat oyat pri catŕiot brjalig-u bitjajuiŕg-lig Biŕyat oyat pri bitjajuiŕg jrtshrm cajaitugpaŕat caubata itcuyuot bijŕi Dios, oyat jatshimínrgya oje jamojani itcuyu. 4Majuicumig, óo naa mobigshayu óo mamat jamínrca oyat bit-ú majetda birí. Mauwairig oyat naala imaumínrg.5Ooshrmdi Esdras juimí oyat catjacúiri jainotdíg-ot sacerdoteot, Levitaot oyat wrijin pri Israel jatbrgjee jatmínrgjee oje dumani. Ojeriwi wrijin jatmínrg-lig itŕm itmínrg tái momoyu ŕjetwin. 6Ooshrmdi Esdras juimí jaubata jaot Dios oyat Janog-li jaouliprn-otta johanán, Eliasib wa. óo bŕijashanwotdi pancugjin bŕijashanpriwotdi rt, ooli itmínrg mojíshrmyu jashrmdi tái cashanmoyu jrt iriig-olatdi.7Ooshrmdi jatbrnog jayerug Judaat oyat

Jerusalén-na wrijin epin-olat uprlolat inogprn-otdicayashrt cajuibejee Jerusalén-na. 8Bŕrjalig-u ishanyui pŕi wryu tee ojebitcajúrlouniri jainotdig-olat oyat pri quepaot mopínrt catcashinórgya wrijin irig-ot calica oyat catcashiyrŕgya iyíg cajuibeyushrt epin-ot uprlotdi canoprnali cayanshrt.9Ojeriwi, wrijin mot Judaat win-ot oyat pri

Benjamín-nat cajubeg-li Jerusalén-u pŕi wryu irigjet. Obatdi Nueve jatogbat jrbŕt oyat veinte jatolouli wryu oo jrbŕt. Wrijin epin-ot cashoyeg-li jijacaicaŕliprn-u jaubata jaot bijŕi Dios oyat capipdi jamoyu jayerug oyat pri wau. 10Esdras sacerdote oo jajuimig oyat jamog: yamdawi jamínrt tái moshanmoyu. Yamát jalug detpatjet bŕyeatwin-ot ojewei jashimíndigpatjei iep itmínrg Israelat.11Ooshrmda dumat jayaubrg mojíjayu Biŕyat, yalom-otjin jŕi Dios, oyat jayaumínrg oje jatjeolouni. yayausheo epin-ot shrt irig-ot niti jaa oyat pri detpatshrt bŕyeatwin-ot.12Wrijin juibeg-olat jayeruwaurg moyerug jijogjet: Bit-ú jabishimínrg oje mamojani. 13Ooshrmya, cabag-la epin-ot, oyat oola pri jabishog-lig juca, oyat naa ooshanditdawi itŕm o cáu wryuot iibepyu, ooshrm jabimínrcat iep iyígjet oo naa jaabiyat.14Jamauliŕg, ooshrm bijaijewet jainotdig-ot otda ishishog-otya bijryat wrijin cajuiberiprn-u. Ooshrm wrijin itdiŕgprndi detpat bryeatwin-ot cajug-lig

biyan-ottee cayug-lig cabigye itdirbrg-li calat quepaot mopin-rtjet moyan-otteja oyat pri jacŕtrt jatmínrg-lig jatjeicondig moyan-ottee onyau janrmyu shuwai bijŕi Dios jajashiyauŕg bishrt. 15Jonatán, Asael wa oyat Jahazías, ticva wa casholig-li caubata, oyat Mesulam oyat pri sabetai ooli Levita otdi ijeimínrt cajet.16Ooshrmdi epin-ot uprlotdi canóprnali cayanshrt jatmínrg-li naa Esdras Sacerdote-óo catjaóg-li mot, ishog-otdi cajŕyat cajŕinog-otjet oyat pri caolot calomyin-ot. Wrijin ot catamjet oyat jatdug jaacayat jatŕmdouli wryu diez catolouli jrbŕt. 17Obat jatrmbat wryu jatrmbat jrbŕt olat obatdi jajuicaduliŕ japishicawag-lig bŕnitjalig-u mot ijug-otdi detpat bŕyeatwin-otjet.18Catee cajŕinog-ot sacerdoteot calig-li itŕmnog-ot ijug-ot detpatjet bŕyeatwin-ot. Catee Jesúa jŕinog-ot, Josada wa, oyat pri japetwat irig-otdi Maasías, Eliezer, Jarib oyat Gedalías. 19Ojeri itcurig catcabrnogjeebryeja caújut. otdiwi iepmínrgshrm.20Catee Imer jŕinog-ot: Hananí oyat pri Zebadías, 21Catee Harim jŕnog-ot: Maasías, Elías, Semaías, Jehiel oyat Uzías. 22Catee jajŕinog-ot Pasur: Elioenai, Maasías, Ismael, Natanael, Jozabad oyat pri Elasa.23Catee Levitaot: Jozabad, Simei, Kelaía, otpriwi, Kelita, Petaías, Judá oyat pri Eliezer. 24Catee iauot: Eliasib. catee calug-liprnshijewet: Salum, Telem, oyat pri uri. 25Catee iyŕirig-ot Israelitaot, catee paros jŕinog-ot: Ramía, Jezías, Malquías, Mijamín, Eleazar, Malquías, oyat pri Benaía.26Catee Elam jŕinog-ot: Matanías, Zacarías, Jehiel, Adi, Jeremot, oyat Elías. 27Catee Zatu jŕinog: Elioenai, Eliasib, Matanías, Jeromot, Zabad, oyat Aziza. 28Catee Bebai jŕinog-ot: Johanán, Hananías, Zabai, oyat Atlai. 29Catee Bani jŕinog-ot: Melusalm, Maluc, Adaía, Jasub, oyat pri seal Ramot.30Catee pahat Moab jŕinog-ot: Adna, Quelal, Beanía, Maasías, Matanías, Bezalel, Binúi, oyat Manasés. 31Catee Harim jŕinog-ot: Eliezer, Isías, Malaquías, Semaías, Simeón. 32Benjamín Maluc, oyat Semarías.33Catee Hasum jŕinog-ot: Matenai, Matata, Zabad, Elifelet, Jeremai, Manasés oyat Simei. 34Catee Bani jŕinog-ot: Madai, Amram, uel, 35Benaía, Bedías, Quelúhi 36Vaías, Meremot, Eliasib.37Matanías, Matenai, oyat jaasai. Catee Binú jŕinog-ot: 38Bani, Binúi, simei, 39Selemías, Natán, Adaía. 40Macnadebai, sasai, sarai.41Azareel, selemías, semarias, 42Salum Amarías, oyat pri José 43catee nebo jŕinog-ot: Jeiel, Matatías, Zabad, Zebina, Jadau, Joel, Oyat Benaía. 44Otdi wriji nat detpat bryeatwin-otdi itcaóg-ot oyat pri cataŕiot dig-li itŕmnog-otjet detparjet.

## Esther

Chapter 1

1Jawryubatdi naa Asuero, Oola naa Asuero ed-usi jajeu-li, la india-at jrndiyau india niti-jaá, oyen jri Etiopia ciento, vientisiete provincia mali ijajeu. 2Oolou wryu naa Rey Asuero, jategli jateot jaá, jrm fotta-leza susa-a.3Japri wicat reinado jalig, jaye wairiprn jamin-fli, wrijín jaetpin-otjriyat. wrijín caligli jajet. 4Jattatřli wrijin jajuyu, wrijín iteuiyu, wrijín jaiyiyu, ibag wryujet, ciento ochenta wryuli jatog.5Jajui jadulr-ř quetyen naa wryu, naa cajriwarúg jat-min-řli itrm cayewairiprn siete wrryu irig-jet. wrijín epin-olatdi, wrijín iyino-olat. jatmin-fli cajri wairúg wat-uu. 6Jawat-u naa sugsu jule, jatcon-mali wrijin, ed-u iiju-unog-jet, wrijín jayecani naa wat-u.7Cawog jatbrgmali oracon copatee. jr-ř itrm copa oo-maliwi wrijín, oyat jabogmalipri vino itdiř naa ca-jriwaairucat. 8Jat wog-jee mali oó jrř cawog, oje jamojani mali jrř jajrina, jatsiwogma jawogsumat, naa cajriwairúg jatdiřmali jatmin-řlig wrijín brilig jalig-u mali it-jeu jatmin-řlig nat epin-olat.9Oyat naa Reina Vasti jatmin-ř itrm cayewairiprn nat detpat, jawat-uu caři Asuero. 10Siete jatocat-uli wryu, jajijeimali naa cajriwairũg vinijet, jamogmali nat siete oficialo lat nat irig. otdi cajriwairújet. 11Jamog-mali calat jayauřyubrg-an Reina vastí, jijeijet jatjemali jattat-řli epin-olat, wrijín jr-řg oficialolat jajeitenoyu.12Ooshrt Reina Vasti jatsanjeuli jatmin-flig oje jamo-jani cajríwairúg, jat-řyugsirigma nat oficialot oo shrmda janrn naa cajriwairũg.13Ooshrda naa cajriwairũg jamog nat oficialotat oo-shrmda janrn naa cajriwairũg. 14Oyat nat inag-otdi naa cajriwairug-shr, nat siete principe-ot, jatmin-řli brjalig-u jamog cařři calat. 15Jatmin-řyu oje jamojani naa ley, břř itshiř naa Reina Vasti naa isan-min-ři oje jamojani naa cajriwairũg Asuero, naa itřnogli nat oficialolat.16Memucan jamogli cajriwaírũcat oficialolat-pri: Itrm ubata-sandit Reina Vasti jamin-ř naa ieb, wrijín caubata nat oficialot, wrijín canbata nat epin-ot itcuibat naa bijriwairũg Asuero. 17Jajaá naa Reina japisicawag Wríjín nat detpalat jaija sagmalig jabonat jasanjeulig. Oyat camogli naa biři Asuero jatbrgli orden jat-řnog -jee ubata. oyat jatsanjeuli. 18Jabeg jupr-uli oo wryu, nat detpat pinog-jeiot, petsia-tee nat jajuiyut naa den Reina jaá, ojera caprimo nat wri-jín oficialot nat Biř-i pimit. jabag moet iruyu oo pri monrnyu.19Jajeiu jatdugli: rey-at, jatcumin-ř itrm mobigsayu řjet win, itnag-prn caley nat persa-at, jařashrřya naa Vasti jasanyutjeeya maubata. naa rey Jatdiřje brishri Reina ijeiu. 20Jadecreto naa Rey jaicapin wrijín naa jareino, wrijín nat caujat, cařg casibrg nat camot, wrijín nat iyino-ot oyen pri nat iisansaiot.21Naa Rey vrijín nat japrincipe-ot, cajijei wrijín jasrm naa moyerog, naa Rey jaminřli oje jamojaniri Memacan. 22Jatbrnogli moyerog wrijín catojani nat rrjet imog-ot Jamin-ř jacuiri nat molat jaři calug-jee caot. Naa decreto , jatmin-řli cayerog-jet. cayerog cayántojani.

Chapter 2

1Ooprnatjri janrn batdi Rey Asuero jatsrmjigyuli ja-big Vasti jaá, jasrmdi naa itmin-ř ijaubata. 2Nat motrlot ijeinog-ot Rey-at camog: catbiujeu nat det-trlot naa Rey-at.3Jamogli naa Rey, nat oficialolat, cajuicasug-jee nat detrt-da-ot ijeteemog-ot. jatdiřg caicajeu jeé naa ocficial naa Rey, naa caijeweja nat detpat. 4Naa jaminřř oje jamojani naa rey oola iyauliř rei-naja jalig-jee Vasti prnye. Naa moyerog ijaijetda Rey-at jajui, ojeri jamin-řlig.5Caligli Judiot susa ñantee, catandijri, Mardoqueo Jair triri, simei triri, cis triri, Benjamita jrinog-otdi. 6Jatbrnogli Jerusalenat cajet nat presuot, nat itecar-not prn-ot jeconiat, naa Rey Judá, naa Nabucodonosor. Rey mali Babilonia-tee.7Oo mali jaijeve naa Hadasa, oo mali Ester, javota lou ma-li, bri-irug mali jaii, briprirutmali ja-in. naa olentri ijeitenogmali. Naa Mardoqueo oo mali javauřř jalouwa.8Ja-orden mali naa Rey ja-decretomalipri, jaijapin-mali cabagmali detpat detrtda-otitcařnog-ot jrn palacio susaja. catcaliřmali caijajeujee hegai-at, oo mali caijewe nat detpat. 9Ijei jabřgma jan, jaijabegma naa ijeí jaminřyu. oomaliviat jamiřlig, jatbrgli-ajan jawõg . Catjaliřlijan siete-itog-ot jasirvienta-ot, japalacio naa Rey, jatdiřbrg-li jan ijei jasirvienta, cast-teja nat detpat.10Esterat casanpin-řdi brřnijalig-u jayán, jajrot-jet-pri, Mardoqueo moglijan catmacupri-pin-řya. 11Wryusijani jabogma Mardoqueo jatee maa sugsujule, ja-jaá mapri naa. caot nat detpat, japisi jawag-jeema ijei Ester-jaa, brjalig-uma jalig.12Cobigye minogbat nat trijulot, canog-jee Asuero-rica jatmin-fli oje comojaniri caja nat detpat, caja-tojani nat dettrtdaot jicasi durũř doce jrřbrt naa cajeitenogli, seis jrbrt aceite mirra-jet, seis jrbrt-ma pri řtsicoujet. 13Itrm dentrtda, janog Rey licabrilig-jalig-u it-jeu, jatbrgli detpalot ote-at, jat-řnojee palacio-já.14Icubat-u jalug, pijicug jauprt, jacauyu ca-ot nat detpat. Oficial Rey pin, oo cargo mali cali nat concubina-ot jausamprt mali rey Lica, jaiyigsicon jat-ag-u macug-jín.15Jabigye minogli naa Ester Abihail-dou, Mardoqueo votá, naa jawauřřli oje jalouni, Rey-at pisinanwa-jijet, jatsnpri rmdi oje hegai oficial Rey pin, oo jaligrmdi jaminřř oje camojani nat detpat, brřjaliu calig. Esterat jaibet wrijín naa iirug. 16Ester cařnogli Rey lica, jrn jaottja jrn diez jrřbrt jaá, jajrřbrtdi naa tebet, séptimo wig itcuirig.17Rey-at jañirugli naa Ester brt detpatsbrt, oo.la et-usibepe, casrtdi nat brt detpat, oshrmdi jacorono caliřg jajuyag-jaa, ooli Reinaje iligli Vasti prnye. 18Rey-at jamin-řli Cayewailiprn wrijín jaepin-ot jriat oyat regalo japribrg jaepin-olat.19Nat detrída-ot isanjuluquit bonjet, cajuibeg jacauyu, Mardoqueo jateglu rey otyee. 20Esterat casampin-řtdi jajrotjaa řřipri jayán-jaa, jat-minřgli oje jamojani naa Mardoqueo, oo jabigsugřř. 21Oo wryalou Mardoqueo jateg rey pinit, Bigtan, tares, otmali jaijewet jalugli-prn naa rey, canrn jatjeu iet camin-řlig Rey Asuero.22Japisi jawacat-uli Mardoqueo-jaá, jamogli Reina Esterat, Ester yatdi rey tanjaá Mardoqueo. 23Wrijín jajrina cajuiri jaá, itrnjani nat mot cat-ca wrm-mali, cayrřsi cawrgmalia. jajricanagmali libro cronica-tee, rey-at iruca.

Chapter 3

1Doprnatdi naa Rey Asuero, jatdugřgli Amán, Hamedata tri, jatdiřlig cateot jaa nat iwairúg-ot cajaá wrijín nat oficialot irig-otdi jajet. 2Wrijín nat jaepin-ot naa rey, nat ilig-otdi moyee, oje isog-otdi caujuyag-jet Amán nat. rey malivi jamin-řcuyo calat. Mardoqueo yaumali jasoliprn jautjayag-otjet.3Nat jaepin-ot naa Rey, irig-otdi moyee, camog Mardoqueo-vat:¿Brilig-shrn jař masambri ja-orden naa Rey ?C 4ayatdi jajet wryusitojani jatsanjuibrtdi calat naa jaica epinyu. Ooshrndi cayat Amán-jet, jajali naa Mardoqueo jalig-jeeli oje, jamocat shrimdi Mardoqueo calat judiola-an.5Amán jatdag Mardoqueo sansobrt-janjautjuyag-otjet, Ooshrndi janrn Amán. 6Ooshrndi jabig-jaság jat-řiřjee itrnwi Mardoqueo, jaepín naa Rey jamogcatdi, brř jalig-u brřjalig-u jayán naa Mardoqueo. Amant jajeuli catjabeřjalig nat judiot, jayán naa Mardoqueo, naa iligli reino Asuero-teé.7Jajuiwrřyu jrbrt (Ooli jajrbrt Nisan) jawig ligbatdi naa duo-décimo naa Rey Asuero, jatmin-řli cama waiyu Amán jaá, camawaimali wryusitojani, jrbrt tojani, on jalr-camali duo-décimo jaá(jrbr naa Adar).8Amán mog Rey Asuero-at: Jaligla moyán řjetwin řjet imog-ot jatee naa ma reino. nat maleiot bri-cala capriri brt moyán-otshrt, jařg casanbrt ja decreto naa rey pin, jasanjei oje jasandit-u. 9Jatwũř-uyarey-at, jayauliřya orden jatřiřjee, jami-asibrgya diez mil talento plata-jet, calat-uu nat jamin-ř janigocio naa rey, jabiliřjee jatesoro-tee naa rey.10Rey-at jarg jalayuí jalag-shrt, jatbrg Amán-nat Hame-data triat, cabat nat judio-ot. 11Oyat rey mog Amán-nat: jamasirug-ya jausiprtdig plata man, Mayán-pri oyen. Jamasimin-fya jajet brja-lig-u imajeu jajet.12Nat inat rey-pimit jatmin-řli itrn decreto, oje jamo-jani Amán wrijín nat iwairúg-ot rey pinit, ot-jrt irig-otdi cayántee, wrijín nat iwairúg-ot rey pinit, ot-jrt irig-otdi cayántee, wrijín cajriwairúot moyan-tojani, wri-jín oficialot moyán-tojani, cayán-tojanícayerug-jet. Jricanag-prn jatanjaá naa rey Asuero, sellando it-řg-orn jalatyui-jet. 13Nat decreto-ot catcabrg correo-ye, wrijín moyán- olat rey pinirat, catcabeřg-jee nat judio-ot, wrijín trijulot, quepa-ot, detpat itrn wryu-tee, décimo ipri wryu naa duo-decimo jrbrt (oola jajrbrt naa Adar) jat jat-ed-řjee jabed.14Jatrn jacopia naa decreto, jatmin-řli ley moyán-tojani, provincia tojani japisicawag, ooshrndacajui-sirúlrg oo wryu yawana. 15Nat iman-ot coyg mowaini jatbrg-jee ja-orden naaw rey. Naa decreto jatpri brgli japalacio-uja naa Susa. Naa rey Amán categli cawog-jee, jayándi naa Susa jabig-uri ipeg-jet.

Chapter 4

1Mardoqueo vat japisiwag wrijín naa itmin-ř, jatwau-ř jayui-ot, jatdiř deřprt, jayrg moyán. Teat, jawrag jijog-jet, jíshrnjet. 2Jaleiwi inog rey otyejaá, jatsandiřdi caluglig ca-yui-ot cilicio-jet. 3Wrijín cayán-tojani on ja-orden-dica naa decreto naa rey jaminogli, jaligli cajisrndi nat judiot-tee cayesanwairi cajisrn, cabagli capet nat iyeg-sog-ot.4Nat detpat detrtda-ot, nat jacolira-ot naa Ester cayag jalica, camog-jan, reina-jri jajísrn. jatbrnog jan jayui-ot Mardoqueo-wat (jat dru-jee jrř jasilicio) oyat jri yau jatjeuliprn. 5Ooprnat Esterat jaá Hatac, capei nat oficialot rey pinit, jatbrg mali orden janog-jee Mardoqueo lica brjalig-u jalig, brř jamoyu jalig-u.6Hatac nog Mardoqueo lica jrn plaza-ja rey portón yabatye. 7Mardoqueo-wat jaipin brřjalig-u jalugli, brřjalih.u jatog jrř plata otjamoli Amán, jatdiřjeli jatesoro tee naa rey, catca řiřg-jee natjudio-ot. 8Jatpribrgli itrn copia naa decreto, naa jtrgli Susa-a jet catcabeřcali nat judio-ot, jatmin-řlig naa Hatac-cat jatatřjeli Esterat, janog-jeri Rey-licajatpin-řjee jaubit jalug jee jayán.9Hatac nog, jamog Essterat, brřjalig-u Mardoqueo mog. 10Ester yat Hatac-jet, jamog-jan maucuprt Mardoqueo-lica. 11Japri mog-jan: wrijín nat reyepin-ot, jayán naa rey, japisibiwag brř jalig-u bon, irug ja-patio naa rey, jatrndawi naa ley řg-bisibrg : Bisiř-i. 12Hatacat jaipín jayerug naa Ester Mardoqueowat13Mardoqueo-wat jabrnog naa moyerog, jamasan-crřg mabig-masag-u molig-jee japalacio naa rey macutwrn cajaá wrijín nat judio-ot. 14On malig-u oo naa tiempo-tee casijeiya jan-u nat brt juido-ot, oyat mai jasi-beg-ya.15oyen Esterat jabrnog naa mensaje Mardoqueowat. 16Maunog cajaimaubeřya wrijínjudio-ot irig-ot Susa-tee mayecapriwaiya ashrn. Mayeeupriwaiya macupri wotya pri, ojeya pri bit-u biyesisan waiya anjri asinog-ya Rey-lica, brřsanditya ley ubata. 17Mardoqueo nog jatmin-ř Ester mojani.

Chapter 5

1Pri wryuu wũquetyen, Esterat jayuiot yui, jasog-jee rey sugsujuletee, rey ot pauú. naa Rey jatgli jateg-ot jaá, ja-ottja. 2Rey-at jalugbat naa Reina Ester jasoli jaijabet ijéijamin-řyu. Jat onog jrř oro-con iligli jalag-uu jrn jalica. Esterat janařg. jatmapai jajuprt naa cetro.3Oyat rey mog jan ¿Brilig imajeo Reina Ester? ¿Brilig ima řnsug ? jajamaiya isibrgman naa icuiyu.4Ester-mog, rr-amog-u Rey-at, jaliř Rey-at, Amán yug-u siru-u, itrn cayewairiprn amin-ř Rey-at.5Oyat rey-mog, jayauřyug Amán mowaini,jabimin-řg-jee oje Ester mojani. Ooshrndi rey, Amán conogli cayewairiprna naa Esterat imin-řlig. 6Jayugsicon jri, jawũg caconjrřcat, oyat rey-mog Esterat ¿Brilig-jan imajea? ¿Brilig-jan imarn? jajamai naa icuyu isibrg-man.7Esterat jayerog Wauřg: Naala ijeu amat: 8Jatmin-řu itdug-jet reg-at, jatdiřu reg-at, jatsibrg-ya naain-jan-u, jasijei jan-u naa ijeu. mauyug rey Amán nan moyewairiprnteja naa isimin-řya brlende yãn, ooshrtjri jarog asiwařg-ya naa rey.9Amán jayrgli jijaijet, jaji-jei. Oyat Amanat jalug-bat Mardoqueo, jayeé ja-porton naa rey, jalig yau ja-juimiliprn jaubata, Amán jajuitundi monrnyu-jet Mardoqueo ubata. 10Oyat Amán jajei, janog jaot teja. Catja-ágeui jajrot, cajuibag-jee jau-jet zeres. 11Amanat jaipin ja-riquezas, brř-jalig-u catog jatriot, wrijín jajet naa rey-at ibrjan, wrijín catja jón-ř mali wrijínja-oficialot, wrijín ja-epinda-ot naa rey.12Amán mog: naa Reina Ester yaula catja aliprn brt epin-ot, anwi-tep, binog-jee rey-jet jrn caye-wairiprna jrř itmin-řg. jai aság brlen, atshriag jasrm, alig-jee rey-jet. 13Wrijín oo naa jamiteg řibrg-an, jalugsicon naa Mardoqueo Judio iteg rey otyee.14Camog-jan zere-ra maú, wrijín nat majrot: jatcumin-ř itrn mayósiwrliprn cincuenta codo jashrnyu, pijicap jayat naa rey jawrnjee naa Mardoqueo jajaá, oyen yaunog jijei-jet rey-jet, cayewai-wairiprna, oshrndi jajijei Amán , jatmiřli naa moyesicawrliprn.

Chapter 6

1Oolou sai yauli jaoliprn naa rey , catjacuri jaepin-ot catcařyug-jee ja-atchivo-ot naa itmin-ř jabet-tee jatddebrgli rey-at notshrg-jet. 2Dimali jajeri-in, naa. Mardoqueo moyu Bagtan-jaá tares, nat icau-ot oficialot rey pini, jawaubrtdi jalug-ya, jat-jeumali i-epcamin-řlig rey Asuero-jet. 3Rey-at jarm:¿Brilig itmin-řg japisi-iwag-jee naa Mardroqueoat imin-řg?. Nat mot trijulot rey pinit nat ja-epin-ot mog brisandig itmin-řbrg-jan.4Rey mog: Brřjan irig wat-uu? obat-br jalug Amán japalcio naa rey, jayat-jee jajet, jajaá naa jayrsica-wryu naa bon Mardoqueo naa itmin-řli. 5Nat ja-epin-ot naa rey camogli: Amán jasog wat-uu rey jamog: jayauliř jalug-jee. 6Jalubag Amán, Reymog-jan:¿ Brjaiř bon naa rey-at ijeu? oyat Amán mog jajiteat ¿Brřwrn řijanonjeirug rey-ot ashrt?.7Aman mog rey-at: naa bon rey-at ubitday naa ři-jalug. 8Jayauřyug jayui-ot řjetwin, vuiot rey-at iyuiprn-ot itrn caballo jaá jaleg-prndi. 9Oyat nat cayuiolot, naa pri caballo jasinonjeitenog capin nat oficialot rey pinitni, jayauliř jaijayui-jee bonat, naa rey-at řinonjrirug, wrijín nat jaijewet cabog caballo-ot-jaá nan moyántee-jat-rnjee jalig-bat jatminřjee nat rey-at řirug-olat.10Oyat rey mog Amanat, Mawairúg naa yuiot, caballo pinpri, oje mamojani, jamaumin-ř Mardoqueat, naa irig, naa judío irig rey ořyeja. rrira jaitetdrgli naa otmamog. 11Amanat jaõg naa yuiot caballo-pri. Jatdunog maa Mardoqueo, jabog naa caballo-ja calle-uu naa moyánte jatrm jashrt, oola iimin-ř nat ñi-jalug-olat naa rey-at.12Mardoqueo uprt jamoyeja naa rey-oyat Amán janrn jaot-teja jaubitjalug jajuyapuglig. 13Amán mog zere-at, mau wrijín majr-ot, wrijín naa iminyrg. Oyat nat mot pisimawag-otdi, pisi cawag-jet, mau zeres jamog: Mardoqueo jajuiwrg jalrg-jee oojri judío, jaisancrř-ř jajet, jasitep-drgyawi oicón. 14Jayat sicon jajet, caminyug oficiales rey pinit, jatjeu jat-řnogli Amán, cayewairiprna naa Esterat imin-ř.

Chapter 7

1Naa rey, Amán jet canagli cayewairiprna Reina Ester-jet. 2Jacaulou wryu, jacretsicon vino Rey mog Esterat,¿ Bri-rig-jan imarm, Reina Ester? naa-tete jaá mabig-masag. ¿brřnijan naá imarn? jajamaite naa icuiyu imajeu.3Reina Esterat jayerog-wauř, jamalug-u ijei mabig-jet rey, maji jeiu, naa ajuyu jamaubrg-an, oola naa ijeu, japri rm-majet ayánat. 4Oyat ivendeřprn-otjín, an, ayánpri, jatnanjee, bitca-riř-jee, bitcabeřg-jee, bitcaca vendeřg-uli, oje esclavo-ot-ni mot, detpat, on acutetdigwrn on, bricug-rút-on mo-jishrnyu, ojwei naa olijani, woja jasaneug-ř jan-u naa rey. 5Rey Asuero mog Esterat naa Reina: ¿Brř-jan? ¿Brn jairu jere epin jajuitun-řř maji, jaimin-řjee bririg jalig-u?.6Ester mog, naa bon inrm, oola mobat, oola iig-prnjín Amán, oyat Amán jabigsayu ed-di rey ubata, Reina pri. 7Naa rey janrndi, jajuimigli jrryat vino jawacat, ja-nog jrn japalacio-ja, Amán jalipag jat-rnjee jajuyu-jaá Reina Esterat, japsi jawagli naa ied-itmnřg-li majaá8Rey jauprt palacio-teat, jrn jatbatali naa vino, Aman jalrgli deřbrtdiprn-jaá, jrn jalicali naa rey mog-li, jabiwauřya naa Reina, atanja-á jrn alei ot-teja, oyen oo naa moyerog jayrgli jayeat naa rey, wrijín nat jaepin-ot.9Oyat Harbona, capei nat oficialot nat iminřlatdi oje jamo jani naa rey, itrn motcawrndiprn cincuenta codo jasrnyu, jatmin-řmali Amán ot mau-u jajaijami-řmali Mardoquewat, naa iyatdi jai-ijeujee naa rey, rey mog: yayao wrn oo. 10Ooli it wrn Amán, naa it min-řli Mardoquewat ooshrndi janrn rey-jet.

Chapter 8

1Oolou wrřyu rey Asuero, jatbrg reina Ester, Amán pijín cabatdi nat judío-ot. Mardoqueo-wat jajuiwrg jalig-jee rey-jet, Ester moggshrn rey-at, naa Mardoqueo jacon digli jajet. 2Rey-at jaõg jalat-yui jet sellando ir-ř, jat õgshrndi Amán shrt, oyen jatbrg Mardoqueowat. Esterat jalif Mardoqueo wrijín naa irig Aman-dica.3Oyen Ester-shriyat rey-at. oyat jawog-solrg, niti uja, jaquii, jaijapinsicon jan brř-jalig-u jalig naa Amán Agagueo, naa mawaiprn judío-jaá. 4Ooyen naa rey jatbrgmali naa dorado Esterat, jajuimig, jasogmali rey ubata.5Oyat jamog jani jalug-u rey-at, jatmn-řuya ijei imalug-jet, jamínyrř jeiuya rey-at irug-ca ajisijeiya jan-u it-dug-jet, jat nag-jee itrn decreto, jabibeřjee carta it-nag-prn Ama-nat, hame-data tri agagueo, naa carta it-nag-prn, cabeg-jee nat judío-ot, nat irig-ot wrijín moyãn tojani nat rey pinit. 6Bririghrn, ¿Brř isiř jalug jalrglig oyãn-jaá? ¿Brřisiř cat-alug cabeglig ajrot ?7Rey Asuero mog, reina Esterat, Mardoqueowat pri naa judío, jamaulug, jabrg-jan Esterrat, jaot naa Amán otdi jayrsiwrtprn-ot, ooli atacando cařn-di nat judío-ot. 8Jamaunag itrn decreto judíolat, jatanjaá naa rey, sellando jayauřya jalayui-jet naa rey jaisan crřt jaibeř-u.9Nat Inat rey pinit, catca ágli oo tiempo bat japriya jrbrt jaá, ooli jajrbrt naa sirvan, veintitrés jahigbatdi naa jrbrt. Itrn decreto camin-řli, jatnaglijamojani naa Mardoqueo jatmin-řli caja nat judío-ot, jatnabrgli nat gobernadores-olat cayán-tee, oficialot cyãn-tee irig-ot, nat iriotdi india-jaá wrijín Etiopia 127 moyãn-ot, moyãn tojani canag oje canalouni cayãn tojani, cayerog-pri, judíolat pri oje cana-louni cayerog-jet.10Mardoqueo wat inag, rey Asuero, jat sellando-ř jalatyui-jet naa rey.jatbrnog naa documento ja-epin-jet catg caballo-ot jaá. 11Rey-at jabrg judíolat,nat irig-olat mayãn-tojani, orden cajuibeg-jee, jaica-jeujee cajuyu: 12Oo naa jasiligya moyãn tojani oje jamojani rey Asuero, trece jatolou naa duodecimo jrřbrt oo jarbrt naa Adar.13Itrn jacopia naa decreto, jabicrřg oje le-ni, japi-si cawag-jee wrijín epin-olat. Nat judíot cajuisi-rug-ya, oolou wryu yawana, cauyig-jeya nat ca-bolot. 14Oolivi canoglig epin-ot caballo-jaá, nat rey epin-ot, canog caprn-sanpat. Ja-decreto naa rey pin, jatpri brg mali japalacio naa susa.15Oyat Mardoqueowat jaliřg rey-a jaliyui-ot ibrg, ijut,ja-corona oro-con, bri jayui-ot ijei. jayãn cou-ot susa, cawrag cajijeyu-at. 16Nat judío-ot jaligli caiwrřyu, caji jei mali ipeg-jet. 17On cayãn tojani, on jaminoca naa decreto naa rey pin, caji-jeimali nat judío-ot, cayewairi, fiesta camin-řli, cabag epin-ot judío-otta caicařli, naa caonyu nat judío-ot, jalrgli cjaá nat epin-ot.

Chapter 9

1Duodecimo jrbrt, oola jajrbrt Adar, decimo japryu wrřyu, ja-ley naa rey, naa ja-decreto, ooliviat it-betjee jajet, oolou wrřyu nat cabalot judío-ot, jat-jeuli jaicabeg-dig cawairũyu cajaá jaicabetdi. jaicabetdi poder nat judío-olat, cashrtdi nat caet-dujot. 2Nat judío-ot cajuicabeřgli cayan-ot-tee jajetdi naa ja-provincia naa rey Asuero, calag caliřjee cajaáied-min-řsutdi cajet, Bri irutdi jacrt-řř jasogli caubata, wrijín naa caonyu, jalrgli cajaá cayãn tojani.3Wrijín nat oficialot provinciat win-ot, wrijín na-t iwarũg.ot, moyãn tee pin-ot, wrijín nat ibebet rey-jet, yutdacani catcařli nat judío-ot wrijín naa jaõnyu jalrgli cajaá. 4Mardoqueo iyigli ja-ot-teja naa rey, jainoshrgli jayecani naa moyãn, naa bon Mardoqueo, iyigli. 5Nat judío-ot caprtogli cabalot maita-otjet, catca rri-řg, jatmin-řli oje jatjeulouni cajet nat caétd-dujutdi.6Ojewi susa jajeuloniri, nat judíolat carrigli quiniento mot. 7Catca rriřli nat: parsandata, Dalfon, Aspata. 8Porata, Aridata. 9Parmmasta, Arisai, Aridai, Vaizata. 10Nat diez itog-otdi Amán triot, jatriri naa Hamedata, Cabatdi nat judío-ot.11Oowryu cano-miro itea rriřg-prn-ot susa-jaa, naa moyãn jaicapindi rey-at. 12Rey mog Reina Esterat: judío-olat carriřg quiniento mot susa yantee, calug jan-u diez ito-ot Amán tri-ot ¿Brilig itmin-řg jrn jayan-teja naa rey? ¿Domant-jri Brilig imarm? jalibri man, brilig imajeu.13Ester mog-jou jamog-u rey jabiuliř judío-olat irg-olat susaj, jalig jat-řnag-jee naa decretro brrlen pri,jalig-pri catalejín nat Amán triot jalig catbiwrn-jee, cayrsi cawrliprna. 14Rey-at jaliřg orden jat-min-řje oje jamonjani, naa decreto jatsibrg jrn susa-á, catca wrndi nat diez itog-ot Amán-tri-ot.15nat judío-ot irig-otdi susa-ja, cajuicabeřli decimocuarto wrřyu jajrřbrt naa Adar, catca rriřli trecientos mot susa-jaa, oyat jatsan wauřdica-plata. 16Capet nat judío-ot irg-otdio jayantee naa rey, cajui-cabeřli jaicajeuje cajuyu, cajugli ijeijet cabalotgshrt catca rriřgli setenta y cinco mil, epin-otjin nat caet-dujutdi, jatsan wařdi capin mibag, nat itca-rriɍprn-otjín.17Jatmin-řli, jawryu trece jajrřbrt naa Adar. Catorce ja-tolou wryu, jija caligli, oolou wryu jatmín-řli cayeewai riprn cajujei oye. 18Nat judío-ot irg-otdi susaja, cajuibegli decimotercero decimocuarto wryu, decimoquinto-wrřyu jija caligli, oyen jamin-řli cayewairiprn, cajijeimali oyen. 19Ooshrmdi nat judío-ot irig-ot Aldeas-ja nat ca-olot min-řdi, jatdugli decimocuarto wryu jarbrt naa Adar oje jawryu cajijeiyu, cayewai. oje itrn wryu, jatbrnogli regalo cajr-olat.20Mardoqueo-wat registrando jařgli naa itmin-řg, moyerog jabrnog calat nat judío-olat, nat irig-olat rey Asuero yãntee, wrijín nat inag-olat u iyau-olat. 21Jatsandiřdi jatdiřjee jawryu catorce, quince naa Adar wrijín jawig. 22Otdi jawryu-ot nat judío-ot catca nan-nogbatdio cabaloat, wrijín cajisrnyu, jawũgli moji-jeiyuja, wrijín naa cajijeiyu jatmin-řlig itrn wryu. jatmin-řli cayewairiprn cajijei, regalo carnog cawug pri brt cajrolat, regalo capribrnog ubirolat.23Ojeri jatpatjei min-řlig cajui beya nat judío-olat naa juicawrgli, jatmin-řli oje Mardoqueo-wat imalouniri calat. 24Oo tiempo batdi, Amán, Hamedata-tri cabatdi wrijín nat judío-ot, cabata catja-řli nat judío-ot catjabeřg-jee, suerte jamin-řli, caujabit-řje,catha-beřg-jee. 25Cainot jajuibatdi rey-at, jatbrgli orden-ot carta jabrnog-mali moyãn tojani, jajaá naa Amanat imin-řgli judío-ot ubata, naa itmín-řli jalei juyug-jaa ma jasilr, wrijín jatriot jajei cayosicawrg-u.26Jatan camin-řli oo wryu purin, jatanjet pur. jashrndi naa itnagli capapera-uu, wrijín jaá naa itdugli, oje jalibrlouni calat. 27Nat judío-ot jatwaurř itrn mojuyu jajuju, capinaliwí, wrijín cajrtwa-ratpri, wrijín pri nat iminyuolat calicá. Jajei jat-minřg-u naa cauwry wig-sitojani, jatsimin-ř rrjet winjet, jatsimin-ř wigsitojani. 28Oonaa wryu jai-min-řje naji jeiyu, jairuyumoja-nog-tojami, cajunog-tojani, cayãn-tojani, nat judío-ot cajrtwat catcasisandiřg catcalugli, jawryulou naa purin, jaitetdrgshrtya cashrt.29Reina Ester Abihali dou, Mardoqueo judío jatnagli rrjetvinjet, rrjet camogli jajaá naa jacouyu moyerog purim jaá.30Nat carta-ot jatbrnogli wrijín judío-olat, Wrijín nat 127 provincia-olat, jacuiyu-tee naa Asuero,jat-min-fli nat judío-olat rrjetwin. 31Naa carta confirmado jatřli, jawryubat naa prurin ja-tiempo caliřbat, naa Mardoqueo judío, naa Reina Ester, jatdřli nat judío-ot, jatdiřli japisicawag lig judío-ja. 32Ja-orden naa Ester jatminřmali rrjet purin-jaa jajricanagli libro-tee.

Chapter 10

1Rey Asuero jatmin-řli itrn jami cabrliprn nat ja-bebet naa niti, oje-pri mar-co-pin-otshrt. 2Jarctřli jatmin-řlig jawairũyu-jet, itrnjani jajet naa Mardoqueo, naa juijamiřli naa rey-at naa juijamiřli, jajri nag libro cronica tee, nat reye-ot media, persia tee.3Mardoqueo judío, ooli ja-segundo japrnat- win rey Asuero, ooli inonjei yigpeg judío-tee, cajr-suwai nat brt judío-ot, jatjeuli cajuglig nat ja-epin-ot, jatjeuli caligli ijeijet nat ja-epin-ot.

## Joel

Chapter 1

1Náala jayerog Biɤ̃i iyubüg Joel-lat, petuel wáa. 2Jayaujúi náa, yam mot quepaot, oyat jayaujúi, yam wrijin irig-ot niti jáa. ¿ojeteri irí brn itɤ̃mnog-u tawaryutée o cawryutée-rica nata yaíjitjin? 3Jayaupínbüg yatɤ̃i-olat, oyemda yatɤ̃i-olat, oyemada yatɤ̃i-old jaishipínbü catɤ̃i-olat,otypoi nat ishitɤ̃lot oyem.4Calilipɤ̃n-uli cɤ̃ushuwai-ot jatdiɤ̃gli, otdi nata cɤ̃ushuwai-ot jawot; naa itdiɤ̃gpprndi cɤ̃ushuwai,cɤ̃ushuuwai-ot jawot, olipoi naa cɤ̃ushuwai-olat iri-ɤ̃gprn, cɤ̃utɤ̃i-otdi jawot.5¡ Yaujeunog, iwog-ot, oyem yauquíg! yautepquíg, wrijin vino wocot, oshrmda vino ishícat jashióg jashrt. 6Osrmda itɤ̃m moyanshuwai juishimigya a niti jáa, iwairíg oyat ibag-ot. Caleot oje itɤ̃m Leon-ni, oyat caleot póiríg itRm Leon-dani. 7Jaebada ebu-ajɤ̃madiprn-u oyat catempɤ̃lig ajɤ̃mca higuera-otijin. Catátcacomwai oyat catcacomnám; cabɤ̃nogla cayón-ot.8Yauquig oje itɤ̃m den bonjet ishan ishanjuluquini jaiyúirouni jasacojet jashrm jabonjin iɤ̃i. 9Ofrenda mojɤ̃mcabig-otjetwin oyat ofrenda mojrmcabig-pog-otjetwin catcaog biɤ̃i atteshrt. Sacerdoteot, ibebɤ̃t Biɤ̃yat, yajícushmat. 10Molilipɤ̃n-ot caeb, oyat niti jashanjei. Bijɤ̃mca big jabeg, mɤ̃icampog jujú jajɤ̃u oyat jayeyu jaeb.11Yaúcuyíg, ijɤ̃mrt, oyat yajícushim mojɤ̃macaot shijewet, cabig-otshrm nat bijrmcaot. Oshrm ibijɤ̃mprn niti jaa catbinorg. 12Mojrmcaotjíncajɤ̃uyug oyat higueraot capoi jɤ̃u, pulot camdigot granada-ot oyat palmera-ot poi oyatmanzano-ot poi-wrijin yeupin-ot cajɤ̃u. Cajíjayujin jajɤ̃u wrijin epin-otjin.13¡Yayauyúi yayui-ot iɤ̃n-jet oyat yajícushɤ̃m, sacerdoteot! yauquig, ibepet ijei-ibrliprn-na. yauyug, wrijin sacoteera shai yauwuɤ̃ya, yam ibebrt ajɤ̃in Dioa-at. Oshrm ofrenda pun-cabot oyat ofrenda puncampog-ot catcóg jaot teshrt majɤ̃i Dios. 14Ayunola iyauminɤ̃g oyat yajuiyaubeɤ̃g. cajuiyaushug anciano-ot oyat wrijin epin-ot nitijáa irigg-ot jaotteja Biɤ̃i.15¡ Jamaulug naa wrju! Oshrm jawrju janacat jayuglig Biɤ̃i jalicatwi nam. Ojetda jashiyú mobeyu jashrt naa Biɤ̃i iwairig. 16¿ Jatshan-otda mowog bibíg-uu, oyat mojijeyu oyat mojijayu jaotteat bijɤ̃i Dios?. 17Mojrmcabig-ot cacai canomat cawatyeg-ot, cajrmca big-otjin cajɤ̃u, cajaiwayuuotjin calrg, oshrm cabig-otjin cajɤ̃mcaot cajɤ̃i.18¡Brjé caagli jrlug-ot! calilipɤ̃n-u vaca-ot ebupacacɤ̃t brirutshrm yée.Oje pɤ̃i oveja-ot diriprn ebupacacrt. 19Mam aɤ̃i, maaɤ̃m mam. Oshrm jayɤ̃g dɤ̃jet yeú nan niti, oyat cayɤ̃g wrijin pulot irig-ot niti jaa. 20Jrlug-ot niti jaa win-ot caag-poi mashrm, oshrm cajɤ̃u rtmai-ot, oyat dɤ̃-at jayɤ̃rg yeú ijɤ̃u win.

Chapter 2

1¡ Jayaupɤ̃g trompetaot Sion-u, oyat janotyaulɤ̃g itɤ̃m ebunot jeg-om jugle tee apin! wrijin irig-ot niti jáa cashpipi mo-ómyuyet, oshrm janacat jawryu naa Biri; ojera jaliat, janacat. 2Oola itɤ̃m wryu ibɤ̃uyu oyat mojishrmyu, itrm wryu nat yopawan-ot oyat ishipɤ̃i bɤ̃ujeoya. Oje iwryucat-uni canopayeg jugleta-otta, iyig-otada oyat iwairig-ot shotdawa-ot inaayug-ot. Bɤ̃irut oolou cat-irug shatdawaot oje dumani, oyat bɤ̃rloushashíritya. oje iishirú, ojeyapɤ̃i capɤ̃nat nat ibag-ot epin-ot.3Itɤ̃m dɤ̃r jataya wrijin irig jajewa, oyat japrnat itɤ̃m dɤ̃r jatayanom. Niti ojera jali huerto Eden-ni jajewa óo, jatepdigla japrnat itɤ̃m niti ijɤ̃u idshanshiijeyiat. Ooshrm rjet, bɤ̃irut ishicutya.4Cajeuyu shotdawaot oje caballo-otni oyat caman oje epin jɤ̃imandauni caballo-jáa. Calrɤ̃g oje carro-otnotni cajaá nat jugleot, oje janotni dɤ̃r ibɤ̃ Cajeuyu shotdawaot oje caballo-otni oyat caman oje epin jɤ̃imandauni caballo-jáa. 5Calrɤ̃g oje carro-otnotni cajaá nat jugleot, oje janotni dɤ̃r ibɤ̃ Cajeuyu shotdawaot oje caballo-otni oyat caman oje epin jɤ̃imandauni caballo-jáa. Calrɤ̃g oje carro-otnotni cajaá nat jugleot, oje janotni dɤ̃r ibɤ̃t catayashoyun-ot ijɤ̃u-ot, oje itɤ̃m shotdawa iwairig juidulig japɤ̃togjee.6Jaddugbat epin-ot cajitemshrm oyat wrijin caushitep jutducunog. 7Caman oje iwairig-otiprtog-otni; cajón jamolug-ot jaye oje chhotdawaotni; cabog yɤ̃nijet, cajaitojani cabolouni, oyat cashanyrt cabonagye.8Birut jatóunoom jajrɤ̃ jamawá; ojera caboglig, caitojani calɤ̃g-uye; calug cajɤ̃ja caɤ̃t oyat cashanyrt calɤ̃gshrt. 9Cashinog moyan jaá, cashiman jaotjaá, cashijon mootjaá oyat cashirug ventanaot oje ishég-otni.10Niti jatshir-ɤ̃g cajewat, wryu jashiyái, yamat oyat jrɤ̃brt cashibɤ̃u, oyat cɤ̃rlot jadshirirg cabrtdidlig. 11Biɤ̃yat jashiwauyrg jayerug shotdawaot ubata, oshrm jashotdawaot ibag-ot ; cawairigshrm, otda jamin-rt ebujacuyuot. Iyigla jawrju Biɤ̃i oyat jarɤ̃glig. ¿Bɤ̃wrn ishiyɤ̃ijug?12Oshrmda dumat, jamog Biři, yaucupřt alica wrijin yajiteat. yayecupřiwai, yauquig oyatyau-ág. 13jaiyaushepinog yajíi oyat yayuolot shanditwi, oyat yaucuřt Biřyat jajři Dio-at. Oshrm ijeira-oo oyat moubitduju, yřnirawi janrmdig oyat ibagla bijicajacoulig ibishimín-rglig jan, oyat óo jatjeo jatdiřglig jadwryrglig ebupaicrtyu.14¿Břr japishiwaja? ¿Ishaibat cajuyucabřg-u Biřg-u Biřyat oyat jashiribřgya moubít-iriyu, oyat jatshiri-rgya itrm ijei-ibřyu jashrt, itrm ofrenda mojřmcabig.ot oyat itrm ofrenda iiwog Biřyat jajři Dio-at?15Catyaupřg trompetaot sion-u, jaydumínrg itřm ayuno oyat jayauminrg itřm mojuibeyu ijei. 16Cajuyaubeřg epí-ot, jayauminrg mojuibeyu ijei. cajuyaubeřg anciano-ot, catyauřyug triyulot oyat ijushig-ot. catyauliřyug canovio-ot yřglig caóuliprnat, oyat canovia-ot cayrgjee caliliprnat.17Catyauliřg sacerdoteot, ibebrt Biřyat, caquíglig moluglipřn-u oyat ijei cabřlipřn-u. Catyauliřg camoglig: Biyímaulug maepin-ot, Biři, oyat íira caúcayírglig mapinit, oje moyan-ot jaani itcuirouni cajaá. Břirígshrmwrn bishimó epin-ottee:¿ Břn jali majři Dios?18Ooshrmdi Biřyat jatat-řg caijajeulig canítishrm oyat jatdiřgli moyi-ilulipřn epin-olat. 19Biřyat cayerug wauřgli jaepin.ot: jayaulug, am mojřmca big-otda it-ashibrnobřg-otyan, mowóg wino jujú oyat aceite poi. yajíshijaiya cajet, Am břrloushanshíriyayaashiri-ř mouyiyu-tee catee moyan-ot.20Cat-ashiógya iebmín-rt Norte atwin-ot iyáujet yashřt. oyat cat-ashiřnogya itrm niti ijřu-jaá oyat ishanjeyipřnjinjaá. Cajuprtá irig-ot shotdawaot cashirugya mar oriental yera cashrúg. cashijanyu shiyřg-ya, oyat cashiyányuat cashiemřgya jayrcat-u. Rjet-da, óo jatmin-řg ebu-ot iyinog-ot.21Yaupri-óm, niti, yajicujái oyat yajicujei, oshrm Biřyat jashimin-rgya ebuot iyinog-ot. 22Yaupr-ióm, jrrlug-ot jugleteat win-ot, ooshrm yeé-ot niti ijřu jaá win jashimínya, pulot cacámshirigya oyat poi higuera-ot oyat mojrm ca-ot cacamshirigy wrijin. 23Yajíicujái, Sión-cou-ot, oyat yajíicujei Brři jaá jajři Dios. Ooshrmda Oola jashibrm wau-ot wig rtyřg jewalee jabignom rtyrgwin poi oyat wau iřgjuwrg oyem iřgpoi oje brniri.24Niti-ot cabigcaolipřn-ot cajrmcabig-ot cajuishitunya trigo-otjet, oyat cabujuót cajuishiwugya vino jujujet oyat aceite jet poi. 25Am cat-ashishíiri-řbrgyayan capřnpatyu yajřmcaot cřuolat iwog-otdi, nat cřushuwái-ot, cřuot ebuwot oyat cřuot ebuwot oyat cřuot ebubért-Iwairig-ot ashotdawaot amaticuiprn-otdi yajewalee.26Yayeshiwaiya ibagjet oyat yateshitogya, oyat jajíyashijaiřgya Biři jajři Dios, oojaligshrm jamínřrm ijei yatee, oyat Am brřloushanshiiritya jaashiřyu mouyiyu a epin-olat. 27Japishiyashiwaya am aliglig Israel jewalee, oyat amda yaři jajři Dios, oyat břishiirutda oyem oyat břrloushanshiiriya caúashishiiyír aepin-ot.28Ojera oyem ishiř jashiwonřgya a Espíritu wrijin Motájaa, oyat yatři-ot oyat yalowotya ajáishipinit. mot quepaot cayřg-íi shirigya, mot-třlot ebucashirugya. 29ojeya poi cajáa ibebet oyat poi detpat ibebet, joolou wryuya jashipřiwonř a Espíritu.30Jaashitatřgya jajáijuyu wryu oyat niti, momáa, dřr oyat ja-áyuot. 31Jashibřuya yamat oyat Jajupřt-uya iyíg oyat řglig jawrju Biři.32ojera ishiriya wrijín cajíri-rtya jatamjaá Biři otya ishinog-ot jajet. Ooshrm júg-gle Sión tee oyat Jerusalen tee poi cashirigya ishiculot, oje jamolouni biři, oyat iyřijug-ottee, otwi Biřyat iág-ot.

Chapter 3

1Jayaulúg, oolou wryu-batdi oyat obatdiwi, obat Ammat caúprt-řgbat ijunogpřn-ot iyauiet cayanshrt Juda-atwin-ot oyat Jerusalen-nat poi. 2Am cajuashiwonrgyá Josafat niti ligye. Am ashimogya ijei iep shrm při itmin-řgli, otshrm nat atři-ot oyat poi a niti Israel, otnat inopayéprn-otdi cajewalee nat epin-ot, oyat oshrm catecajoushrmdi a niti. 3Otdija-tújut ebuijáuyuot a epin-ot shrm, jatbřgli itřm třiwai itřm denat iebmin-rrmat jatalejet, oyat jatbřgli miligjet itřm třm třiwaira itřm mowog iwairig cawogjee.4Dumat,¿Briríg shrm yanřm ajet, tiro, sidón oyat wrijin irig-ot Filistea tee? ¿yapřtyayřmshui ashrt? yapřtyacugyřmshicomya ashrt, obatbryawi amat jaúshiprt-řbr yapřtdiyu yalei juyag-jáa. 5Ooshrm yamda jaóbrt a palatá oyat oro poi, oyat catyařg miriyg-ot ibag-jet cateja yajuiberipřn-ot. 6Yamada cavendeřtdi epin-ot Juda-at win-ot oyat poi Jerusalen-natwin-ot griego-olat jatert-řgjee canóglig iyaujet canitishrt.7Jayaulug, oolawiat yawrwuglig yalipřnshřt jɍm catyavendeřprn-uli oyat jaúashiprt-řbrgya yan jamíi yalei-ot juyag-ot jaá. 8Cat-ashivendeřaya yatřiot oyat při yalowot, jaláp-uu nat epin-ot Judá-atwin-ot. Otda cashivendeřtyashii sabeos -olat, brt-epin-ot iyauot cashrt. Ooshrmda oje Biři yatdig.9Jayaupin naa epin-ot tee: yajuicululígcat yamwi mopřtoyu shrm, catyaujeunořg mot iwairíg-ot, catyauliřg canaanoglig, catyauliřg wrijin mot ipřtog-ot jondig. 10Catyaumínrg yajřcon-ot juishrg-jet ipemshoonog-jet oyat yawíyuot oje pundou-ot ipányuotni juishřshonog-ot. Jayauliřg jamoglig wairiyuři:"Iwairigla-am".11Yauwairig oyat yauyug, wrijin yam epin-ot inag-ot yajuiyaubeřg. Biři, catmařyug mashotdawaot iwairig-ot.12Catyauliřg epin-ot cajeunoglig calei-ot oyat yaujón Josafat niti ligye. Ooshrm omda ashiteyá cat-apín-řgjeeya iep jaá ijei poi itmín-rgli wrijin epin-olat oyem camaupin-ot. 13Jayaulug-rcat caúmyu, ooshrm bijřmcaot capacat. yauyug, catyautagyeg mři-ot, ooshrm cat-itágyeliprn jajuitunat. Bujuot cajuitunat, ooshrmda caepyu iiyig.14Jaligla itřm ibag-ot epin-ot, ibag-ot naa niti jaá řr amoliprn-u iep o ijeishrm. 15Yamat oyat jrbřt caishibřuya, cřlot břt-břt cashishanditya.16Biři jayerug notjashiri-řbrgya birat Sion-nat, oyat jatshiwřgya jayerog Jerusalen-nat. wrjuot oyat niti cashiyaiya, oyawi Biři itřm mocutdiprn jaepin-olat, oyat itřm mowairiyu epin-ot Isarel-latwínolat. 17Ojera apishicashiwagligya amdawi yaři yajři Dios ijúg Sion-u, a jug-lé japi-ři. Ooshrmda Jerusalen japi-riya japři-rig, oyat břrut shotdawa ushipřtya jabogjee jaúu oyem shíi.18Ojera ishiriyá oolou wryu jug-leotyeya jashiwon mowog ishíg, cajuibeca jashiyrgya leche, wrijin řtmái-ot Juda-at win-ot cashiwapya, řtjet, oyat itřm řtmai shiyřg-ya Biři otteat oyat oya jashitřu-rřm niti sitim-matwin. 19Egipto ojera jashiriyá jashibegya, oyat Edom oje jashiriyá niti ijřu inámprnjin-ni, ooshrm catcaíi-rgli jequetep caniti jaá.20Ooshrmda Judá shijúgya oiricawiat, oyat Jesurél oola ishijúgya ojeyawi jashipatjeipúglig. 21Amda japřtshiyřrmr mamáa dumat přt-ashayřrmiju, ooshrm Biři sion-ula jajú

## Obadiah

Chapter 1

1Javisión mali naa Abdías. Naa Biɤ̃-i Dios mogli jajaa naa Edom: Bit-ujri jabijui itrm not jashr naa Biɤ̃-i, Jasitrm-it-sicuiya naan Wryuteja, jasimog-ya: !Yajuicumig¡ !Bijuicami¡ jaubata moprtoyu Bimin-ɤ̃jee. 2Jamaulug jasimin-ɤ̃ya isrmwi jateeya natmoyán-or, manya jaeg masilugya ipeg-jet.3Naa maimasayu majerig majiteat, matejasisauɤ̃ya, man ijug isi-janyutee jaot jewalee, maot ijeitee; man imog majiteat:¿Br-ɤ̃-wrn jacrg-ɤ̃ɤ̃ atnandig anitisrt?. 4Macutrg-u ishrmjet oje itrm jú trglouni shrnrja, jacugprilig-u maje-pequelrt-teja, jaquet-ɤ̃ mowon-ɤ̃u jayát jamog biɤ̃-i5Cayug-u malica iseot, maseeyug-je sairei, briwrn yãn yatshego wrijín¿jatquet-ɤ̃i jatseg-u wrijín itjeu? cayug-u málica nat uva-at juisut¿ brtcalɤ̃-ijam jam-u espiga.ot?. 6Brjee Esau caseglig naa jatesoro itjamprndi naa itjrli.7Wrijín maepin-ot mot, cat-asibrnog-ya frontera. wrijín nat mot irig-otdi majet ijeijet, matecasauɤ̃, maubata mat-ɤ̃ wrijín majer nat yewaiot majer ieg caminɤ̃ majer mabata mat-ɤ̃ japisicasanwat. 8Oowryulou jamog Bi-ɤ̃i¿cat. asinanya nat mot egu pisíwajat Edom tee pin-ot. wrijín nat Esau juletapin-ot?. 9Wrijín nat mot ipenog-ot casibegya, ojeya casirí Wrijín nat mot Esau juletapinot.10Oje pri naa moprtoya itmin-ɤ̃sug mapewai Jacob, asirigya cau-yigsiríg, jatsipanya oje iricawiat. 11Oowryulon natdiɤ̃louli itrmbalat, oolou jat-ɤ̃noldi maplata, bryeat win ot dugli maotyeye, suerte camin-ɤ̃lig Jerusalen jaa, mandipri irig oje calijani.12Majicuprijei jawryushrmmaa papewai, jawryushrm naa ieg, majicuprijei judá- jaa oo wryulou mat nandou, maimacupririɤ̃t oolou majishrndou. 13Mauprilutya jayeyé naa ayãn, oolou majisrn, ɤ̃ira majijairig oolou mat-eb-ɤ̃g, mabigmacuprisagya maju yujín jaa, maubitbat. 14Maimacupribrt nat iyijutlat naa najisrmbat.15Oosrt Janacatda Jawryu Bi-ɤ̃i Wrijín naa imamin-ɤ̃ jausi-prtya malei juyag-jaa. 16Mawogshrmdi jrɤ̃ ajuleg santo-tee, casiwogya wrijín oiricawiat. casiwogya, jatsinandugya, ojeya jaisanmin-rlouni brilou.17casirigya isiculot sión juletaar, otyala santo-ot, jaotya jacobo jatsitairúɤ̃ya. 18Jaotya naa Jacob dr-ɤ̃ya, ojeyapri José-ot drɤ̃yapri, jatsitaiya, jatsiwog-ya Brisirug-ya itrn isijugya jaot-tee naa Esaú ojera jamo Bi-ɤ̃i.19Neguev cou-olat Jasiwauɤ̃ya Esaú julee, sefala cou-olat jasiwauɤ̃ fliliteor niti oyeyapri Efraín niti, Samaria niti-pri.20Jasoldawaot naa mayán Israel, jatsiwauɤ̃ya Canaan mití. 21Nat et-usibebet casijunya sión juletaja, jaicajeujeeya Esaú julejín. naa moi-ijeuya jatsiriɤ̃ya Bi.ɤ̃yat.

## Jonah

Chapter 1

1Jayug jeyerug Bi-ɤ̃i Jonás-lica, amitai-wa jamo: 2Mahicumig maunog Niniveja, moyán iyigteja, imaujuiɤ̃ya jaubata naa moyán iyigpeg, jaiyigla jaeg-yumindig aubata. 3Olawi jajuimigli Jonás jacutjee, jamoyushrr naa Biɤ̃i jan, jacutjri moyán Tarsis-teja. jawon jopeteja, onda bri itrnjá inog tarsija, Oosrtda pasaje-mijabr janog-jee Tarsisja, iyaujet jabigsayushr naa Biɤ̃í.4Ooshrnda Biɤ̃ya Jacuí ipeg-jín, marjaa, jatmin-ɤ̃ ipeg jín. Cawairúyujet dut jaiot, Ooliwiat jayaunog-jee jɤ̃ɤ̃ já-iyig. 5Wrg caligli jrɤ̃ marinero-ot ibag-jet, cajatojani cajri dios caag. Catjajeiconjee, oyat jatnandi cawó ɤ̃tteja jawryrg-jeri cajá. oyat Jonás jri, jrn jateja monoja jaconetet oupag.6Ooshrnda Capitan nog jalica, jamog-jan: ¿brɤ̃ imaɤ̃ maoupai? ¡imajuicumig! jamaurn majri dios , majri dio-at biyetanwag-u bisan-rrijee. 7Oyat camoyeg cajatojani: yauyug jabimin-ɤ̃jee momawaiyu, japisibiwag-jee bririgshrn jalig-u jayu naa iet birica. Ooshrnda jatmin-ɤ̃ naa momawai-yu, oyat camawaiyu jalrɤ̃gli Jonás-jaá8Oyat camogli Joná-at brɤ̃jan naa iet Ooshrn do-mani jalig bija naa iet ¿brilig-jan naa ma-bed? ¿briyat-jan mayu? ¿brɤ̃nijan maniti, brɤ̃-ni moyanteat mayu?. 9Oyat Jonás mog, anjri Hebreo; jañi alug biɤ̃i naa biɤ̃-i shrno-atwin, naa jamin-rr rrí niti. 10Ooshrndi caomdi nat mot, camogli Jona-at, ¿brilig-jan imamin-ɤ̃g?. Nat mot japisicawagli ja-cutdig Biɤ̃i-shrt, Jonaat capin-ɤ̃li.11Oyen Jonaat camogli,¿Brɤ̃ mabisiɤ̃ ɤ̃ri jajlig-jee naa ɤ̃ɤ̃t bishrt?, oyat naa rɤ̃t jajipatjeijó ebelig-jet. 12Oyat Jonás mog, yajuicumig, ayaunan rɤ̃t-teja (mat-teja ). Oyat jasiquetya naa rɤ̃t mat yashrt, ja-pisi awagla ashrn jaligli jayu yalica naa iet, naa jin jijog yalica. 13Ooshrnda cajab eberig-jer nat jatee ibebet cauprtjee niti jaá, ooshrt yau jatcrtɤ̃liprn oshrn naa rɤ̃t jajijor cajaa patjri.14Oyat camog biɤ̃.yat, bitmacupririɤ̃t birlig biɤ̃i jamacrtɤ̃ jamaminɤ̃lig brilig jalig-u imájeu jamaminɤ̃lig. 15ooshrndi jatwrrlagyrg Jonás, jatnanjee rrt mat teja, oyat rrt mat owi yri jaliglig. 16Oyat nat mot condi biɤ̃i-shrt, oyat jaímin-ɤ̃li sacrificio Biɤ̃yat, jatpri min-ɤ̃li voto.17Oyat Biɤ̃yat jaliɤ̃li itrn yri iyig-peg, jatnandug-jee naa Jonás, Jonás jaligli pri wryu, japripri shai.

Chapter 2

1Oyat Jonás yat Biɤ̃ijet yri nandeat, jalibot. 2Jamog jarrm Afi aji shrnyutee, oyat ayerog jajui.3Janandeat naa yri aág jijojet anot majuiri oyat amanandi rrt mat imonteja, rrt pryuat aiweiri, cawugli jaiot ajuseye ajaápri oyen. 4Oyat amog: juca alig mabiot-shr; oje aligsicon isitetdugyashiriwi matemplo teja.5Rrlat ajuipugli wrijín naa, jamoyuat ajuipugli wrijín ajuyagli-pri. 6Awondi jrn monoja pulot-teja, wrijín tanjet ajui-mapugli oiricawiat. Jaondi ajuyu mono-at man Aɤ̃i ajri Dios.7Naa ajuyu jabegbatdi ashrɤ̃, an ja-áli Biɤ̃i wrijín aji-teat, oyat oración minogli malica, wríjín ma templo-teeaja. 8Nat caínirujut cajri diot mirriprn-otjn, jatnan cashr naa ijei. cashr.9Oyat anjri, aji asiriɤ̃ya majaá, monot ijeijet, jasimin-ɤ̃ ya wrijín jrɤ̃ ijeuli jaminɤ̃lig. Naa moijeiconyu jayug Biɤ̃ishrt. 10Oyat Biɤ̃iyat yrijet, jatpag-jee Jonás niti ijru-jaá.

Chapter 3

1Biɤ̃i yerug yug Jonás-lica jacauyu, jamog jan: 2Majuicumig, maunog Niniveja jrɤ̃ moyán iyig-peg, jai-maupinya moyerug ot amogli man. 3Oolawi jajuimiglig Jonás, jonog Niniveja, jaɤ̃jabrgshrn naa Biɤ̃i. Ninive naa mayán iyig-peg , pri wryula jai-bog naa moyán.4Oolawi Jonás luglig mayanteja, itrn wryuprnat naa javiaje jayat eberig-jee jamog: cuarenta Wryu-prnat jasibegya naa moyan Ninive. 5Nat Ninive couot cají caliɤ̃lig Dios jaá, jatminɤ̃li itrn moyasan wairiprn. Ooprnat jaminogli Rey-rica nada moyerug. Ooliwi jajuimigli Jateor-shr , ooliwi jatdrulig jayniot oowi jaleglig, drrprt-tee.6Jaminog na moyerog Rey rica Ninive-cou.Jajaimig jateg-otshr, jatdeu jayuiot, oyat jateg drrprt-tee. 7Oyat itrn moyerog jabrnog jamog: Brisirug-ya itrnsiwocoya bipei rripri llesiwai, rripri jrrug-ot cug-jín pri bri-isirut itrn cug-jín.8Jajeu wrijín mot, jrrug-ot cacayuirig oje cilicio-ni jat ag-jee moyeru not shrg-jet naa bijri Dios. jatijee wrijín cauprg-jee calrgiet-uye, wrijín naa moprtoya it minɤ̃ calad-jet. 9Brɤ̃ japisiwa rrjalig-u jabisayu jacambiaɤ̃ naa Dio-at jat cambiáɤ̃ mobígsayu, jatnan monrnyu.10Briɤ̃iyat jalug wrijín naa itmin-ɤ̃, cauprg Calrg iet uye. Ooshrndi Biɤ̃ya jacambiaɤ̃ jabigsayu, jashrtdi naa iet, naa atjamogli, naa itbrgsugli calat, oyat-jri jatsan-minɤ̃di

Chapter 4

1Oyat Jonás-at jaɤ̃isandutdi, Ooshrndi janrn eberig-jet. 2Ooshrdi Biɤ̃i-jet jayat naa Jonás. jamog:"Aɤ̃i"¿Oosanditdi ot amoli, alig batdi aniti jaá.? Ooshrnda jaminɤ̃ oje, jajeucg acutdig tarsis-ja, japisi awag man ajri Dios ijei, isan nrmi. 3Domatji aɤ̃i, jajeu jamaógli ajuyu, jajeu amat a rricat ajugshrtcri.4Biɤ̃i mog. ¿ jajeiyi maliglig inonjet?. 5Oowi Jonás yrglig moyanteat, jateg moyanteja, onda bri jaminɤ̃ motri, Oo non-uu jatee, jrn ijíu jatdutjee brɤ̃jalig-n jasilig naa moyán.6Biɤ̃i-at jamin-ɤ̃li itrn pun Jonas-jaa, nom-u jajayag-lica, jawóg-jee jajishrmyu. ijei Jabrgli Jona-at jashrm nag pun. 7Oyat Biɤ̃at briwawatdi itrm digwr, oo brlrmdi-cat yawaná. Ooli jawúm naa pun, oowi jajrulig.8Oyen jaligli yamat yrgbat oo brlendicat. Biɤ̃-at jamin-ɤ̃gli itrm jín icai iyuglig: yamat yrcat. oyemjri yamalat jaca-tigaɤ̃, jajuya naa Jonás; oowi jaɤ̃i manunlig. Oyem-jri oowi jonás jarri-sugli. Ojera jamó jajeirawi arriyat-u mu-jushrt. 9Biɤ̃imog Jona-at: Jajeirawi manrmdig jashrm naa pum Joaat jayerog wau-ɤ̃: jajeiwi manrm-u, on ma-ɤ̃ɤ̃ya.10Biɤ̃i-mog, jaubit malagli naa pun,Ooshrmdi imasham be-bi, jamasanpri min-ɤ̃ɤ̃. Jamindi itrm Saijet, Oyemjri ja-ɤ̃ɤ̃ri itm saitee. 11Ooshrt anjri ¿ jaabit asandut jrɤ̃ Ninive, moyán iyig-peg, on calig-u ciento veinte mil. epin-ot, japisisamwa-jit moviré oo pri molat mosa-at win, capribag nat va-caot?.

## Nahum

Chapter 1

1Brjalig-u Jamog Nínive Jaa. ja Libro de Nahúm pin itdugli, naa Elcosita.2Biŕi itrm Dios bijaijewe oyat bipŕtyŕmr; Biŕi Jashiyugya oyat jajuitun monrmyujet; Biŕira Japrtyrmr jabalotshrt, oyat jatpatjeiyau-rg jamrmyu jabalot-ubata. 3Biŕi inrmshandit wocaini oyat iyig jawairiyu; brloushanditya jashimo Jabalolat ebupishishanwajit. Biŕi jayai jimtee oyat jimshuwaitee; oyat yopawan-ot otda japrpyuot ashibot.4óo jatsholirg rtshuwai oyat jatdirg jajrulig; óo catjajŕurg wrijin rlot. wairiyu-ŕira Basán, oipri carmel; shugshuot Libano-atwin-ot wairiyu-ŕiot. 5Jugleot yai Jaligbal, oyat Cajúleot caninog; niti jabenog jaligbat jam-u, itminrgprn, oo wryu oyat wrijin irig-ot.6¿bŕr jacrt-ŕrm jasholiglig jaubata janrmyu? ¿bŕr jacrt-jajŕicajacoulig jacayo janrrmyu ? janrmyu jawon oje dŕni, oyat jaot catjayaupayanog.7Ijeira Biŕi, itrm mowairiyu wryu mojishrmbat; oyat tai-irigla-oo jajewetjet cacutdig jajet. 8Catjashibe-rgya wrijin jabalot itrm iyig ebushiwaptujet; oo caprnjashicrtya onyau jateja ibŕuteotta.9¿Brje mabigmashaglig bijŕi Dios ubatta? 10Oat jashibergya oyat japrtshanditya icaujet jabatshrt. Brnit ulot itigteyrg-ot oyat brt iwon-ot cawogyujet, ojeya cashibeglig oje shoyon ijŕini. 11Mashrlda jayŕr itrm mopin-ŕrm Balial pin jabigsham iepjet bijŕi Dios ubata.12Ojera Biŕi mo: ot cacugwairig shicom oyat cabagshicom, ojeyawi catjashipandig; mayan mapinshanshriritya. 13Dumat mam, Juda: amat majiacugshrmrgshicomdi, majiashishanshishrmrtya. Dumat am Jashipanya cajipyuot majaá mam; am cat-ashipanya cajipyuot.14Oyat Biŕiyat Jabrg itrm mot-icuyo inagjet yashrt, Ninive: Brishiirutya yaprnshiot ja-rnot yatam. Am jashinamya moyaot itcamin-rgprn-ot oyat moyaot jŕcon-ot caolot tee cajri dioot. Am cajŕi-ahiwatya iŕprn-ot ooshrm yam bryat-ishanjewit.15Jayaulug, jugleot jaye calig jashibot bŕi ja-ryu-um ijei moyerog-ot; oola jaipini mobig-ŕiriyu. catyaumin-rg yayijjeyuot, Judá, oyat jayauminrg otyamog-ot yan, bŕrloushansshiiritya iep shiwú; jatpan juirulig-jet yatee.

Chapter 2

1Jashiri-ŕrmya cajouliglig oola juimig yaubatta. Catyauliŕg ebushijewet waiotmauye naa moyanshuwai, caiyaijeo dŕg-ot, yayuwairi-rg, cajuiyaube-ŕg yashotdawaot. 2Ooshrm Biŕyat jatshiiri-rg jsuprtdig jaiyiyo Jacob, oje jaiyiyuni Israel, isheg-olat cacugshegshicom oyat catcaep-rg calouot cajrmcaot.3Jetcaicaweiot nat mot iwairig-ot cacrtnog, oyat iwairig-ot mot caicayui icŕtjet; cacarro-ot cajaibrt jŕjoujet oolou wryu canogjee oyat cabobot

pun-ciprescon-ot catcatujug shrnrjá. 4Carroot caballootjet canog calleot-uye; canog oyat caupŕt calleot iyinog-otye. Dŕniracali juibrlotni oyat caman oje waliyuni.5Yashiri-ŕrmya jajouotjet yam catja-ag jashotdawaot; cashimshicatou caleiottee cabogbat; cabonogjat-epŕgjee jawai moyanshuwai. Cajaiweyuotiyinog-ot catcawai-rg caicaweijee.6Jawairiyujet jajuiyino molugliprn-ot ŕlotye oyat jaliliprn jabeg. 7Huzzab jajuiolot caogjashrt oyat jatyŕrg. Ibebrtdijan caquic-li oje itiolat capag-u payeglouni.8Ninive ojera jali itŕm rt jriwagni janog jaepin-otjet oje janolouni rt wocaini jaibamnogbat.Bŕt cawŕ-ag: jausholig, jausholig, bŕirut ishijewug japrna. 9Jayauog jaotjet palatá, jayauog jaotjet oro, ooshrm bŕirutshii jajuibeyu jajaijuyuot wrijin ijeinog-ot Nínive. 10Nínive-e brirutshii iirug oyat jabeg. Cajíi wrijin jashanshiijei; capim cautyiyag-ot wrijin oyat wrijin cajishrm; cajeuyujŕi jajác.11¿Bŕnjali dumat calilipŕn yotdan-ot, cayan brmjalig-u cashrliprn catŕi-ot, jaliliprn yotdan oyat yotdanda jabog jatŕi- otjet, om jashan-om-u bŕishrt?. 12Yotdan jawaurg jashŕ jatriola; brijapri ŕirg yodandolat oyat jajuijatun-rg jaliliprn jawogjet, jaliriprnot cajuitun jashŕulotjet.13Jayaulug, am yaubatala ali, ojera jamo biŕi shotdawaot jŕiwairig. Am jashiri-rgya cayrlig yacarroot ca-aijet, oyat maitajetya cat-ashiŕir yotdan-ot ishrmnog-ot. Am jashiogya irig yaniti jaa yashrt, brloushanshiiritya canotyashijui moyerog rnot.

Chapter 3

1¡Jí-ebot moyasnshuwaitee juitun-ot momajet! Oo jajuitun moteshauyuotjet oyat caebuot itcashegprn-ot, caligwi ebupacrt-tŕt jajaá. 2Dumat oola janot catcapáyeg-lig oyat janot pŕi catcanamadig cashibot imalalig-ot, oyat calŕliyu carro-ot caballo jetwin-ot.3Calig mot caballo jaá ipŕtog-ot, maitaot jaibŕtdig-ot, bobot jaibŕtdig-ot, iyinog-ot moshri-ot juibeteyegliog. cat-ishancrt-ŕt cat-icáglig; cabalolat caitairi-rg cajet. 4Oola naa oirig jatmin-rgshrm iep min-ŕrm jatalejet naa ijeitenog den, jayawan

moiep-ŕyu moyigyujet, cawende-ŕmdi epin-ot

iep-itmin-rgjet oyat moyan-ot pŕi itmin-rg moyigyujet.5Jayaulug, Amda jaubatta irig, naa ojera jamo Biŕi shotdawaot jŕiwairig, cashiwryrgya manawa maújaa oyat jashitat-rgya mapeiot maleipinit epin-olat, maúyiyu ebujŕiwairig-olat. 6Jashinamya majaá japibag ishanshiijeyi majaá oyat mashiri-ŕgya moep-iruyutee, mashipŕi-riŕgya oje bŕini wrijin itduccaya. 7Ojeya wrijin malujut cashicutya mashrt oyat wrijin malujut cashicutya mashrt oyat cashimogya: Nínive Jabeg-la óo; ¿Bŕryawrn ishiquic jashrt?¿Bŕnwrn bŕiashiruya bŕiu jajíjei-ŕrma. ?8Ninive,¿maimapatjeishái mam majeirig tebas shrt, mam itmin-rgprndi Rt Nilo jaa, naa etjet iijŕnwrgli, oola maijewe rt shuwai, mawai owi rt shuwai? 9Etiopía oyat Egipto ooli mawairiyu, oyat bŕirutdi jabeyu jajaa naa; Fut y Libia otdi jajŕja ja-rtdi.10Oicomdiwi, jat-ŕno tebas; presoja jat-rgjee; jatŕiot ishrmnog-ot catcajoutogli cajouotjet molugliprn-otye calleshitojani; jabalolat canamdi catcatugli jamolug-ot mot ŕg-ibrg-otjaa, oyat wrijin mot jainotshiyig-ot catcajipdi cadenaotjet. 11Matshipŕiwonyala mam; mashicugjeoya majandig oyat mam mashicugjeoya mocutyu mabalot shrt.12Wrijin mawairiyuot ojeya cashitepdi oje pulot higos-otni cajet higos-ot ipagprn-otni:

jaíjeiconprn-olatjalig-u, cashi-rŕgya cacoleye cawot. 13Jayaulug, epin-ot yatee detpattep; camoyeot yaniti cajuiyinocat caubat iriínogjet jabalot ubata; dŕrla jawom wrijin jŕ-ot caiweyuot.14Maunog jamauóg rt calat ebushijewerat; yayauwairi-g patjei; yaulug ijitirigteja oyat jayautagyeg; cajuiyaushug caminyuot ladrillo-otta. 15Omayawi dŕat mashibé-rya, oyat mamaitayawi mashibé-rrm. Matshibé-rgya oje cŕuolat ishrmnog-olat cabe-rlouni wrijin, yaupatjeimin yam oje cŕuot ishrmnog-otni, oje natni cŕuot ijeitogprn.ot.16Jacamptjeiminda ebujawender-r liprn cŕlot bat-upatjei irig-ot wryutee; ojera catepdi cŕuot ishrmnog-otni; jatwog niti jaa irig oyat catŕg

canog-lig. 17Yajŕijuyag-ot yajŕiwairig-ot ojera catepdi ám-otni irig-ot cawaiot jayé itŕm wryu ijacalig-bat. Oyat jajrbat yamat, oowi catŕgno-onoglig bryat capishishanwatta.18Asiria jriwairig, caoula maepin-ot ijewet; jija caligla majriwairig-ot. Mayancouotjin canipayeg jug-letaja, oyat bŕishirut cajuibr-rrm. 19Brirutdashii jawŕn yaepyuot. yaepyuot cawrn-ŕi. wrijin majainatjuiyu majaa jalapshipaiya jijaijet majaá ¿Bŕr icut maepyushrt oiripag?

## Zephaniah

Chapter 1

1Oola naa jayerug Birí iyubrg Sofoía-at cushi wáa, Gedalías wáa, Amarías wáa, Judá jřiwairig. 2Am jashibergya wrijín irig jaú-u niti, ojera jamo Biři. 3Am cat-ashibé-rgya mot oyat při jrlug-ot; Am cat-ashibé-rgya jabot wrju tee irig-ot oyat přiyři-ot rt itig tepin-ot, jashiri-rbrgya moúbityu ibepnog-olat. cat-ashi-ógya mot niti-úshrt, ojera jamo Biři.4Alap ashiwryřgya Judá jáa oyat wrijín epin-ot jáa Jerusalen-natwin-ot. Am jashipánya japřn-tojanin naa Baal naa jaliliprn-nat oyat catam epin-ot cajílirt ídolo-otjaa ojepři irig-ot sacerdoteot-cajet. 5Epin-ot caolot-tee ijéi brt cřlolat oyat epin-ot ijei brt oyat catamyr-řt Biři, otpři nat catamyr-řt cajřiwairig. 6Am jashipřipanya cashrtdut jashanshiijewit Biři, otpři big-řirig-ot Biřishrt otpři jashanshíirmrt.7¡Ondayauli jaubat-ta Biři! ooshrm jawrju Biři janacat jayuglig; 8Biřyat jamín-rcat jatdi-rbřglig jaírig jawabishrm ooshrm catjawawucat itjaág-ot. Biři wryulouya, Am jashiri-rgya ebupacacrt-dig calowolat oyatya při catři-olat nat ebujřiwairig-olat, oyat wrijín cajaiyuyut brt epin-otni. 9Oolo wryuluoya, cat-ashiri-rgya ebupácacrtdig wrijín ijei břtDagon-nat, cajuitun-rt caolot caři-ot mopřtoyujet oyat moteshauyu-jet.10Oyat oolou wryuya, ojera jamo Biři, itřm moayu ishijugya molugliprnye yři-rica, jacauye jaliliprn, oyat itrm mojíshrmyu duyat cajuibecat. 11Yauquic,yam-epin-ot irig-ot ebumicabrliprn-u, ooshrm wrijín ebumicabrliprn-ot cashibegya; wrijín palatalig-ot cat-ashibe-rgya.12Oyat ojera ishiriya obat Am jashión ogya Jerusalen ebushiwryu-otjet, oyat cat-ashinamya mot big-řirig-ot oje mřipog-otni dirouni irig-ot, oyat imog-ot cajíteat, Biřyat jatshanmín-rtda ijei řipři iep. 13¡Caebuot irig-ot cat-ashiógya, oyat caolot catcashiri-rgya ubitjet! olat caolot shimín-rgya, mři-ot oyat catcasshantep-wotya capog-ot.14¡Naa jawryu Biři janacat, janacatwiat! 15¡Janotya jawryu Biři ojeya itřm ipřtogni iquic imonjet! oo wryulou oya wryu monřmyu, itřm wryu mojíepdiprn oyat mojíshrmdiprn, itřm wryu ibřuyu oyat ibřujeo, itřm wryu yopawan-ot oyat ibřuyushuwai. 16Oya při itřm wryu trompetaot oyat mopin-rt iepyugbat caubatta nat moyan-ot iwairig-ot ot při ishřnog-ot cawaiot.17Ooshrm jashi-yugya ebupáicrtyu mot jáa, cat-aliřgjeeya caboglig oje mot ebushandujitni, iebcamin-rgshmdi Biři ubata. Jamaa ojera jawondiya oje niti přmyuni, oyat jatáa monoatwin oje ebushimayu jashiepni. 18Japalatacugpřijin jaorocugpřijin jatshandi-rtya mojuyu ishanbeji jawryulouya mojuyu ishanbeji jawryulouya janrmyu Biři. Dřrjetya anrmyu niti jashibegya, ooshrm óo jatshiřyugya juiduligjet oyat řgligya jabeyu epin-olat niti jáa irig-ot.

Chapter 2

1Třm-ula oyat yajuicubeg, epin-ot ushanyíi-ot. 2Jajuprt-u itcuiyu brjalig-u ishirig, oyat wryu jawug oje ebushimayuni; jajuprt-u jalřglig yajaa janrmyu icai Biři, ajuprt-u wryu janrmy Biři jayugli yajáa. 3¡Jayaujeo Biři wrijín epin-ot ubirot irig-ot nitijáa, jayerugyaujui naa yatcuiyu! Jayaujeo moubityu oyat ishaibat yam yajashijeoya jawryuloo janřmyu Biři.4¡Ooshrm Gaza jashirigya itřmjet, oyat Ascalón jashirigya itřmjet při. Otya jashiyř-rt Asdod wrgbat, jatshiógya při wrijín Ecrón!. 5Mojíepyu iyíg epin-olat rtshuwaicóo irig-olat, otpři epin-ot queretitas atwin-ot. Ojera jayatdig Biři yaúbatta, Canaán, flisteo-ot niti. Amada casbibe-ř-rmya onya bři-ruttayashíi-épin.6Oshrmya rtshuwaicó jashirigya yeúja nat ebushijewerat oyat cawai shipririgya ovejaolat. 7Japeiya jamao oatya isholig-přn Judá otyawana, om caijajeijeeya jaovejaot. Icubrnug-cat-u, epin-ot cashióuyaAscalón olotteja, ooshrm Biřiya jajři-Dios oya cajaishijewe oyat jashiribrgya calat itjeo.8Am ja-ajúira atamshija yoirig Moab-bat, otpři caepyuot Amón-natwin-ot, obat olat atamshiyoibatdi ayanatwin-otjet, oyat cawugli jamauyugye ayan. 9Ooshrmda, Ajugshicom, naala jayerug Biři shotdawa-ot jřiwairig, Israel-lot jři Dios, ojera jashiriya Moab oje sodomani, oyat Amón-yan oje Gomorra-ni; oyat itrm molilipřn utjule oyat ebu-ijřmdiprn sayucon, molilipř ijřu-u oirica. Ooprnat isholig ayan jatshishegya, oyat isholig-ot epin-ot jatshiwau-rgya olat.10ojera jashiriya Moab oyat při Amón amjei camoyushrm, ooshrm atjáuli oyat catamshicayoi jaepin-ot Biři shotdawaot jriwairig. 11Ooshrmg ot jařcashibrgya Biři, ooshrm óo catamshijashiyoiya wrijín cajři dio-ot nitijaá irig-ot. Oyatya jamautojani-olat, wrijin ijei cashibrgya jan, cajaitojanicaliliprn-olat.12Yam etiopeatwin-ot ojera yateashibatshogwugligya a maitajet. 13Oyat Dios jalap jashiwrgya jauprt-ta oyat jatshibe-rgya Asiria, Nínive dígjeeya itrmjetwi, oje niti moliliprn ijřuni. 14oyemya, ovejaot shiyegsho jám-u, cajaitojani jř-rlug-ot moyanatwin-ot, třm-u, wúu při niti ijřuwatwin, oyat při yiqui, jijacashirigya jashřnye shrnr-at jawum-olot Jashitřmya moáyu ishiyrg Ventana-otye; jamulug-ot imopdig-prn-ot cashirigya dřg-ot uye carlrg-ot dugye; cajripřwawat pulot ipřshog-ot catjashi-ogya.15Oola naa moyan jijái ijugli ishan-omejet, imogli jajiteat, Amda-óo, oya bŕirut tŕmjani irig-ajet.Oje olani jajaep-ŕjeolig, itŕm moliliprn jrlug-ot yegsholiprn jajaá. Bririgjalig-uwi iwug jajaá jashijŕiya oyat jalapshiprwauyu jŕijashiótugya.

Chapter 3

1¡Mojíshrmyu moyanshuwaiyat inŕmat! Moyanshuwai inŕm teshaula óo. 2Oola jayerugshanjujuyi jayerug Bijŕi Dios, jatshanpŕiwaurt moi-ijeiconyu Biŕi shrt. Oola ŕjet jashanjumot Biŕi jaá oyat yaupŕi jajana-ŕglig dios shrt.3Cajŕiwairig-ot yotdan-ot cajíg jajamai-u. Icuiyut inotdig jam-u otda lobo-ot cupwin-ot jashandiŕi-ot catcashagjee pícup. 4Cajui-rtdi ebu-ŕgshandŕi-ot oyat mot teshauot. ca-sacerdoteotdi santoshandit camoglirjetwin Santo-at, oyat cateshauli itdi-ŕg jaáli bijriwaicat brjalig-u mojuyu.5Biŕi irig jajet ijeira-óo. óo bŕijashancŕt-rtda iepjamin-rg-u. ¡Brlem oo brlemdicatshii, jatshibrg trmjanimoliyu! Jashanjanya iwŕg-u, ooshrm epin-otju jashanwau-ŕi-ot japishicashanwat muyiyu.6Cat-abe-rgli epin-ot; caliprn-ot ishanjeyitshii. Am jaapŕidi-ŕg cashanshiijeirig caboliprn-ot, bŕiwugshrtshii-jaye. cayanshuwaiot cashanshiijei bŕishiijugshrtjám-u. 7Amdi imog, rjetwinjetda a-ŕgyashibrya; jayashiwauŕgya yaipín-ryu oyat jashishanbetya ooshrm yaliliprn wrijin iamínrgshugshrm. Ojeriwi, ot jatpatjeijeoli jucawrglig picumshitojani jat-epŕglig wrijin itmin-rg.8Ooshrm jajeyautei ashrm, jamog Biŕi, onyau amat jawryŕca jabé-rgligya iyrgprn jaliliprnshrt. Ooshrm iashi-ŕg cajuiashibe-ŕg epin-ot, cajuiashibe-rg moyan-ot, oyat jashiri-rgya jayrglig anrmyu caubata, wrijin anrmyu caiyu, wrijin niti jashibegya dŕjet anrmyujet.9Ooshrmda amat jashibrgya moyeot japi-ŕiot epin-olat, cat-aágjeeya biŕi tamjaá, itmin-rbrgjeeya an mopemjet ooprnat mopemjetshíi. 10Duyatshirigyau patjei rt Etuopía-at, ijeibrt-an,

aepin-ot inipayeg-ot, jatshiryubrgya an caofrendaot. 11Oolou wryu caushishanyitya wrijin itmin-rgjet

bŕiligjalig-uli itmin-rg aubata, ooshrm am

cat-ashiyái-rgyashii yatee yam dut jamin-rtdi amjei camoyu, ooshrm yam bŕiyashanshii min-rtya jajaiyiyu naa jug-le japi-ŕijaa.12Oyat, yaashiri-rgya oje itrm atŕi dicabŕirutni oyat ubit, oyat yam jayashiwau-rgya mocutyu jatamjaa Biŕi. 13Iyŕirig Israelat bŕrloushanshiiritya jatshimin-r ieb jateshanprishiishauya, oyat brirutya molog teshauyu itshirugya cayeotye; ooshrmya catcashijui-rgya cayeotye; ooshrmya catcashijui-rgya oyat cashiyegshogya, oyat bŕirutya ishirig iom.14¡Mau-áu, sión dóu! ¡Mau-ág Israel! ijeimaubrg oyat majícujai wrijin majíjet, Jerusalen dóu. 15Biŕyat jaócatda ebupamacrtyu, Ooat catjanamat mabalot! Oolawi Biŕi icuyu Israel-ta majetwi pŕi.

Bŕrlou-shanshiiritya jamashiru iep. 16Oolou wryuya cashimogya Jerusalen-nat, maupŕi-om, sión. Ŕira catyali-rglig yalabot ca-ŕyuglig.17Oolawi Biŕi irig majet, iwarig ijei jamin-rglig. Ooya jashiri-ŕrm mojíjayo majáa, oyat mojijayujet

jatshiri-rgya on-moliyu majaá mayijaluyu. Jajíshijeiya majaá oyat jashiwr-agya jajíjayu. 18Ojewi cawryuni jajíjeiriprn-ot bigyeotolouni. Am jashiogya ishanjeyi mashrt; mam bŕrloushanshiiriya jajicamashicoo moúyiyo.19Jamaulug, Am oolawiat ishibepdig cajet nat ebucuyut eberigjet epin-ot maubata. obat amogbat, Am cat-ashijeiconya ishanboiot oyat cajuiashishugya ubirot. 20Obatya, Amya ishishog cajŕyat; obatya, Am cajuiashibe-rgya. Am

jashimin-rgya wrijin epin-olat niti jaá win-ot

ma-ŕcabrglig oyat matshiprijai-rg, jamalugbat óo Am cat-ashiijeiconyashii, jamog Biŕi.

## Haggai

Chapter 1

1Jacáuye wig itcuirig ebujřiwairigca jaliglig Darío, seisjatogyeri jrrbřt, calugmandugbatadi wrju naa jrrbřt, obatdi jayerug-yuli Biři jalap-uye Hageo, jaipin-ni Diosyerug, naa ebucuyatdi Judá-tee, Zorobabel Salatiel waá, oyat Sacerdoteot jřiwairicat, Josué Jehosadac waá jamog: 2Biři shotdawaot jřiwairig-mog naa: camog epin-ot: Jabigyeshanjulitju birat jayuglig o jatmin-rglig jaot Biřyat.3Oyemda jayerug-yúu Biři Hageo lap-uye naa jaipin-ni Diosyerug, jamog: 4¿ Jabigyeatda yamat yajuglig yaolot juiduligpřn-ottee, jaligshicom naa móo ishanshiijeyiat? 5Oshrmda dumat jamog Biři shotdawaot jřiwairig naa: ¡yabigyaushag ijeijet yalrg-otshrm!. 6¡Yam ibagla iyajřm mojřmcabig, ooshrt catepyaiyái cacabot; yamdacawot, ooshrt břitepdut ibag-jet; yamdacawocot, jayashantepcrt-řt yawondig. yam yuiotda iyayui, ooshrt břiyashancrt-rt yayacai-řglig yalei-olat, oyat iyabepmí ootepwi iyaliřca itřm wag-ot juitún awi-otjet!.7Biři shotdawaot jřiwairig jamog naa: ¡yabigyaushag ijeijet yalrg-otshrm!. 8¡yaujó jugle-ja, yau-řyug oyat jayaumin-rbř-aot; oyemda ajíishijáiya, oyat am omda aashitat-řya! jamog Biři. 9¡yam jayajei eberig-jet, oyat jayaulug! yam jayaiyái iya-řyug moleja, oyat amdí janama japřnog !¿Břirigshrm?, jamog Biři shotdawaot jřiwairig. Ooshrm aót jairug jaepdig, ooshrm itřm-nogjet yam ebuyabem yalei ottee.10Yashrm yam oshrmda nat wrjuot jatwau-řg wau oyat niti-at jawau.řg jacam-ot. 11¡ Amda jaája itřm ijřuyu niti jaa oyat júg-leotjaa, mojřmcabig jaa oyat mowog jujú jaa, aceitejaa oyat mojřmca nitijaa, mootjaa oyat jřr-lug-otjaa, oyat wrijin itbemjaa jalabotjet!.12Oyem Zorobabel Salatiel waa, oyat Sacerdoteot jřiwairig, Josué Jehosadac waa, třm-u wrijinisholig-ot epin-ot-jet, jatjuiri jayerug Biři jajři Dios oyat Hageo yerug-otpři jaipin-ni Diosyerug, ooshrm Biři jajřiDios jatbrnobři Dios jatbrnobřg-lijan oyat epin-ot caomdi jaú-shrt Biři. 13Oyem Hageo, Biřyat icú, jat-rnog moyerug epin-olat oyat jamog:¡am yajetda alíi ! Oola naa jamoyu Biři¡.14Ojera, Biřyat jajéuno-rglig ja-espiritu jajřiwairig naa Judá, Zorobabel Salatiel waa, oyat ja-espíritu naa Sacerdoteot jriwairig Josué Jehosadac waa, oyat ca-espiritu wrijin isholig-ot epin-ot, canog-jee oyat ebucabe-jee jaaot-teja Biři shotdawaot jři, jajři Dios, veinticiatro jatagbat jalúg-lig wryu seis jatoyu jrbřt, 15Jacauyu wig Dario-at icuirig.

Chapter 2

1Siete jatog-ye jrbrt Veintiuno jatolou, ayugli jayerug Biři jayugli Hageo lap-uye naa jaipin-ni Diosyerug, jamog: 2Mauyat jajriwairig-jet Judá, Zorobabel Salatiel waa, oyatpři sacerdoteot jřiwairig-jet Josué Jahosadac waa, oyat ca-espiritu isholig-ot epin-ot, camog,3¿Břr ishisholig yatee jalujuli naa moo brn jalujuli jaijuyu? ¿Břje yamat jaluglig dumat? ¿Břinitecatep jayaluglig yabig-uu?. 4¡Dumat, mamauwairi-rg, Zorobabel! !ojera jamo Biři¡ oyat mamauwairi-rg, sacerdoteot jriwairig Josué Jehosadac waa; oyat yayauwairi-rg, wrijin epin-ot niti jaa irig-ot ¡ Oyera jamo Biři, oyat iyaubep! ¡alig-jeeya yajet! oyera jamo Biři shotdawaot jřiwairig. 5Oola naa iashimín-rgli yajet yayrgbatdi Egipto-at, oyat a-Espíritu yajetda jali. ¡ yaupři-om!.6Biři shotdawaot jřiwairig jamog naa: ¡ Jashipomyawi wryu am jujujet jashiyaipai Wryu-ot oyat niti, rt shuwai oyat niti ijřu!. 7Jashiyaipaiya moyan tojani, oyat moyan tojani jatshi-řyugya caebushag-ot ijeinog-ot amát, oyat amátjajuishitun-rgya naa moo jaijuyujet, jamog Biři shotdawaot jřiwairig.8¡Palatá oyat oro apinit! Ojera jamo Biři shotdawaot jřiwairig. 9¡Jajaijuyu naa moo jashinojeiyigya jajuprt-ta jajuiwrpřnshrt, jamog Biři shotdawaot jřiwairig, oyat jashibřg-ya mobig-ři-riyu omnam! Ojera jamo Biři shotdawaot jřiwairig.10Veinticuatro wryulou nueve jatogy jrbřt, jacauye wig Darío, jayerug Biři jaminyug Hageo jaa naa jaipin Diosyerug, jamog: 11Biři shotdawaot jřiwairig jamog naa: catyau-řm sacerdote-ot jaa naa ebujuiwryu oyat yaumog: 12Itrm bonat jařnog jatáaid-diřbrcat Biřyat cayui-ot nomat oyat cayui-olatjajú-rg mowog, jet-iishim-řg o briríg mowogjalig-u, ¿Oote jashiri-řrm bibina-řglig bií Dio-at? Sacerdoteolat cajerug-wáurg oyat camog :"ři".13Oyem Hageo mog: Jalig-u iep jawau-rřm iíprnjin oyat jawau-rřm dumari-iríg, ¿ojera cashiriya jam-u? Sacerdoteolat cayerugwauřgli oyat camogli: Rř, cashiepyajam-u. 14Oshrmdi Hageowat cayerugwauřg oyat jamog: "ojera jali naa moyan oyat při epin-ot aubatta"!Ojera jamo Biři, oyat ojerawi wrijin itmín-rgrn¡ calabotjet: Olat wrijin iípinbrg-an iep.15Ooshrm dumat, yabigyaushag yayiteat naa břnjín jaa naa it-ryubrg dumat naa wryutee jajuprtta. jajuprt-u jajóu-ot caoyřglig cajaá jaotteja Biři. 16¿Brjéri irí brn? obat yamát jalugbatdi jajuishuteglig veinte itóonogjet jayateé mobep mojrmcacabot, diezcatog liwí; oyat yamát jalugbatdi bujú vinojet jat-ógjee cincuenta itóonogjet, veinte jatogliwi. 17Am yajíi-ashrm-rli oyat wrijin iyabep yalabotjet, oje yaligshicom yaú´shanprt alica, ojera jamo Biři.18Yabigyaushg dumat naa wryutee yajuprt-ta, obatwrju veinticuatro aligbat nueve jrbřt, obat wrju jatmin-rgbat jaot Biři jatmin-rgli. !yabigyaushag¡. 19¿ jajuligla mojrmcabig mowogcawaulipřntee?¡Mři-ot ijimdiprn, přn higo, pulotcámbiglig-ot, oyat pun olivo cashanjumín!. ¡ooshrm dumatwi naa wryutee Amat caiashibendicia-rgya!.20Oyemdi jayerug-yu Biři jacauye Hageowat veinticuatro catalouli jrbřt oyat jamog: 21Mauyat Judá jríwairicat, Zorobabel, oyat maumog: Am cajři-ashiyái-rgya wryuot oyat niti. 22¡Ooshrm Am cat-ashibé-rgya cawairiyú nat ebucuyut oyat jashibé-rgya cawairiyú nat icuyut moyan-otye! Am cat-ashibé-rgya carro-ot oyat při ibog-ot caballo-otjaá itrm-nogjet catumat nat capetwat.23Oolou wryu, oola naa otjamog Biři shotdawaot jřiwairig, Am ooloula mashió mam, Zorobalbel, salatiel wáa, oje ibebr-rmni-an, ojera jamó Biři. ¡Am mashiri-řgya oje itřm dapuini sello pin-ni, ooshrmda maa-ogli! ¡Oola naa jayerug Biři shotdawaot jřiwairig!.

## Malachi

Chapter 1

1Ojera jamo jayerog Biŕi Israelt Malaquías dap-uye. 2Yayíalugla-íi, jamog Biŕi: Oyat yatepmogyam: ¿Brjejampŕi biyíaluglig-íi? ¿Esaú shanpŕi-ritterica Jacob pewai? jamog Biŕi. Dumatpatjei jayíalugla jacob. 3Oprnat Esaú jaeb-alugla óo. Jaamín-rg jug-leotjaa itŕm jabeyu jaligcalica itŕmjet, oyat

jaapŕimin-g irigcalica itŕm moliliprn wrgtriotta niti ijŕu jaa.4Edom mog-u: bŕnda bijácabep, oshrt bit-u jabishiiri-rgya moubityuot, ojera jamo Biŕi shotdawaot jŕiwairig: ot jatcrt-rgla jatmin-rglig, oyemyashii Amat jajri-ashiwon-rgyashii. Brt

jatcrt-rgla jat-áglig: Moyan iepcon oyat epin-ot Biŕyat iri-rgprn-ot ebupacacŕtdig oiricawiat. 5Calei big-otjetya jatshirú naa, oyat yashimogya yam: Iyig-la Biŕi jŕnshirigyau jamaotye Israel.6Itrm jatŕi jatŕi ja-ŕgjabrgla ja-íi, oyat itŕm ibepe

ja-ŕgjabrglabrgpŕi jaŕi. Amjalig-u, ooshrm, am itŕm moíi, ¿ Bŕnjali ajŕg-ibryu? oyat amjalig-u itŕm mo-ŕi ¿Bŕnjali at-ayu-am? jamog Biŕi shotdawaot jŕiwairig jasacerdoteolat, nat jashanjewit atam. 7Jatbrgshicom páa iebprnjin ijei-ibŕliprn-u. Oyat yamog ijei ibŕliprn-u Biŕyat ishanjeyira-oó.8Jrlug-ot big-ŕiot cayapinbat ijeiyabrg-jee, ¿oo jashan-eptejam? Jayautat-ŕbrgyan yajŕiwairicat, ¿Jatshiwau-ŕyawrn oat o jatshitepwrjŕiya ja-ú? jamog Biŕi shotdawaot jŕiwairig. 9Dumat, jajaupatjeijeo jajeuyu Bijri Dios, óo ishaibat biúbit jalug-u.Yamat cajaipinbrg-u amat ityabrg-ot an

it-ashanwau-riŕt amat, ¿Oosrm Amda ijeishimin-rŕm cajet?10¡Oh, jatŕm-uwi irig yapei cajuipaja moyeot cajuiberiprn-u, yamat cabrt-rgshrt dŕ-ot ijeiyabrliprn-u mi-ŕijet! Am ajíshanjaira yajet, jamog Biŕi shatdawaot jŕiwairig, oya jashanwau-rtya itŕm iyabrg-an yalap-uat. 11Ooshrm jayŕcat yamat onyau jaluca, Atam jaishiyigya epin-ottee, jamog Biŕi shotdawaot jŕiwairig. 12Ooshrt yam jaŕgyashanbrt yamogbat jayewairiprn Biŕi jaepda óo, oyat jacan, oyat jawog, oya jatshanshiijeuya.13Ojera yapŕi yam: Briríg wojaja moŕm naa oyat jatshiiprg nai, jamog Biŕi shotdawaot jŕiwairig. Yam jaya-ŕyug jrrlúg jug-letapin, o ishanshiibai o iebprnjin; oyat oola yamat i-ŕyug ijeiyabrgjee an. ¿Jaashiwau-ŕiwrn naa yalap-u shrt? jamog Biŕi. 14Ebuteshau-ŕprnjin iepshi-ŕgya jajaa, brjalig-u itŕm jrluglig bon cabigjashug-rg-u oyat jatshimin-rgya itjeo jatbrg-lig an, ooshrt amda-iyabrg, Biŕi, ¡ itŕm jrlug ishanjeyi! ooshrm Amda itrm iyig icuyu, jamog Biŕi shotdawaot jŕiwairig, oyat atamya ja-ŕcashibrgya epin-ottee.

Chapter 2

1Oyat dumat, yam sacerdoteot, naala jashicuirig. 2Jayashanjúi-u, oyat yam rjet yashanmot-u yajíteat ajainotshi yayi-rgjee, jamog Biŕi shotdawaot jŕiwairig, ooshrmda jashicuibrg yan ebupáicrtyu yamat, oyat Am jashiep-ryya jashrt ijei-ot

iyúbrg-otyan.3Jayaulug, anacatwiat cabat-atairig yajŕinog-ot, oyat Am jashinamya jŕrlugwin-ot caú-u, cawin

cajíjaiprn-ot-u, oyat oat jashibŕnogya iyauje jajet. 4Oyat yam japishiyawacat amat jabrglig naa yacuyu, oyat imin-rg ŕjetwin jashitogyawi jaligshicomya levijet, ojera jamo Biŕi shotdawaot jŕiwairig.5Iamin-rg jajet mojulila-óo mobig-ŕiriyu, oyat Amdi jabrm jan; Amda jabrm mo-ŕg-ibuyu, oyat ooshrmdi a-ŕgjabrg, oyat óo jaúbitjalugli atamjaa. 6Rjetwinda moyerog irig-li jacoleye oyat bŕirutdi itdug rje big-ŕirigjet oyat ijeijet oyat óat caóg-li iba-ot iepshrt. 7Ooshrm jayéeot itŕm sacerdote jatshiwau mobicacouyu oyat epin-otlat jashijeu moyerog ijei jacoleat, ooshrm oolawi ibebŕ-rm Biŕi shotdawaot jŕiwairicat. Ooshrm yam yajrg-li dŕgshrt ŕjetwin. Yam jayaliŕg ibag-ot caúprtdig moyerog ŕjetwinshrt. Yam jajŕiyapanda iyamin-rg Levijet, jamog Biŕi shotdawaot jŕiwairicat. 89